

BELLVM PAPALE,

SIVE

CONCORDIA DISCORS

SIXTI QVINTI, ET CLE-

MENTIS OCTAVI, CIRCA Hieronymianam editionem.

PRETEREA, IN QUIBVSDAM LOCIS

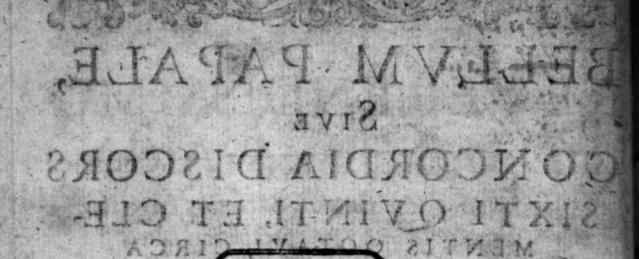
grauioribus habetur comparatio veriúle; editionis, cum postrema & vetima Louaniensium; vbi mirifica industria Clémentia, & Cardinalium supercastigationem Bibliorum deputatorum, notas duntaxat marginales Louaniensium in textum assumendo, clasè demonstratur.

Auctore Thoma I Ames, Novi Collegij in alma Academia Oxonienji locio, & vtriulg; Academia in Artibus Magistro.

Argentum tuum verfum est in scoriam:viuum tuum mix.

Aufor rubigenem de argento, & exibit vas parissimum. Prou.25.v.4.

Londing
Excudebant Georgius Bishop, Radulphus
Newberie, & Robertus Barker.
Anno 1666.



PRETEREA, I TO CES
gravioribus haben relia Acted and resolutionis,
cum postreme & tin M.V. D.I.M. D. mirthra
- industria Clement and traditional manufactures.

tionem Bibliorum deputatorum nous dun te vat margin ales Louanice fum in textuan ellamendo, elec demonfrature

Auctore Thoma Lames, Monicollogi halma Academic October virtual Academic in Ambus Magalio.

ed gentum taues verfam est in fedriam vinam suum miam, tum est daue. Na. 1. v. 22 eduler rab veremels de gento, dread a vert surie veriffenera. Vente og v. 4.

Excudebant Georgius Bishop, Radulybus

Newlais, & Robertus Banker.

Newlais, & Robertus Banker.

EPISTOLA



REVERENDISSIMO in Deo patri Ioanni Archiepiscopo Cantuariensi, & totius Anglia Primari Thomas Iones prosperam falu-

Primati, Thomas Iames prosperam salutem in hoc seculo, & scelicitatem perpetuam in suturo, humil-



Am tandem, Archi-praful in Deaco coram hominibus reverendissime, ad perpetuam pontificu Romanogum infamiam, reig, tam nefarié capta perfettag, memoriam, exegi monumentum i quod statuo ad pedes Gamalielis, hoc est reverenda paternitatis tua, tuig, similium, ad quoru pedes me nutriri er erudiri cum Paulo

oper apretium, cum opus hoc (à nullo quod sciam tentatum) primum in manus sumerem, certo credebam: sed vi certior sierem, visum est communicare consilia cum eruditis doctrina, e- prouetis atate: seci, consului, Oxonia, Rainaldum, Hollandum, duo luminaria magna illius Academia; Londini, Baldgaium, Monfordum, Luidum, stellas lucentes in sirmamento huius cali: quid malta? opus probatur judicatur non inutile; immò censetur siutuo sum, viile, ne cessarium. Quamobrem perrexi multò alacrius in capto itinere, nec refranari potui, aut volui desideria mea, A 2

EPISTOLA

entequam satisfieret expectation; corum, qui me ouvrentem in citarunt, & quorum monita sequi mihi semper religio suit, & futura est. En igitur opus multorum nec dierum, nec horarun (nam vnius mensis curriculo acta, transacta sunt omnia, liber scriptus, exscriptusque: veruntamen sensi (expertus loquor) in tam paruo opere non paruos labores, & quod legenti erit (vtife. ro) gratum & incundum, mihi feribentifuit laboriofum & molestum. Quidita? quia necesse fuit ordinem propositum servanti, quemmihi Sixti arrogantia prascripserat, egregie ineptire: notando fingula mutata, addita, vel detracta, discrepantia in aliqua parte vel particula; vt mullus apex nec apicula in posterum in vlla editione reperiri poset, qua iuxtaeam Sixti ad unquem non emendaretur. Hinc igitur commotus sum vi scriberem variam ortographiam, varios accentus, puncta varia, qua minutia funt si ad illas monstrosas discrepantias comparentur, que tot tantaque sunt in illorum libris, ut in tantus magistris in Ifrael ferendanon fint. Granis controversia oritur inter papistas & nos de Hieronymiversione: fuisse Hieronymum linguarum peritissmum constans derecepta est protestantium & papistarum omni um opinio, & certo certius est, Heronymum properitia (ua in linguis, edidisseinterpretationem Bibliorum omnibus suus numeris absolutam, sed qua sit ea, aut vbi sit, non convenit inter nos & papistas, dubitatur adhuc, & adhuc sub indice lis est. Sed demus vltrà, quod inuitis difficulter extorquebunt, editionem, quam vulgatam dicunt, hanc ipfam ese, quam Hieronymus olim à se scriptamper manus ad posteros transmiserat. esto: Iam cum habeamus adversarios confitentes varias editiones vulgatas, à Stephano, Hentenio, Louanien sibus Sixto & Clemente varijs temporibus & varys modis elucubratas, cedo, que Biblia volunt in tot disfentientibus Bibliorum editionibus pro veris, legitimis, anthenticus, & indubitatis in omnibus publicis prinatifque disputationibus, lectionibus, pradicationibus, & explanationibus recipienda & tenenda esse. Si Stephani industriam laudant, improbant labores Henteny; Si Hentenium probant, irriti funt la-

bores

Sixtus in Præ-

DEDICATORIA

bores Louanienfium: Si Louanienfes diligentes fuerunt (& fuerunt certe quid opus fuit gemina industria Sixte? Sid hie, dices fortasse aliquis, explodatur Stephanus, iaceat Hentenius, frigeant Louanienses, at Sixtus audiendus est quia papa, & quia papa audiendus tanquam oraculum; labi, errare, decipi humanu est at papa humanum nihil ad fe pertinere putat, deus est, errare non potest, in causa sides nec fallit nec fallitur : at sane si quis attenderet superba & portentosa verba Sixti in prafatione, facile animum induceret (num vt crederet, a nato Adamo ad infantem iam editum, Solem non vidisse scientiorem, pra quo omnes pontifices qui funt, fuerunt, aut futuri funt forderent : fed hac verba funt & verba tantum dicit (ed nihil probat, Similes funt Lutheri discipuli omnes ait Bellarminus; è quorum libris si iactationes, Bellar.cont. mendacia, scommata, maledicta, conuitia tollerentur, ex maximis 4 tom. 1.p. 328 voluminibus vix libelli perexigui effici posent:videat Bellarminus virum in Sixtum einsque sequaces non recidat quod dicit. Item illud eodem loco; de heresiarchis plura dici possent, sedu- Pag.325. num est vitium omnibus commune superbia. Sed ad reprimendum superbiam, & retundendum blashemiam huius Sixti, supra Deum & omne quod vocatur deus, se exaltantis, non opus est aliunde accersito auxilio à Calvinistis, Lutheranis, aut Zuinglianis (sic enim per opprobrium pios appellant) satiserit superg, omnibus factum, credo, si papam cum papa, Sixtum cum Clemente. Quintum cum Octano, ignorantiam cum scientia, tenebras cum luce, antiquitatem errorum cum nouitate veritatis contendere faciam. Liquebit enim ex odio huius comparationis (nam comparationes omnes sunt odiosa) quam dispar & dissimilis sit ratio Sixti & Clementis; ait Clemens, negat Sixtus; ait Sixtus, negat Clemens. o ridendam disenepantiam, & crassam stultitiam pontificum Romanorum! miferet me illorum, sed fortasse stultos nos putarunt cum ista scriberent; at multo stultiores illi qui eodem spiritu, hoc est, secundum pseudocatholicos Apostolico divino; reuera fanatico, impio, diabolico, spirant calidum frigidum, verum falsum : sed magna est veritas & pranalebit, Elucubranit

oxidial inia

dies fune ani Dom. 1190.

Clemens e-

23 livebasia ediditanno

Dom, 1 592, in

10110,3: 1593a

Socusacci.

durin nous I estamento.

.ontepni

ad Suniam & Freecham. Prefix cus

Hieron.cpiff.

relad Dami

Bellet Lec

EPISTOLA &c.

Dom. 1590. Clemens emendauit & ediditanno Dom, 1 592, in folio, & 1593, in quarto.

*Secus accidit in nouo Testamento.

Ant. Poffcuinus Bib.fele-Az.1.2.c.8.

Hieron, epift. ad Suniam & Fretellam. Præfat, euanfum.

Bellar. r. con. Gen. pag. 170.

1 23315

Sixti Biblia e- ante annos plus septem Biblia sua perpetuò valitura Sixtu dita funt anno Quintus, pontifex optimus maximus; fecundo post anno Cle mens procudit nouam editionem Bibliorum v (g. adeo contrariam priori, vt non cognoscas eandem ese: & tamen vtraque recipienda & tenenda est. vtri creditis ? considentissmus de Biblis suis Sixtus, metuens sibi de suis Clemens, arrogans hic, modestus ille, fed duntaxat modestus; mendax hie & ille : pro Sixto faciunt Louanienses Stephanus bona ex parte, Hentenius, & quotquot editiones recepta funt in eccle sia Romana per spatium multorum annorum : pro Clemente nuda veritas Hebraica, Chaldai. ca, Graca. Apage igitur Sixte cum inueteratis & obfoletis erroribus; ad emendatiorem Clementis confuge papista, tanquam ad portum & columnam veritatis hortante lesuita, quod si impetrare poterit Antonius Posseninus a moderno papa (quemadmodum gratiosus est & multum potest apud eundem) vt pergere velit fanctitas eius (filiberam beatitudini eius tempus à negotijs granioribus concedatur) in emendando & conferendo Biblia cum originalibus linquis in quibus scripta sunt, hoc est, cum Graco fonte & Hebraica veritate, nihil veritas hæderam Iona, aut verba Hieronymi de multa non mutando ad offensionem populs vitandam, magnam inibit apud omnes bonos gratiam tum ipfe gel ad Dama. Clemens, tum etiam alij studiosi veritatis vera dicentem scribentemque cupidisime sequentur. Interim velim & rogo, Apostolo monente, ut omnia probent & quod bonum est, teneant. ita veritas eò aliquando vnde vi deietta est, restituta gloriosè triumphabit de inimicis suis, & tum demum vera erit alioqui infulfa & ridenda corum gloriatio; Non funt editiones nostræ ve editiones illorum & inimi-

contificum Romanorum. espidentialistical contificum de l'alles was paranums cam ista seriberentes propuled finditiones ille qui co-

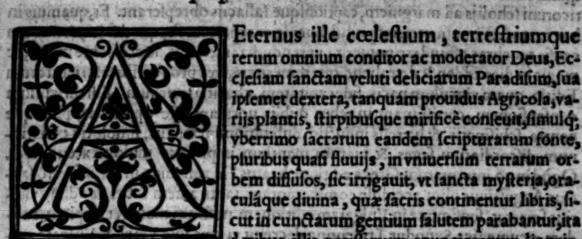
remeration, imprograndessing spirant calidam fredam, cit

ruin falluin : sedimagna ch veritas & granalibis, Eluculrianie



SIXTVS EPISCOP SERVVS SERVORYM DEI AD

again lad corum la barreimemoriamed all muros bel many



Eternus ille cœlestium, terrestriumque rerum omnium conditor ac moderator Deus, Ecclesiam sanctam veluti deliciarum Paradisum, sua ipfemet dextera, tanquam providus Agricola, varijsplantis, stirpibusque mirifice conseut, simulo: yberrimo facrarum eandem scripturarum fonte, pluribus quafi fluuijs, in vniuerfum terrarum orbem diffusos, fic irrigauit, ve fancta mysteria,oraculáque divina, que facris continentur libris, ficut in cunctarum gentium falutem parabantur, ita à tribus illis potiffimum enunciarentur linguis,

quæ in omnjum auribus nationum maxime percrebuerunt, nec non fanctifijmæ Crucis titulo confecratæ, Saluatoris nostri Regnum, Hebræis, Græcis ac Latinis literis prædicarunt, callidiffimus, ac nequiffimus humani generis hostis, cuius inuidia mortis aculeus, cuius superbia peccandi magisterium fuit, nullum non mouit lapidem, vt cœlestem diuini verbi sementem quantum in ipso erat, aut nascentem opprimeret, aut extirparet enatam, aut adultam vitiaret, id verò precipuè omni conatu, ac machinatione tentauit, vt facrorum quædam corruptiffimæ Bibliorum editiones prodirent, atque ita impietas sub pietatis figura delitesceret, ac populis scoria pro argento, fel draconum pro vino, pro lacte sanies obtruderetur. Cumque non in Hæreticis tantum, sed in Catholicis etiam quibusdam, tametsi confilio diffimili, subortum sie nimium quoddam nec plane laudabile studium,& quafilibido scripturas Latine interpretandi: idem malorum omnium artifex Satanas per illos, licet nihil tale cogitantes, ex hac ipfatam incerta, ac multiplici versionum diuersitate & varietate sumpra occasione, sic miscere omnia, arque in dubium reuocare, &, si fieri posset, rem eò perducere contendit, ve dum scripturarum verbis diversi interpretes aliam atque aliam formam, ac speciem induunt, nihil in its certi, nihil rati, ac firmi, nulla denique inviolabilis auctoritas fine magna difficultate reperiri posse videretur, ita ve hoc seculo valde timendum suerit, ne in priscum illud editionum Chaos rediremus, de quo B. Hieronymus inquit: Apud Inpressione in Latinos tot funt exemplaria quot Codices: & vnulquilque pro arbitrio fuo addi- fat. quatt. Euandit vel lubtraxit, quod ei visum est; & viique non potest verum este, quod disto- geliorum. Tom. 3. nat. Itidemque fanctus Augustinus dixit, Latinos scripturarum interpretes nullo Lib, a, c. 1 . de modo numerari posse. Vt enim (ait) cuique primis sidei remporibus in manus ve_ dear. Christinit Codex Græcus, & aliquantulum facultatis fibimet vtriulque linguæ habere videbatur, interpretari aufus eft. Quare huic morbo facrolancta Tridentina Sy- Seff. 4. decreto de nor's mederi cupiens statuit vt ex omnibus, que circumferuntur sacrorum librorum Latinis editionibus, ipfa Vetus, ac Vulgara, quæ longo tot fæculorum viu

Lainelsmai

rlean & Melin

mism. ldem or

er aufa to inches ATROLATION LOTTE

ba or s'alhoa

increase and

Sixti Quinti prafatio

in Ecclefia probata est editio, in publicis lectionibus, disputationibus, prædicarionibus,& expolicionibus pro authentica habeatur,& nemo illam reijcere quoma prætextu audeat, vel prælumat. Hæc autem Yulgata editio cum vna effet, varije ectionibus in plures quodam modo distracta videbatur. Quarum licernonnul. las aut veterum Codicum, aut fanctorum Patrum inuexisset auctoritas, pluring nihilominus vel ex iniuria temporum, vel ex librariorum incuria, vel ex impres forum imperitia, vel ex temerè emendantium licentia, vel ex recentiorum interpretum audacia, qui Ecclesia fili cum fint, minus tamen Ecclesia doctoribus, quam Iudzorum Rabbinis morem fibi gerendum putarunt: vel demum ex harericorum scholijs ad marginem, captiolisque fallacijs obrepserant. Et, quamuis in hac tanta lectionum varietate nihil hucvique repertum fit, quod fidei, & morum causis tenebras offundere potuerit; verendum tamen suit, ne crescente magis, ac magis in dies addendi, detrahendique temeritate, hæc probatiffima feripturarum Editio, quam vinculum pacis, fider vnitatem, charitatio nexum, diffentientium consensionem, certissimam in rebus dubijs normam esse oportebat, plerisque contra, schismatis, & haresis inductio, dubitationum fluctus, introductio qualito num discordiarum seges, & piarum mentium implicatio multiplex cuaderer Quod in 70, interpretum Greca editione beatus Hicronymus, in Latina verò fanctus Augustinus olim accidiffe commemorant, tanta autem labes ne adhuc viterius serperet, sensimque in Vulgaram editionem nostram manaret, sapienter eadem œcumenica Synodus Tridentina decreuit ve hæc ipla Vetus & Vulgara editio posthacquam emendatissime imprimeretur. Verum quia nihil profuisset huius editionis auctoritatem grauissimo sanxisse decreto, si illius que germana esses lectio nesciretur, sacerque textus ita disputantium pateret arbitrio, yt is, qui adpersus persidum hostem, ranquam validissimus mucro districtus suerat, idem & clypeus fieri posset, quo debilitati iam, cæsique hostis latera tegerentur, Idigitur nos indignè ferentes, coq; indignius, quod per holce iam viginti duos annos, qui à dico Tridentini Concilii decreto, ad nostri vique Pontificatus exordium interfluxerant, licet huiusmodi opus aliquando coeptum fuerit, tamen ob alias fortaffe occupationes intermiffum, nullumque huic imminenti malo remedium adhibitum fuerat : ac propterea tanto impenfiore cura ac studio id prosequendum censentes, quanto magis, & ab omnibus Dei ecclesijs expetitur, & a synagogis satane reformidatur; cum primum ad Apostolicam beati Petri sedem diuina nos mileratio, meritis licet imparibus euocavit; nihil tandem antiquius habuimus, quam ve primo quoque tempore, optatissimam istam Vulgatæ editionis emendationem aggrederemur. Iraque viros complures doctos, qui fanctarum Scrip. turarum, sacra Theologia, mukarumque linguarum scientia, ac diuturno variarum rerum viu, acriq;, cum aliquid discernendum est, iudicio, ac solertia prestazent, delegimus, ac simul congregacimus, ve in germana, sinceras; sacri textus editione perquirenda, strenue laborarent, nobifq; adiumento torent. Nos enim sel magnitudinem perpendentes, ac proinde considerantes, ex precipuo, ac singulari Dei priuilegio, & ex vera, ac legitima successione Apostolorum Principis B. Petri, pro quo Dominus ac Redemptor noster, ab æterno Patre pro sua reuerentia proculdubio exauditus, non semel tantum, sed semper rogauit vi cius fides, non humana carne, & sanguine, sed codem Patre inspirante ei reuelata, nunquam deficeret : cui etiam Dominis iniunxit vt cateros Apostolos in eadem fide confirmaret : qui denique, sicuri confidimus, diuinam pro nobis opem víque ad consummationem sœculi, ecclesia Catholica promissam, implorare non cel-

In præfat.in Efdram & Nehemiam. Idem in priori præfat, in Paralipom.tom. 3. Epiftela 10, ad Hieronymum tom. 3.

Hebr. g.

Luc.33. A Leo ferm. in Natiuit, S.S.Petri & Pauli

ב לנוב בב ווו מופוש

for domi. Fund-

geliotum. Tons 3-

cr-

us.

a

in

fat, ad nos in ciusdem Petri Cathedra, in qua cius viuit potestas, & excellit auctoritas. Deo sie disponente constitutos, totum hoc iudicium proprie, ac speciali- S.Leo ferm, a. ter pertinere, Dei omnipotentis auxilio suppliciter inuocato, & ipsius Apostolorum Principis auctoritate confisi, ob publicam sancta Dei Ecclesia vulitatem handquaquam grauati fumus, inter alias Pontificiæ folicitudinis occupationes, hunc quoque non mediocrem accuratæ lucubrationis laborem fuscipere, arque ea omnia perlegere, quæ alij collegerant, aut senserant, diversarum lectionum rationes perpendere, fanctorum doctorum fententias recognoscere; que quibus anteferenda effent, dijudicare, adeo, vt in hoc laboriofiffima emendationis curriculo, in quo operam quotidianam, eamq; pluribus horis collocanda duximus, aliorum quidem labor fuerit in consulendo, noster autem in co, quod ex pluribus effet optimum, deligendo: ita tamen, ve Veterem multis in Ecclefia abhino feculis receptam lectionem omninò retinuerimus. Nouam interea Typographiam in Apostolico Varicano Palario nostro ad id potissimum magnifice extruximus, arq; adeius curam, Congregationem aliquot fancta Ro. Ecclefia Cardinalium. & infigne Collegium doctifismorum virorum fere ex omnibus Christiani orbis nationibus, & celeberrimis studiorum Generalium vniuersitatibus, amplis, opulentifá; redditibus dotatum deputauimus, vt in ea emendatum iam Bibliorum volumen excuderetur: eaq; res quo magis incorrupte perficeretur, noftra nos ipfi manu correximus, si qua prælo vitia obrepserant, & quæ confusa, aut facile confundi posse videbantur, ea internallo scriptura, ac maioribus notis. & interpunctione distinximus. Caterum, nostri ne huius confilii, institutio; rationes ignorentur, sed potius vniuersæ Ecclesiæ Catholicæ, ipsiq; posteritatinotissimæ, ac restatissimæ relinquantur, cunctiq; facile intelligant, quisnam ordo in hoc opere conficiendo, quæ lex, ac methodus inita, quæ indagandi veri norma à nobis ferhars I be Afreil uata fit: illud fane omnibus certum atque exploratum effe volumus, noftros hos labores, ac vigilias, nunquam eo spectasse, ve noua edicio in lucem exeat, sed ve Vulgata vetus ex Tridentinæ Synodi præscripto, emendatissima, pristinæd, suæ puritati, qualis primum ab iphus interpretis manu, ftylog; prodierat, quoad eius Aulmenten Pelaciaqum tom.7. fieri potest, restituta imprimatur. In hac autem germani textus peruestigatione, fatis perspicue inter omnes constat, nullum argumentum esse certius, ac firmius, quam antiquorum, probatorumq; Codicum Latinorum fidem, quos tam impressos, quam manuscriptos, ex Bibliothecis varijs conquirendos curauimus. In quacunque igitur lectione plures vetuftiores, atque emendatiores libri confentire reperzi funt, ca iure optimo, tai quam primigenij textus verba, auchis maxime fingtima, retinenda decreuimus. Id verò adgermanam editionem conftabiliendam, præsidium sicubi desideratum est, tunc sanctorum Patrum, veterum ; expositori enarrationes, quibus dinersa scripturarum loca, & librosillustrarunt. fublidio fuere: in quibus, quidquid e re nostra observatum fuit, id in huius operis in present than partem adscitum est. In ijs tandem que neque Codicum, neque doctorum mag-Domaionnis na consensione satis munita videbantur, ad Hebræorum, Græcorumqi exemplaria duximus confugiendum, non eo tamen, ve inde Latini interpretis errata corrigerentur, fed vr in corum verborum locum, que, cum apud latinos ambigua fint, potuifient, quo non oporteret, inflecti, certum aliquid, atque indubitatum sufficeretur, fine vt, quod apud nos variantibus Codicibus inconstans, di. merfum, ac multiplex erat, id vniforme, confonum, vniusque modi, ipsorum for tiu n veritate perspecta, sanciretur. Sapienter enim B. Hieronymus in explanan. In epistola ad dis factis scripturis doctor maximus admonebac y ve quemadmodum in novo tellam tom 3. Testamen-

he month wq

thunsingo E

£ 1801

S Aug.La. do

E167-91-38-24

mod by card

Contract.

sal be Mad

to expel, lob.

S. Elf-conscom

शारी को उस रेना

4.02.63.00 S. August 1, and

Dod. Christ.

\$20.05, 2 1.00a

in expolitions is

Mines redal

3 des cos

Prefatio Sixti Quinti

S. Aug.l. 2, de Dod, Chr.cap. 14.& 15, tom.3. & lib I.I. contra Fauftum c. 3. tom.6.

Epift. ad Leandr. in expol. lob. cap.s.

S. Hieren, comment. in Ilaiz cap. 49, to.4. S. August.1, a.de Dock, Christ, cap. 1 5, tom, 3.

Epift. ad Leand. in expolitionem Iob cap. 5. Lib. I. contra Iulianum Pelagianum.tom.7.

In prefat, libri Paralipom, ad Domnionem & Rogatianum tom. 3.

in college al

Seet and dista

Testamento, si quando apud Latinos quæstio exoritur, & est inter exemplaria varietas, ad fontem Græci fermonis, quo nouum Testamentum est scriptum, recurri folet : ira fi quando inter Gracos, Latinosq; diuerfitas ett in veteri Tellamento, tunc ad Hebream recurramus veritatem, vt quidquid de fonte proficifci. tur, hoc queramus in rinulis: quod etiam B. Augustinus ijs, qui scripturam tra-Stant, inter alias regulas tradidit. Laudabilem itaque fanctorum Patrum confuetudinem religiofe fecuti fumus, dum in ijs, quæ apud Latinos nimis ambigue dicta, seu variata habentur, Hebraz, Gracaq; lingua fidem, & Codices inspeximus; sed ne id licentius sieret quam æquum erar, solers cautio adhibita fuit. Neg. enim ignoramus multos effe, qui pleralq, Latinz huius editionis voces, ac locutiones, proprie, aut eleganter, aut perspicue, aut breuiter, aut copiose magis, aut tanquam verbis ad verba demensis, a Latino interprete verti potuisse existiment. Verum de his minuta nimium, & angusta concertatio videtur : neque enim tanti funt, vt non ijs & antiquioris Ecclesiæ religio, & sanctifimorum Patrum jure anteponatur auctoritas: prorsusq; indignum est, B. Gregorio teste, ve sub Donati regulis verba cœlestis oraculi restringantur: actanta per se est Vulgatæ editionis auctoritas, tamá; excellens præstantia, ve maiorem desiderare, penitus inane videatur. Qui namque in ealibri continentur (vca majoribus nostris quali per manus traditum nobis eft) retenti funt partim ex communi, & antiquissima quadam editione Latina, quam fanctus Hieronymus Vulgatam editionem, B. Augustinus Italam, fanctus Gregorius Veterem translatione appellant, quam fanctus itidem Augustinus ceteris, que tunc plurime in viu erant, etiam preferendam censuit, quod effet verborum tenacior cum perspicuitate sententia; partim ex fancti Hieronymi translatione adscitifuere, quibus idcirco quantus honor deferendusfit, is facile intelligit, qui corum Interpretis dignitatem agnoscit. Fuit enim fanctus Hieronymus (ve inter ceteros idem B. Augustinus restatur) Graco. Latino, & Hebrao eruditus eloquio, & ex occidentali ad orientalem transiens Ecclefiam, in locis fanctis, litterisq; facris, ad decrepitam víque vixit ætatem: arque omnes, qui ante illum ex vrraq; orbis parte de doctrina Ecclefiastica scripferant, pene vidit, aut legit: eumq; non modo Augustinus, Chromatius, Paulinus, cæterig; fanctiffimi Epifcopi, fed etiam Damafus Pontifex Rom, de scripturarum locis confulebant. Nec immerito rantam apud omnes nominis celebritatem, in fanctarum præfertim scripturarum scientia, adeptus suerat. Cum ad eam consequendam, nullis vigilijs, nullis peregrinationibus pepercerit, & doctifimos quof. que in Gallia audiuerit: Constantinopoli Gregorium Nazianzenum, Alexandriæ Didymum, & alios alibi conquifinerit, vius denique clarifimis Hebrææ linguz Magiffris : non enim vno aliquo doctore contentus fuit, fed plurimos, eofo; eruditifimos adhibebat: non rerum modo, verum etiam nominum fedulus indagator. Quinimmo & loca ipfa, quæ in scripturis sæpe commemorantur, inspexit, ida; adintelligentiam scripturaru summopere sibi profuisse testatur. Quicunque igitur tanti Interpretis fanctiratem, ingenium, eruditionem, folertiam, Magistros, labores, illud, in quo vinit, seculum, cum linguarum omnium, ac præfereim Hebriez ftudia florerent diligenter spectauerint; facile indicisi damnabunt corum, qui aut tam eximij Doctoris Lucubrationibus non acquiefcunt, aut etiam meliora, seu paria præstare se posse consident. Multo sane rectaus sanctus lidorus, venerabilis Beda Presbyter, fanctus Romigius, Alcuinus, Fortunarus, Rabanus Maurus, fanctus Anselmus, B. Bernardus, Haymo, Richardus, & Hugo Victorini, Petrus Chiniacenfis, Rupertus Abbas, alijq; complures ogregij doctores qui per Teffamen mille

prafixa Biblijs fais.

mille ab hine annos in Ecclefia claruerunt, qui Hieronymi versione itain omnibus disputationibus, enarrationibus, declamationibus vii sunt, vi catera, qua pene innumerabiles erant, quafi lapfæ de Catholicorum Patrum manibus obfol uerint. Ideoq; legimus apud fanctum Ifidorum quoniam de Hebraro in Latinum Lib. 1. de officijs eloquium fanctus tantummodo Hieronymus facras feripturas convertir, eius Editione generaliter omnes Ecclefias víquequaq; vti, eo quod veracior est in fententiis, & clarior in verbis. Et ante Indorum B. Gregorius Magnus fere idem Lib. 20 Moral, fenlerat. Nec Latini modo Patres, fed Hebrai quoq;, Graciq; cum Latinos al c.24.to, 2. os interpretes negligant, aut ignorent, Hieronymum tamen ampliffimo fuo restimonio, & honore dignum effe censuerunt. Nam de Hebræis idem Augusti- Lib. 18 de civit. nus:de Græcis autem ipfemet fanctus Hieronymus feribit, à Sophronio viro opti- Dei, cap. 43.40.5. me erudito Pfalterium, & Prophetas, quos Hieronymus ex Hebrao in Latinum De viris illustri verterat, in Græcum eleganti fermone translatos fuiffe. Queadmodum ergo faudabile est voicung; nostri Codices ipsi per se aur conciliari, aur intelligr non post funt, linguarum externarum przfidia quærere; ita, cum id neceffarium non eft. leuissimis de causis maiorum nostrorum sancticarem, sapienciam, consensum, verustissimamo; Ecclesie consuetudinem non vereri, remeritas plane, pertinaciaque censenda est. Atq; ideirco B. Hieronymus, qui Hebraos, Gracosque interrogandos effe dubijs in rebus admoner; idem etiam fentit, eo non nifi parce, & quanto rarius fieri potett (ne, quæ longo recepta funeviu, finctuent) recurrendum. Qua de caufa, ad noui Testamemi translationem, quamuis hortante Da- In prafat quarumalo Pontifice, tardior fuit, pium appellans laborem, sed periculosam præsump. or Euangelierum tionem iudicare de cæteris, ipfum ab omnibusiudicandum, fenis mutare linguam, to.3. & canescentem iam mundum ad initia retrahere paruulorum. Quis enim doctus pariter, vel indoctus, cum in manus volumen fumpferit, & à faliua, quamfemel imbibit, viderit discrepare quod lectitat; non statim erumparin vocem, falfarium illum clamitans,& facrilegum,qui audeat in veteribus litteris addere, mutare, corrigere? Notiffimumq; eft illud de Ionz cucurbita, que in Veteri editione le Epift. 10 & 11. gebatur; pro qua cum Hieronymus hederam polufler, quodam in Africa Epifcopo interpretationem Hieronymi in Ecclefia lectitante, factus eft tantus tumultus in plebe propter vnius verbi diffonantiam, ve coactus fit Episcopus, ne facerdotio deijceretur, damnare quod legerat: Quare merito facra Tridentina Syno Seff.4. dus veteris Vulgatæ editionis libros non aliter, quam prout in Ecclefia legi consucuerunt, pro canonicis suscipiendos decreuit. Nos autem ve hæc Vetus editio, que nunc prodit nostro excula prælo, einsdem Synodi præscripto modis omnibus responderer, non solum veteres, & ab Ecclesia receptos loquendi modos conservauimus, sed etiam apocrypha rejecimus, authentica retinnimus, Namternium. & quarrum Eldræ libros inferiptos, & tertium Machabæorum, quos Synodus inter canonicos non annumerat, affentientibus eriam in hoc prædictis Cardinalibus Congregationis super Typographia Vancana deputate, ab hac editione prorfus explofimus. Orationem etiam Manaffie, quæneque in Hebrao, neque in Græco textu est, neque in antiquioribus manuscriptis Latinis exemplaribus reperitur; fed in impressis tantum post librum fecundum Paralipomenon affixa est, tanquam infutam, adiectam, & intexto factorum libronim locum non habemem, repudiauimus. Nonnullas etiam aliquando fententias, que aliunde accerfitæ, Vulgatæ editioni interpolitæ erant, neque in antiquis exemplatibus, neque in fanctorum Patrum Commentarijs inueniebantur, deleuinus. Hane denique editionem à varijs, qui vitio multorum irreplerant, erroribus accurate emendauimus.

divinis cap. 13.

bus in Sophronio

Prafatio Sixti Quinti,

dauimus, & purgauimus, atque in pristinam veritarem summa diligentia restituimus. Neque vero est quod quispiam miretur, si aliqua sacræ scripturæ loca aliter in fanctis quibusdam doctoribus legerit, quam in hac editione conscripta funt. Nam Ambrofius, Augustinus, & alij plurimi septuaginta Interpretum editionem plerumque secuti fuerunt. Ad laudem igitur, & gloriam omnipotentis Dei. Catholicz fidei conseruationem, & incrementum, ac sacrosancta vniuerfalis Ecclesia viilitatem, hac nostra perperuo valitura Constitutione, de corundem venerabilium Fratrum nostrorum S.R.E. Cardinalium super Typographia Vaticana deputatorum confilio & affenfu, quorum opera, & industria, in hac ipfa Vulgatæ editionis emendatione, in rebus præsertim grauioribus vsi sumus, & ex certa nostra scientia, deq; Apostolicæ potestatis plenitudine statuimus, ac declaramus, eam Vulgatam facræ, tam veteris, quam noui Testamenti paginæ Latinam editionem, que pro authentica à Concilio Tridentino recepta est, fine ylla dubitatione, aut controuersia censendam esse hanc ipsam, quam nunc, prout optime fieri potuit, emendată, & in Vaticana Typographia impressam in vniuersa Christiana Rep. atque in omnibus Christiani orbis Ecclesijs legendam euulgamus, decernentes, cam prius quidem vniuerfali sancta Ecclesia, ac sanctorum Patrum consensione, deinde verò Generalis Concilij Tridentini decreto, nune demum etiam Apostolica nobis a domino tradita auctoritate comprobatam, pro vera, legitima, authentica, & indubitata, in omnibus publicis priuatifque dilputationibus, lectionibus, prædicationibus, & explanationibus recipiendam, & tenendam esse. Districtius vero inhibemus, ne vnquam perpetuis futuris temporibus, nouz vulgarz editionis posthac Bibliorum sine expressa Apostolica sedis licentia textus imprimatur : neue quisquam priuato, aut peculiari suo sensu aliam edicionem fibi cofingere, neue hanc ipsam Veterem Vulgatam à nobis, vt præferur, restitutam editionem, intra decem annos à datis præsentium numerandos, tam citra, quam vltra montes; alibi, quam in nostra Typographia Vaticana, imprimere audear, vel præfumat. Elapfo autem præfato decennio, eam cautionem adhiberi præcipimus, vt nemo fanctas scripturas rypis mandare præsumat, nisi habito prius exemplari in Typographia Vaticana excuso, codemo; Inquisitoris hæreticæ prauitatis eius Prouincia, vel si Inquisitor in ea Prouincia non sit deputatus, Episcopi eiusdem loci manu propria subscripto, iuxta illud, ne minima quidem particula mutata, addita, vel detracta. Postquam vero libri sacri sic sideliter excusi fuerint, nec tune quidem vendantur, aut euulgentur, nisi prius delato rursus ad Inquisitorem, vel deficiente Inquisitore, ad Episcopum exemplari ab cis antea subscripto, ijdem libri iuxta illud impressi, cum eo diligenter, & accurate collati, & Inquifitoris, vel in euentum prædictum, Episcopi signo, aut chirographo quod inter se prorsus concordent sidem faciente, & attestante, approbati extiterint. Verum, quoniam ex varijs, quæ hactenus ad marginem adscribi consueuerant, lectionibus illud fequitur incommodi, ac molestia, quod, cum primum huiusmodi varietas oculis obijcitur, lectoris animum ab eo, quod tunc instat agendum, auocat, illumque alieno plane tempore ad ea, quæ in Codicibus diffonant, inter se conferenda traducit, nec facile est in tanta lectionum multiplicitate scripturas inoffenso pede percurrere, & ea quasi silua diuersitatis oblata, quæ quibus præponenda fint, internoscere; Nos optimum factu, pijlq; omnibus gratum fore arbitrati, vt Ecclesiæ filij ab his perplexitatibus, eiusde Ecclesiæ iudicio, liberentur, vtiq, eos, quibus vnum baptilma, vna fides, vna spes vocationis est, diffentiens non diuidat lectio scripturari, quarum potissimum indifferens consensio eos debuit

oinbalgoz di k

prafixa Biblijs fuis.

ebuit in vnitatem spiritus copulare; Auctoritate, & tenore premissis mandamus, t Vulgatæ editionis Biblia posthac nonnisi vniformia imprimantur, nec aliquid textu diuerfum in margine scribatur. Quæ vero antehac quibuscunque in locis mpressa funt, iuxta hunc nostrum textum ad verbum, & ad literam corrigantur. dque tam in impressis,quam in imprimendis Missalibus, Breuiarijs, Officija Bea-Mariæ Virginis, Pfalterijs, Ritualibus, Pontificalibus, Ceremonialibus, & alija celefiafticis libris, quoad eas tantum feripturæ lectiones, & verba, quæ ex Vulata editione sumpta, arque in eifdem libris inferta fuisse constat, voique se cueture i quis autem Typographus in quibuscunque regnis, Cinitatibus, Prouincijs, & ocis tam noftræ, & S.R.E. ditioni in temporalibus subiectis, quam non subiectis, siblia, facramq; Scripturam intra decenniú predictum quoquo modo; lapfo auem decennio aliter quam iuxta huiulmodi exemplar ab Inquifitore, seu, in eius efectum, ab Episcopo sibi tradendum, etiam minima aliqua particula murata, ddita, vel detracta, aut ad marginem, vel in textu adscripta, etiam per modum choliorum, annotationum, vel glossæ, typis mandare, aut sic quidem codices imreffos,& emendatos, fine tamen dicto figno,& atteftatione, quod cumpriori exmplari, fibi, ve præfereur, tradito concordent, vendere, venales habere, aut alias dere, vel euulgare, aut, fi quis Bibliopola à fe, vel ab alijs quibufuis, etiam ad hanc sque diem, vel in futurum, ante, vel post Dat: præsentium literarum impressos liros, seu imprimendos, à prafata per nos restituta, & correcta Editione in aliquo lscrepantes, vel iuxta eam ad vnguem non emendatos, ac simili Inquisitoris, seu piscopi, subscriptione non approbatos, seu cum additionibus, aut varijs lectionius ad marginem conscriptis excusos, pariter vendere, venales proponere, vel eulgare presumpserit; is, qui in supradictis casibus, sue corum quolibet nostra huic onstitutioni non paruerit, vltra amissionem omnium librorum, & alias tempoales arbitrio infligendas pœnas, etiam maioris excommunicationis fententiam o iplo incurret, a qua, nisi in mortis articulo constitutus, ab alio, quam pro temore existente Rom. Pontifice absolui non possit. Quod fi Inquisitor, aut Episcous alsud exemplar ab eo,quod in Vaticana Typographia impressum est,quoquo nodo discordans Typographo ad imprimendum tradiderit, velimpressum suo gno, aut subscriptione approbauerit, quod reuera ab eo discordet; in eum, fi And Resfuerit, etiamfi Archiepifcopali, Primatiali, Patriarchali, vel alia maiori præalgeat dignitate, interdicti ingressus Ecclesiæ; si autem inferior, excommunicaionis sententiam ipso facto incurrendam ex nune per præsentes ferimus, ita ve b alio, quam à Rom. Pontifice absolutionis, aut relaxationis beneficium conseurnequeat. Et nihilominus tam Inquisitor, seu Episcopus ipse, qui huiusmodi liros à præfata impressione Vaticana differentes approbauerit, quam etiam Tyographus seu Bibliopola, qui nostris superius expressis præceptis, ac prohibitioibus in aliquo non obtemperauerit, in congregatione Cardinalium fancta Ronanæ, & vniuerfalis Inquificionis aduerfus hæreticam prauitatem pro tempore leputatorum, seu coram Iudice, vel Iudicibus ab eadem Congregatione delegais, de huius modi facto in districto iudicio rationem reddere teneatur, ac pro mo. lo culpa, seueris pœnis eiusdem Congregationis, seu Iudicis, vel sudicum, ab ea deputandorum arbitrio puniatur. Cæterum si manuscripta, vel impressa Biblia huius etiam Vulgatæ Editionis, ob characterum venustatem, seu ob aliquod inigne Codicis ornamentum, fiue ob impressionis præstantiam, vel ob notationes d marginem scriptas afferuantur, & iuxta nostrum hoc exemplar emendata non fuerint, ea in ijs, quæ huic nostræ Editioni non consenserint, nullam in posterum,

Prafatio Sixti Quinti &c.

fidem, nullamque auftoritatem habitura effe decernimus, ac declaramus; Man dantes valuerlis, & lingulis Patriarchis, Archiepiscopis, Episcopis, ceterisque F. clefiaru, & locorum ena Regulariu prælatis, per univerfum orbem constitution præsentem Constitutione in suis quilque Ecclesis, Prouincijs, Ciuitatibus, Die cefibus, & juridictionibus curent perpetuo, firmiter, & inuiolate ab omnibuso seruari, contradictores, & inobedientes per censuras Ecclesiasticas, aliáq; oppor tuna iuris & fact remedia, appellatione postposita, compescendo, inuocato en ad hoc, fi opus fuerit, auxilio brachij facularis, non obstantibus constitutionibus &ordinationibus Apostolicis, arque in Generalibus, Prouincialibus, vel Synods libus Concilijs editis, nec non quaruncunque Ecclefiarum, Ordinum, Congre gationum, Collegiorum, acque Vniuerstratum, etiam studiorum Generalium, in ramento, confirmatione Apostolica, vel quanis firmitate alia robotatis, statutis, è consuctudinibus, etiam ab immemorabili tempore pacifice observatis, Prinis gijs quoque, Indultis, & litteris Apostolicis, illis, corumque velearum Pralam Superioribus, & personis per quoscunque Romanos Pontifices, Prædeceffore nostros ac nos & Sedem prædictam moru proprio, & ex certa scientia, deque A postolica potestaris plenitudine, & alias sub quibuscunque tenoribus, & formis, cum quibuluis etiam derogatoriarum derogatorijs, alijique efficacioribus, & in folitis claufulis, irvitantibulque & alijs decretis in genere, vel in specie quomodo liber concessis, & sepius approbatis, & innouatis. Quibus omnibus, & singul etiams in els caucatur expresse, quod illis nullatenus, aut non nis de content cerearum personarum, vel nisi sub cereis modo & forma inibi expressis, deroga possit, & alias facta derogationes nulla fint eo ipso, ac pro illorum sufficienti de rogatione, de illis, corumque totis tenoribus, specialis, specifica, & expressa menti habenda seu quauis alia exquisita forma ad hoc servanda foret. Tenores hui modi pro expressis habentes ad effectium præsentium duntaxat, derogamus, a nolumus illa cuiquam aduerfus præmiffa in aliquo fuffragari; aut, fi aliquib communiter, vel divikim ab Apoltolica fit Sede indultum quod interdici, fulper di, vel excommunicari non possint per litteras Apostolicas, non facientes ple nam,& expressam, ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem. Vo lumus autem præfences litteras in valuis Bafilicæ Lateranenfis, ac Principis A postolorum de Vrbe, & Cancellariæ Apostolicæ de more publicari & intra que tuor menses, cos, qui citra montes sunt ; qui vera vitra montes; intra 8 menses die publicationis huiufmodi numerandos, perinde ar clare, & afficere, ae fi corum cuilibet personaliter intimate fuissent: Decementes ve earum transumptis, etian impressis, Norarij publici manu subscriptis, actigillo Prælati Ecclesiastici obsig natis, eadem voique habeatur fides, quæ ipfis originalibus exhibitis, vel oftenfis haberetur. Nullo ergo omnino hominum liceae hanc paginam nostri statuti deelarationis, decretorum, voluntatum, prohibitionis, & derogationis infringere, vel ei aufu temerario contraire. Si quis autem hoc attenuare præfumpferit, indignationem Omnipotentis Dei, ac Beatorum Petri , & Pauli Apostolorum cius se nouerit incursurum. Dat Rome apud sanct am Mariam

en de austrial Maiorem, Anno incarnationis Dominica 1 589. Ka- and reclas of stidies in 1989. Ka- and reclass of stidies in 1989. Ka- and reclas

matel

XEQUIT Contagn num, fine oblimp efficients presidentiam, vel obmojodones XEQUIT Contagnes affectiventur, de activament non confectivent non confectivent number of the confectivent number of the confectivent confectivent number of the con

THE PART OF THE PA **了四大区区区区区区区区** NDEXLOCORVMMANT iplius SIXTIQVINTI velaliorum

ea fuir correction in the same correction in the same said as



leto alio nescio quo vonoua imprellione castigationeque, verbum prioribus. Gen.cap.41.v.10.

Vox Iasubitarum expuncto alio vocabulo. Num.cap.26. v.8.

Hac duo verba in circuitu. 4. Reg. cap.

Verbu lofue bis in codem cap,nimirum incuriam typographi (vt est maxime vocabula calamo correcta reperio, cetera vero ope manug; typographi.

Dispuncta voce latitudinem, imprimitur de nouo voz altitudinem.libro.ludith c.1. v.1. quæ tamen correctio, víque adeo displicuit Clementi, vt versis vocabulis curaret, vt contrarium cuderetur.

Hzc. verba lob. 18, v.11. delitis alijs innolment pedes eine,

Ita vocula, ea. Pfal. 148.v.6.

Verbum, Eff, Prou.30. ver.27. manu correctum reperio.

Vox, venir. Cant.cap.2.v.8.

Littera a in voce Cantica que est in ti- In nouo Testamento particula, &, vel tulo libri.

Verbum greges, Cant.cap.4. v.2. & rurfum ver.3.

Vocabulum videbis. Cant.cap 7. V.I.

Verba hæc de deferto. Cant.cap.8. v.5. Vltima fyllaba in verbo quoniam, & integrum vocabulum immortalitas. Lib.

Sap.cap.8.v.14.

Vox denotatio (hoc etiam notatum volo) Ecclefiaftici cap.5.v.15. correxit hoc manus Sixti vel aliorum.

Vox, inclinentur, 112. c.12. v.11 oned cabulo superinduciturex Hac verba, nune quid. lla.52.v.5. vbi vides vocabulum correctium, egere &

iplum quoque correctione alia.

Verba hæc, Exui me, Baruch cap, 4.16 Yox limatus. Ezech, cap 21, v. 7. antea lamatus erat in impreffis exemplaribus, hoc palam est quia soluto glutine, apparet syllaba prior eiusdem vocis.

2. Efdr. c.1 2.v.2. cum antea lesue per Verbum, limpidissimam. Ezech. cap.26. ver.13.

probabile) imprimeretur; hæc duo Vox, cornua notatur calamo, tum infra vocem, tum etiam in margine perinde ac fi delendum foret, Dan.cap. 7.vcr.6.

> Hæc verba Danielis in eod. cap. v.14. quatuor funt regno, que consurgent de terra, notantur, sed quem in finem Hercules, nefcio

> Hac verba, in temfatem, Sixtus deleuerat cum ea à Clemente in editione Biblionin fuorum vnde ignorantia traffa deietta effent, restituantur, verba extant Zachariæ cap.12.ver.5. Verbum, relinquatis, relictum est ab ig-

nauo & oscitante typographo. aliqua alia eiusmodi particula deletur in Actibus Apostolorum c.7. v.6. præter quem errorem alium non reperio, excepto nifi quod verbum pro abundet. 1. Petri c.3. v.11. quod tamen ipsum obeliscum Sixtieffugere no pomit. Itaq; frustra aut fine summis atq; graudimis rationibus non funt illa gloriofa verba aureis literis inscribenda præposita Nouo Testamento ex vltimo Apoc.

Prafatio Sixti Quinti &c.

fidem, nullamque auftoritatem habitura effe decernimus, ac declaramus: Man dances vaiuerlis, & lingulis Patriarchis, Archiepiscopis, Episcopis, ceterisque F. clefiaru, & locorum ena Regulariu prælatis, per voiverfum orbem conftituris præsentem Constitutione in suis quilque Ecclesis, Prouincijs, Ciuitatibus, Die cefibus, & juridictionibus curent perpetuo, firmiter, & inuiolate ab omnibuso servari contradictores, & inobedientes per censuras Ecclesiasticas, aliág, oppor tuna iuris & fact remedia, appellatione postpolita, compescendo, inuocato en ad hoc, fi opus fuerit, auxilio brachij facularis, non obstantibus constitutionibus &ordinationibus Apostolicis, arque in Generalibus, Prouincialibus, vel Synods libus Conciliis editis, nec non quaruncunque Ecclefiarum, Ordinum, Congre gationum, Collegiorum, acque Vniuerstratum, etiam studiorum Generalium in ramento confirmatione Apostolica, vel quanis firmitate alia robotatis, flatutis s confuetudinibus, etiam ab immemorabili tempore pacifice observatis, Privile gijs quoque, Indultis, & litteris Apostolicis, illis, corumque velearum Prala Superioribus, & personis per quoscunque Romanos Pontifices, Prædeceffore nostros, ac nos, & Sedem prædictam motu proprio, & ex certa scientia, deque A postolica potestaris plenitudine, & alias sub quibuscurque tenoribus, & formit cum quibuluis etiam derogatoriarum derogatorijs, alijique efficacioribus, & in folitis claufulis, irritantibulque & alijs decretis in genere, vel in specie quomodo liber concessis, & faepius approbatis, & innouatis. Quibus omnibus, & singula etiams in els caucatur expresse, quod illis nullatenus, aut non nisi de content cerearum personarum, vel nisi sub cereis modo & forma inibi expressis, deroga possit, & alias facta derogationes nulla fint eo ipio, ac pro illorum sufficienti de rogatione, de illis, corumque toris tenoribus, specialis, specifica, & expressa menti habenda, seu quanis alia exquisita forma ad hoc seruanda foret. Tenores huis modi pro expressis habentes ad effectium præsentium duntaxat, derogamus, a nolumus illa euiquam aduerfus præmiffa in aliquo fuffragari : auc fi aliquib communiter, vel djuisim ab Apostolica fit Sede indultum quod interdici, suspen di, vel excommunicari non possint per litteras Apostolicas, non facientes ple nam & expressam, ac de verbo ad verbum de Indulto hujulmodi mentionem Vo lumus autem præfentes litteras in valuis Bafilicæ Lateranenfis, ac Principis A postolorum de Vrbe, & Cancellariæ Apostolicæ de more publicaria & intra qua tuor menses, cos, qui citra montes sunt; qui vero vitra montes; intra 8 menses die publicationis huiufmodi numerandos, perinde ar Care, & afficere, acficorum cuilibet personaliter intimate fuiffent: Decernentes ve earum transumptis, etian impressis, Notarij publici manu subscriptis, actigillo Prælati Ecclesiastici obse natis, eadem voique habeatur fides, quæ ipfis originalibus exhibitis, vel oftenlis haberetur. Nullo ergo omnino hominum lice at hanc paginam nostri statuti, deelarationis, decretorum, voluntatum, prohibitionis, & derogationis infringere, vel ei aufu temerario contraire. Si quis autem hoc attenuare præfumpferit, indignationem Omnipotentis Dei, ac Beatorum Petri , & Pauli Apostolorum

cius fe nouerit incursurum. Dat Rome apud sanct am Mariam Majorem, Anno incarnationis Dominica 1 58 9. Kalendis Martif, Pontificatus noffri o maite muto attaque unsetiam Valleta Edizionis, ofornino omo in veneliate in leu ob aliqued m-

fortens

XEQUIT create affergranger, St. instantofit united exchanger created and area enotice in its que franc vi fire federais non contenferier auflamit, co leitura

THE REAL PROPERTY OF THE PARTY 以於於於於於於於為其有效 NDEXLOCORVMMANT

iplius SIXTIQVINTI velaliorum

of post impressionem correctorium, niul oisseres nin ce



leto alio nescio quo vegationeque, verbum prioribus. Gen.cap.41.v.10.

Vox Iasubitarum expuncto alio vocabulo. Num.cap.26. v.8.

Hac duo verba in circuitu. 4. Reg. cap.

Verbu lofue bis in codem cap,nimirum incuriam typographi (vt est maxime vocabula calamo correcta reperio, cetera vero ope manuq; typographi.

Dispuncta voce latitudinem, imprimitur de nouo voz altitudinem.libro ludith c.1. y.1. quæ tamen correctio, víque adeo displicuit Clementi, vt versis vocabulis curaret, vt contrarium cuderetur.

Hæc verba lob. 18, v.11. delitis alijs innolment pedes eine,

Ita vocula, ea. Pfal. 148, v.6.

Verbum, Eff, Prou.30. ver.27. manu correctum reperio.

Vox, venir. Cant.cap.2.v.8.

tulo libri.

Verbum greges, Cant. cap.4. v.2. & rurfum ver.3.

Vocabulum videbis. Cant.cap 7. v.1. Verba hæc de deferto. Cant.cap.8. v.5.

Vltima fyllaba in verbo quonian, & integrum vocabulum immortalitas. Lib. Sap.cap.8.v.14.

Vox denotatio (hoc etiam notatum volo) Ecclefiaftici cap.5.v.15. correxit hoc manus Sixti yel aliorum.

Vox, inclinentur, 12. c. 12 v. 17 . and cabulo superinduciturex Hac veiba, nune quid. lla.52.v.5. vbi vinona impressione, castides vocabulum correctium, egere &

iplim quoque correctione alia.

Verba hæc, Exui me, Baruch cap, 4.16 Yox limatus. Ezech, cap 21, v. 7. antea lamatus erat in imprelfis exemplaribus, hoc palam eft, quia foluto glutine, apparet syllaba prior eiusdem vocis.

2.Efdr. c.1 2.v.2. cum antea lesue per Verbum, limpidissimam. Ezech.cap.26. VCT.13.

probabile) imprimeretur; hæc duo Vox, cornua notatur calamo, tum infra vocem, tum etiam in margine perinde ac fi delendum foret, Dan.cap. 7.vcr.6.

> Hæc verba Danielis in eod. cap. v.14. quatuor funt regno, que consurgent de terra, notantur, sed quem in finem

Hercules, nefcio.

Hac verba, in temfalem, Sixtus deleuerat cum ca a Clemente in editione Biblionum fuorum vnde ignorantia traffa deietta effent, restituantur, verba extant Zachariæ cap.12.ver.5. Verbum, relinquatis, relictum est ab ig-

nauo & oscitante typographo. Littera a in voce Cantica que est in ti- In nouo Testamento particula, &, vel aliqua alia eiusmodi particula deletur in Actibus Apostolorum c.7. v.6. præter quem errorem alium non reperio, excepto nifi quod verbum pro abundet. 1.Petri c.3. v.11. quod ta. menipfum obelifcum Sixueffugere no pomit. Itaq; fruftra aut fine fummis atq; grausfimis rationibus non funt illa gloriofa verba aureis literis inscribenda præposita Nouo Testamento ex vlumo Apoc.

Si quis appofuerit ad hac, apponet Deus fuper illum plages feriptes in libro ifto. Es s quis diminuerit de verbis libri prophetie buius , an feres Deus partem eius de libro vita, de decinitate fantia, de de bis, que feripta funt in libro ifto. Nam ea fuir correctio huius libri vr omnia bene, vr vulgo, vel vr de Deo dicitur Gene.t.ver,vlt. valde bene videret: verum metuens fibi in veteris Testamenti correctionibus. & emendationibus (quanquam in Veteri Testamento non minus locum habeant quamin Nouo) consultò omisit hæc

bus, her polain off, quia foliavo elte

tine, opparentiaba prorentidera

Verbum, In pulfinger, Er deli cop.rd.

Ver, ceren notatu calama, comintia ..

vocem, tom cuam in mirgine per- i.

inde ac fi delendum forei, Dan, cap.

verba Sixtus : quod rite factum abeo. ejuldem editionis cum Clementis co. paratio, quam in sequentibus (lector beneuole quisquises) tibi exhibemus iustissime comprobabit. Quod fi va tramque editionem qui sciunt Hebraicè ad Lydium lapidem originalium linguarum, in quibus scripta sunt Biblia reduxerint, invenient illam querelam Domini de Iudæis apud Isaiam non minus veram de papistis pontificiaque Bibliorum deprauatione, quam quæ apud Sagram. Argentum tuum versum 16.1 eft in scoriam : vinii suum miftum eft aqua.

ing dooryerbass conterm of hear cap.

cell frie bis in code in car car similarn

a. Kide. C. 12.10. i. cum acres lowe per medicam evocustation (ve carantomic

oub and the approximation (ship does

vocabula calamo correcta reperio,

egeces vero ope maintig typograpis. I found a voce but tell seministrative facverba Tlaniclisia cod cap. v.14de noue you alittle acts. Hote, To street the party of energ in bacin anco edplico as Sixus deleute. ente in editione Hec. veile lob ene, schimpanur,

Attherigraphs ver. 5. Verbuce, relinguis, rel Rum eft ab igdano & ofcuanten pographo. Innovo Tellamento particula, &, vel stiqua plia ciulmost particula desetur in Achbus-Apollolorum c.7. s.6. pracer quem errorem alium non reperio exceptonili quod verbum pro abundet. T.Petti eg, v.11. quodta. meripfant obelitchm Sixueffugere no point. Itigs fullrasut fine lummis and gramifights rangembus non. funcilia gloriola verba aureis literia inferibencia prapolita Nouo Leffamento ex vingio Apot.

deretur.

ita vocuia car

correction reperto.

You, ving, Car corp, 21v.8,

Vocace lum vi lelis, Carte cap 7.4.1." Verba have desleftera, Cant. cap. 8. v 5. Vimafil abam verboque am & incegrum vocabulum inmertitions, Lab. Sap.cap, 8. v.14. Vox decratio (hoc enam notation vole) Ecclefastici capit, v.15, concenit hoc manus Sixty elalio, um.

Livera a in voce Cantiea que effin the



Profeso at hellowers

BIBLIA SACRA VVL GATÆ EDITIONIS SI TI QVINTI PONT. MAX. IVSSV Amenda A VESVI .XAM

Bayerwest and cesters one connect, quies in nongentes enuce in Elefelt filter profes. RECOGNITA ATQVE EDITA

Accipe & denora. Apoc, 10.

क्रियों के किलांद को तथ महाने महामानी कार एवं अविक महो करते हैं। दरें के दूराक हैं

semidant, Cereman mercan feditational air tomane in onem paren Ecole fid at in - votatend va alle auchen ministerem Romas gweit manelfredmilet menungenen ale Ex Typographia Apostolica Vaticana. Course Con fine for micros Con affect and 1592 on the contract of the fine of the contract of the fine of the contract of the

PRÆFATIO AD LECTOREM

verestioning repercient at the easter the not entering to the first was Richela faire

frincial mornia cum lande laborancine; qui e coco in e cota

N multis magnisq beneficies, que per sacram Tridenti-nam Synodum Ecclesia sue Deus consulis, id in primis numerandum videtur, quod inter sos Latinas editiones dinmarum Scripturarum, solum veterem ac vulgatam, que longo sos seculorum viu in Es-Elefia probuta fuerat, granissimo Decreto anthensicam declarante.

Decreto anthensicam declarante.

Decreto anthensicam declarante.

Que de la recensibus edicionibus non pauca and ha refes buiss semporis confirmandas licenser desoria videbantur: ipfa certe tanta versionum varietas, atque diversitas magnam in Ecclesia Dei confusio. nem parere posuiffet. Lamenim hac noftra esate illud fere eneniffe conftat, quod fanctus Hie- Prafat in Iofo ronymus tempore suo accidisse testame est, sot scilicet fuisse exemplaria, quot codises; cum mufquifque pro arbitrio fuo adderet, veldetraberet. Huins autem veteris ac vulgataredicionis canta femper finis auctorisas, tamque excellens praftantia, vecam cateris omnibus Latinis edicionibus longe anteferendam effe, apud e ques Indices in dubium renocari non S. Hiero,in c. posset. Qui nanque in ea Libri continentur (ve a maioribus nostris quas per mouse tradi. 49.1sa.

5. Aug.lib. 2. de tum nobis est) partim ex sancti Hieronymi translatione, vel emendatione suscepti sunt; par Doctrina Christ. tim retenti ex antiquissima quadamedicione Latina, quam S. Hieronymus communem & c.14. pulgaram, sanctus Augustinus Italam, sanctus Gregorius Veterem translationen appellet. S. Greg. Epistola At de veteris quidem huius, sine Itala editionis sinceritate at a profitantia praclama fandedic ad Lean-drum c. 5. in fine Augustini testimonium extat in secundo libro de Doctrina Christiana, voi Lannis omni-fin. S. August. bus editionibus, qua pune plurima circumferebastur, Italam prase endam confuit, quod esse voi supra.

Libert de Civit Del. cap. 41.

Prafatio ad Lectorem.

Lib. 18.de Civit. Dd. cap.43.

Lib, 20. moral,

Lib. 6. Etymol, C.S.

Lib, r, de Diuin. off,12,

ut ipfe loquieur, verborum tenacior cum perfpicuitate fementie. De fancto vero Hie multa extant veserum Patrum egregia testimonia : eum enim fanctia Augustinus h nem dottiffinum, at trium linguarum peritiffinum vocat, arque elus translationem forum quoque Hebraorum sestimonio veracem effe confirmas. Emndem fantius Gre ita pra dicat, ve eins translationem, quam novam appellat, ex Hebrao eloquio cuntta veri un transfudiffe dicat : atque id circo digniffimam effe, cui fides in omnibus habeatur, Santia autem Ifidorus non uno in loco Hieronymianam verfionem cateris omnibus anteponit cam ab Ecclesiis Christianis communiter recipi ac probari affirmat, quod sit in verbis clarior, o veracior in fententiis. Sophronius quoque, vir eruditiffimus, S. Hieronymi translationem non Latinis modo, sed etiam Gracis valde probari animadnertens, canti cam fecit, ot Psalterium & Prophetas ex Hieronymi versione in Gracum eleganti sermone transtulerit. Porro qui fecuti funt, zuri doctiffimi, Remigius, Beda, Rabanus, Haymo, Anfelmus, Petrus Damiani, Richardus, Hugo, Bernardus, Rupertus, Petrus Lombardus, Alexander, Albertus, Thomas, Bonaventura, caterique omnes, qui his nongentis amis in Ecclesia floruerunt, fancti Hiero. nymi versione ita funt vsi, ve catera, que poene innumerabiles erant, quasi lapsa de mani. bus Theologorum, penitus obsolenerint. Quare non immerito Catholica Ecclesia S. Hierony. mum doctorem maximum, atque ad Scripturas factas interpretandas divinitus excitatum ita celebrat, ve iam difficile non fis illorum omnium dammare indicium, qui veltameximi Doctoris lucubrationibus non acquiescunt, vel etiam meliora, aut certe paria praftare se posse confidunt. Ceterum ne tam fidelistranslatio, tamque in omnes partes Ecclefia veilis, vel iniu. ria temporum vel impresorum incuria vel temere emendantium audacia vlla ex parte corrumperesur, eadem facrofancta Synodus Tridentina illud Decreto fuo fapienter adiecit, ut he cipfa vetus ac vulgata Editio emendatiffime, quoad fieri poffet, imprimeretur : neq; vili liceres eam fine facultate & approbatione Superiorum excudere. Quo Decreso simul Typographorum temeritati ac licentia modum imposuit, & Pastorum Ecclesia in tanto bono quam diligentissime resinendo, & conservando, vigilantiam arque industriam excitavit. Et quammin infomium Academiarum Theologi in Editione vulgata prifitino suo nitori restituenda magna cum laude laboraverint; quia tamen in santa re nulla potest esse nimia dilizentia, & codices manuscripti complures & vetustiores summi Pontificis iu su conquisti, atque in rebem aduectierant ; & demum, quoniam executio generalium Conciliorum, & infa Scripturarum integritas ac puritas ad curam Apostolica. sedie potissimum pertinere cogmoscitur ; ideo Pina 4 Pontifex max, pro sua in omnes Ecclesia partes incredibili vigilantia, lechissmis aliquot fantta Rom. Ecclesia Cardinalibus, alijfq; tum factarum literarum, um variarum linguarum peritifimis viris gam provinciam demandanit, ve vulgatam edit. Lat. adhibitis antiquiffimis codicibus manufcripiis, infectis quoque Hebraicis, Grecifque Bibliorum fonzibus , confulcis denique veterum Patrum commentarijs, accuratiffime castigarem. Quad itidem inflitutum Pius 5 profecutus est. Verum Connenti illum ob varias, granifimá fque fedis Apofiolice occupationes iamdudam intermission, Sixtus 5 divina providentia menme Sacerdosium enocatas, ardentiffimo ftudio renocatiis, er opus random con Elum eypis mandari inffis. Quad cum iam effet excusum, do ve in lucem emisteresur, ide Pontifex operam davet, animaduertens non panca in facra Biblia prali vivio irrepfiffe, qua iterata diligentia indigere viderentur, sorum opus fub incudem remocandum cenfuit atque decreuit. Id vero cum morte preventus praftare non potniffet, Gregorius 14 que post Vrba ni 7 duodecim dierum Pontificatum Sixto successerat, cius animi intentionem executus perficere aggreffur eft, ampliffimis aliquet Cardinalibus, alifque doctiffimis vivis ad hoc itera man I bu allow down deputati. Sed to quoque, & qui illi fuctoffit, Immeentio 9 breuissimo sempore de hat last fubrrattis, tandem sub initiam Pontisicami Elementis 8, qui mune Ecclesia valuersa gudunn er 5. in ula tout, opus, in quod Sixtue & intenderas, Deo bene inname perfectum eft. Accip

Prafatio ad Lectorem.

igitur Christiane Lellor, codem Clemente sumo Pentifice conmente, ex l'atic ma Typogra-phia veterem ac vulgatam sacra Scripsura Editionem, quanta sexi posuit diligentia tasti-gatam: quam quidem sicut omnibus numeriu absolutam, pro homana imbesilibate affirmare difficile est ita ceterii omnibus, que ad banc viá diem prodictus, emendatiorem, parior ling est primime dubit andum, Es vero quammis in has Bibliorem recognitione in codicions manuscriptis, Hebra is, Grecisque fontibus, & ipsis veterum Patrum commentary sconferendis non mediocre findium adhibitum fuerit; in hac tamen perunlgata lectione ficut nonnulla confulto mutata, ita et iam alia, que mutanda videbantur, confulto immutata reliche funt, tum quod ita faciendum esse ad offenfionem populorum vitandam S. Hieronimus non semel admonuit : sum quod facile fieri posse credendumest, ut maiores nostri, qui ex Hebreu, G. Grecii La. Præs. Buangel. tina secerunt, copiam meliorum & emendatiorum librorum habuerint, qua y, qui post illo- ad Damasum. rum atatem ad nos peruenerunt, qui fortaffe tam longo tempore identidem describendo minue puri, atque integri euaserunt; tum denique quia sacra Congregationi Amplissimorum Cardinalium, alijfque eruditissimis viru ad hoc opus a sede Apostolica delectis propositum non fuit, nouam aliquam editionem cudere, vel antiquem Interpretem vila ex parte corrigere vel emendare; fed ipfam veterem, ac vulgatam Editionem Lat, a mendir veterum librariorum, nec non pranarum emendationum erroribus repurgatam, fue priftina integritati, ac puritati, quoad eius fieri potnit, restituere ; eaque restituta, vi quam emendatissime imprimeretur iuxta Concibj Oecumenici Decretum pro viribus operam dare. Porro in hac Editione nihil non canonicum, nihil adfeititium, nihil extraneum, apponere vifum eft : arque ea canfa fuit, cur Liber sertius & quartus Efdra inscripti, quos inter Canonicos libros sacra Tridentina Synodus non annumeranit, ipfa etiam M anafferegis Oratio, que neg. Hebraice, neque Grace quidem extat, neque in manuscriptin antiquioribus innenitur, neque pars of villius Canonici libri, extra Canonica scriptura seriem posita fins : & mulla ad marginem concordantia (qua possina canonica scriptura seriem posita sint: & mulla ad marginem concordantia (qua possina inibi apponi non prohibentur) mulla nota, nulla varia sessiones, mulla denique pra fasiones, mulla argumenta ad librorum initia conspiciantur. Sed sicua mulla denique pra fasiones, mulla argumenta ad librorum initia conspiciantur. Sed sicua Apostolica sedes industriam eorum non damnat, qui concordantias lotorum, varias sectiones, pra fasiones sansis Hieronymi, & alia id genus in alia edizioni.

To bus inserverunt; ita quoque non prohibes, quin alio genere chata
there is materiale a variante editione eiusmodi ad immenta

pro studiosorum commoditate, arg. visitate in

pro studiosorum adagiantur; ita tamen, ve

impressos simos sen imprimendos a præfato refineto & correcto Textuin aliquo diferepantes, seu ab alto, quàm à Typographo Vaticano, intra decenninas ex-

culos parientes de la companya del companya de la companya del companya de la com stempocup : : s electefianum, & los es, etiam regula lences buceas in this quilq; Ecclefijs & inriddictionabus ab omnibus indictate

pespecuo obfemari curent as faciant. Contradictores per centuras Ecclefialli-The of condent, amilio brachij fecularis; Non ob-Latibus conditionibus; & ordinationibus Apostolicis, as in Generalbus, Prouid.



CLEMENS P. OCTA VUS AD PERPETVAM REI MEMORIAM.



Vm sacrorum Bibliorum vulgatæ editionis Textus summis laboribus ac vigilijs restitutus, & quam accuratifime mendis expurgatus, Benedicente Domino, ex nostra Typographia Vaticana in lucem prodeat; Nos, vi in posterum idem Textus incorruptus, vi decet, conseruetur, opportune prouidere volentes, austoritate Apostolica, tenore præsentium districtius inhibemus, intra decem annos à data præsentium numerandos, tam citra, quam yltra montes alibi quam in nostra Vaticana

Prouin

Typographia à quoquam imprimatur. Elapso autem præsato decennio, cam cautionem adhiberi precipimus, vt nemo hanclanctarum Scripturarum editionem typis mandare præsumat, nisi habito prius exemplari in Typographia Vaticana excuso: cuius exemplaris forma, ne minima quidem particula de Textu murata, addita, vel ab eo detracta, nifi aliquod occurrat, quod Typographica incuriæ manifeste adscribendum sit, inuiolabiter obseruetur. Si quis vero Typographus in quibuscunque Regnis, Ciuitatibus, Prouincijs, & locis tam nostra & S.R.E. ditioni in temporalibus subiectis, quam non subiectis, hanc eandem sacrarum Scripturarum editionem intra Decennium prædictum quoquo modo, elapio autem decennio, aliter quam iuxta huiusmodi exemplar, ve præfertur, imprimere, vendere, venales habere, aut alias edere vel euulgare, aut si quis Bibliopola à se vel ab alijs quibusuis, post datam præsentium, huius Editionis impressos libros, seu imprimendos à præfato restituto & correcto Textu in aliquo discrepantes, seu ab alio, quam à Typographo Vaticano, intra decennium excusos, pariter vendere, venales proponere vel euulgare presumpserit, vltra a. missionem omnium librorum, & alias arbitrio nostro infligendas pœnas temporales, etiam maioris excommunicationis sententiam eo ipso incurrat: à qua nisi à Rom. Pontifice, præterquam in mortis articulo constitutus, absolui non possit. Mandamus iraque vniuersis & singulis Patriarchis, Archiepiscopis, Episcopis, cæterisque Ecclesiarum, & locorum, etiam regularium Prælatis, vt præsentes litteras in suis quisq; Ecclesijs & iurisdictionibus ab omnibus inuiolate perpetuo observari curent ac faciant. Contradictores per censuras Ecclesiasticas, aliaque opportuna iuris & facti remedia, appellatione postposita, compescendo, inuocato eria ad hoc, si opus suerit, auxilio brachij secularis; Non obstantibus constitutionibus, & ordinationibus Apostolicis, ac in Generalibus,

rouincialibus, vel Synodalibus Concilijs editis generalibus, vel specialibus, e quarumcunque Ecclesiarum, Ordinum, Congregationum, Collegiarum, tque Vnittersitarum, etiam Studiorum generalium suramento confirmatione postolica, vel quanis firmitate alia roboratis, statutis, & consuetudinibus, e prinisegijs, indultis, ac literis Apostolicis in contratium quomodocunque manatis, & emanandis: quibus omnibus ad hune effectum latissime derogamus, ac derogamum esse decernismus. Volumus autem, supressentium transumptis etiam in ipsis voluminibus impressis eadem, in in-

præsentibus adhiberetur, fi forent
exhibita vel ostensa.

communications.

Keneria.

£25 603.2

Apprent contract Laters ve contradictioners.

Dat. Rome, apud S. Petrum fub Amado Pifcatoru die 9. Novembru, 1 59 2. Ponsif, noftri Anno L.

M. Veftrino Barbianno.

Lou.

Addit. Deer

Com. gen.

Com.per.

Com, caf.

BREA or omni andienti Es Da propiectia libri bains : Si quis or

Les frances ad base, apponent Dour fapor niumo plaços forintarios libera.

Es frances demicrosorie demolites lebre propheresa innue, anteres Dois ton con concile libro viles, & de consente fancia, & de lisaços forintales, de descripta fancias de lisaços de lisaços forintales fancias de lisaços de

moster Apacicative 18.8c19.



ABBREVIATIONES QVIBVS viicogimur breuitatisergo in collationibus horum Bibliorum.

CI. Biblia Clementis vel Biblia restituta à Clemente. Six. Biblia edita primo à Sixto Quinto. Lou. Biblia Lonanienfiam. onak, infan, fine additum Addit. Detr. aliquid à Clemente, detraclum Com. commet at um M. Vefizies Com. gen. genera Com. per. persone Com, caf. Commutationem cafus Com. num. numeri fignificat . Com. temp. temporis Transpol Transpositionem vocabulorum. Or. va. Orthographiam variam. MS. Manufcriproscodices H. CHebraico. confenium cum G. C Graco Chaldaicam paraphrafim. Contr. Apertam contrarietatem vel contradictionem.

Ontestor omni andienti verba prophetia libri huius: Si quis apposurit ad hac, apponeti Deus super illum plagas scriptas in libroista. Et si quis diminuerit de verbis libri prophetia huius, auferet Deus patem esus de libro vita, & de cinitate sancta, & de his qua scripta sunt in libroisto. Apoc.c.22, v. 18.8. 19.

ELENCHVS



ELENCHVSEOR Q V AE IN V V L G ATA V STONE BIBLIORVM EX EDITIONI

Sixti Quinti, & Clementis Oftani, funt vel addita, vel detrada vel commutata, vel lapíu memoria, vel alio quouis modo Supposies, facta diligensi locorum, or libro-To Influenciers & peculibus comingraphics muit or

Ris, dum egreifa fent. Ch LIBERY GENESTS EMP WITHING 8

Perculierungue ignohaim in state. restrained CA A: 3 S. R. Rab. M S.R.H.C.G. Spiritus Domini &c. Site. Long range V 27 Creauit Deus hominem ad imagiliquid etrad à nem fuam: ad imaginem Dei creauit Clement. illum, char.MS.R.H.C.G. 41 25 Creauit Deus hominem ad imaginem & similitudinem suam : ad imaginem Dei &c. Six. Lou. malca C. Is M. A. D. C. etract. 18 16 inveniour bdellium CAPIV 11 9 Ibique inuenitur. Sig. Lott .ba 15 Poluiteuin paradifo voluptatis. Cl. 12 In paradifine voluptatis. Six ranspol, 18 Non est bonú esse hominem solum. Cl. 13 Haminem effe. Six 19unag no/1 GAP. 3. errat.) II Cuideite quisemm indicante cibi. Cl. 8.MS.H.C.G. CALL ATTO I Cui dixit Dominus, Six, Lon. Comut. 18 Ercomedesherban terra. C. H. Comfortate conno Sing Lours 21 Conno Detract. 19 Vesceris pane donce. Cl. 8.M S.

Locupus, Claman

16 Velceris pane me donec. Sie. Lou!

OIL, TAIL

R.H.C.

20 Clamor

12 Hot figning for es Sueri do. Cl. Piritus Dei ferebatur v.5 Ad Cain w. Changilla soll of fuper aquas: Ch 10. 7 Ad Cain anten, Sin, Louis 3 01 7 Statim in foribus peccatum aderit. Detract. CL. Ta.MS.R.Homauora ; paint et Peccatutti mum aderie. Six, Lou. Namentos fratris per la soli gr 21 Verenda, will isoften hineway 12 15 Poluitq; Dominus Cain fignum, Cl. 15 In Cain fignum. Sim. Lou. 1 31 CAP. 13 lapheth. Cla .9 A C Et genuit ad imaginem & fimilitis- Detract. dinem fuant CU 8, MS.R.H.C.G. 3 Genuit filis ad imaginem. Six. Lou. vixit postqua genur Mathufalam, &4 Mathufalani, Sie hib stude 1 81 To Per ber diffeminari fulls . Mrs LY vle. Cham, Six. D. mars Dougly Qr varas 15 Vique ad Caraid Vo Ton. 17 Vniverla que in terra font, C/. Demad. 14 Er vniuerfa que &c. Six. Lou. CAP. 7 ir Confirmptaque ell omniscaro que Addit. mouebatur superterram, volucium, animamium bestrarum, omniumque reptilium. Cl. Lou.

17 Volucrum

LIBER GENESES.

	W.17 Volucium, bestiarum, omniumq;	CAP. Pa
	repailium. Size.	W. t Quam monstrabo tibi. Cl. 3. MS. Com
	23 Tam reptile quam volucres cœli:	H.C.G.
var. dif-	deleta funt de rerra. CL Liou.	1 Quammonstrauero, Six, Lou.
punctio.	18 Tam reptile quam volucres com	12 Vxoripfinselt. Cl.
	deleta funt de terra. Six.	to Vxorillius. Six. Lou.
	CAP. 8.	CAP. 13.
		14 Leua oculos ruos & vide a loco, Den
Det.	fam intulit. Cl.	cl. 10. MS. R. H. C.
	8 Extenditque manum fuam & &c.	
	Sist. Lou.	de, Six. Lou.
	A L X LEED AL DON'T BAR	H.C.G.
Detr,	5 De manu viri, & fratris eius requi-	(中文)也不可以可以为"为"等的政治,因为是否定义的一条。而是这个"数"等的特殊的"数"的第三人称单数是不是这种的特殊的特别的特殊的
	ram, Cl. 16. MS. Rab. H.C.G.	17 Surge ergo. Six. Lou.
	5 Et de main fratris eins requira. Six.	
	Lou.	I Rex Gentium, Cl. On,
Dett,	10 In iumentis & pecudibus terre cun-	
	ctis, quæ egreffa funt. Cl.	3 Vallem filueftrem. Cl. Onn
	8 Cuntifque que egreffa funt. Six.	Vallem Siluestrem. Sice. Lou.
	Lou	5 Percufferuntque Raphaim in Afta- Der.
Dett.	32 Hoc fignum fæderis quod do. Cl.	roshcarnaim. Cl. 12.M S. R. Rab. H.
durion	10 Hoceffignum. Six. Lou. A	
Detra	16 Eriggarcus in nubibus, Cl. 1,MS	
Denna (L)	7) Statum in to the open Carl H. Reit.	6 Chorraos Cl. Ony
	12 Eritq; arcus mens, Sie, Lou.	4 Charrheas, Six. Lou.
Cómu		7 Venerunt ad fontem Mifphat. Cl. Det.
	13 Hoceff fignum, Sie. Lou.	ill ar Creamit Den D. H. R. & Miotei
Addit.		Su Venerunt of ad fontem Size Lou.
	15 Polning Dominus Cain Agnett, Cl.	14 Et perfecutus eft sique Dan. Ch Dett
	18 Patris fui nudata. Sist.	10 Et perfecutus eft es viq; Dan. Sie.
Ort, va	1. 23 Inpheth. Cla GAO	nem & fantitudinem farm: MOL a-
Manual	19 Laber, Six. Louis minne 14	15 Vique Hoba que estad leuam Da- Den
\$1.00 to 25	dinem want and A. R. H.C.G.	masci, Cl. 13-M6.R. H.C. G.
Detr.	Genein file ad A seud jilia I. K.	11 Vique Hobe & Phenicusque est .
	7 Filijawan Chus Six. Lou.	ad. Six I Lour incenieur, aug. Lesis .ba
Ort.	vixit pofique con 12 Abatache Changa un fina	CA P. COOK INDENIENT.
	7 Sabashacha, Six. Lou.	ut. 15 Politice of p. R. A. Doluptaris. Cl.
Cóm	e. 18 Et pofthee diffeminati funt. CL	I Non genuerat liberos. C4 13.MS. Den
	14 Per bor diffeminati funt, Sixo Lou	Non genuerar fibi liberos Sie Fou.
Des	19 Vique Gazam. El. xie .mado .sly	Description of the second section of the second sec
Detty	15 Vique ad Gazam. Six. Lou.	THE STATE OF THE S
Dem	or Wielisem C	Ali lis adoravit in serrem : Chi Lou 11 Con
Dette	31 Michigem, Gleupalianiny 5	2 Terra. Six. O. J. H. S. M. S. L.
	24 Mifunt filij Sem. Sir. Lou.	The state of the s
Detr.	CAP. IIO	3 Lamentun pedes vefiri. Sic. Loui &
201	Vaus est populus, & vaum labium	D S Confortate cor weffrum Change To Con
	mourepatur inper tella adinmount,	A Conforteturear Six I on Asy
	So Et vium of Jabium omnibus. Si	I Locutus, Cl. D.H.A. On.
	repulium, cl. Lou	40 Lagunum Six Louis 200 V or
FE FEE	ar Voluciant	20 Clamor

LIBER GENESIS.

Com.	W. 20 Clamor Sodomorti & Gomerthe.	1.19 Filia fum Bathuelis, filij Nacher,
444	vit Vidinus fomnium prafagmu inu.	quem peperit ei Melcha, Six.Lou.
2000	19 Et Gomorrhaorum. Siz. Lou.	52 Procidens adorauit in terram domi- Com.
Com	28 Delebis propter 45 vniuerfam vrbem?	num, cl. 9. MS. H.C.G. Lou.
2 29 AO	Ch Lou. 15 material late	41 Intera Six) designed as the first de mon
	27 Quia quadraginta quinque. Six.	66 Cuncta quæ gefferat,narrauit lfaac, Detr.
meil	14 Dixit que entre A Dicph. Ci. 10.	Cl. 8. M S.H.C.G.
-	29 Cu enim subuerteret Deus, Cl Lou.	(2) Narranit Dombo Ga IGac Sie
Com.	25 Cum autem subuerteret Deus. Six:	Lou. mo.Find Ameima 9 : 2
7.27	maile dance A. Ponso, binied	CAP. 27.
Or. vg.	7 Nunc ereo redde viro (no vxorem.	9 Sita eft in agro Ephron filij Seor Com.gen.
Trans, vo	quia propheta est: & orabit pro te & vi-	Hethæi è regione Mambre, quem e- in gen.
	To Matthine meen Toloph (merat à filijs Heth. Cl.
20.600 0.00	8 Redde viro fuo vxorem & orabit	7 Quam emerat, Six. Lou. Manag
	prote: quia propheta eft & viucs. Six.	10 Juxta pureumi; Cl. ifiim avanit & Ot. 42.0
3 30 0 4		8 - Iuxta Puteum Six. Longaimed 41
albbA.	16 Et quocunque perrexeris: memen-	15 Tabur. Cl. Lou, Sine the liby Of Or. var.
Addit,	toque te deprehensam. Ch.	to Itur. Sinc D.M.A. Or. var.
1,010	15 Memento te deprehensam. Six.	nol C A P. ma6, mod ibiV g
		lo of mon
	15 Subter vnam arborum quæ ibi erant.	
Compa	quem tenet & hunc Heilinmin 191 c.	34 Duxievxores, Chr. MS.H.C.G. Dett.
	12 Subter vnam arborem quæ ibi erat.	
essued 1	13 Out memer a roman Que to to the Control of the C	
	A) TO C. A. P. A 23. I who B To	12 Et inducam super me maledictionem Comper.
Or, va,	2 Vade in terram visionis. Cl.	pro benedictione, Cl. Missale Rom, in pert.
O1, 12,	2 Vade in Terram visionis. Six.Lou.	H.C.G. and all savell at
Des		
Detr.	5 Ego & puer illue vique properantes.	24 Accede bucve tangam te fili mi. Cl. Com. &
	15 Responding toleph. Six. Lou. 13	
	4 Ego autem & puer. Six.Lou.	
Or. Va.	11 Ecce Angelus Domini. Cl. buA	mod a C A P. 128 leg mu 0 81
	10 Ecce angelus Domini, Six, Lou.	Rab. HA in applet murrhibany &:
Com.	12 Nunc cognoui quod times Deum &	
	non pepercifti Ch3.M S.R.Rab.H.G.	14 Dominus mecum. Six. Lou.
Cem.tép.		Oral Pic 29 addited Taly
	& Six.	24 Vidit Liam, Cl. Lou. O Oraya.
Detr-	20 His wagefits. Cl. wetchmovi by	Dat, 10 Percuffit enth Donni Migganil an
	17 His itaque gestis, Six. Lou.	C ArP. algo, ledeflatel
Comitée	アアカアのひとうできょうでくのでは、ACON D20以前を発展している場合には、ACON D20以前のできます。	8 Comparauit me Deus cum forore Com.
Detr,	13 Circumstante plebe. CL	
Com	9 Plebe sus, Six. Louis and The	6 Dominus Six. Long orentog at e
Come	15 1 cira, quam potturas quarringenen	16 Et ad me inquit intrabis. Cl. Lou. Detr.
Facilities.		14 Etait: adme. Six, amaio do C et o
Com ne.		25 Dimitte me vt reuertar in patriam, Detr.
& Calus	D.O.F. J. S. C. A. P. a. 34 alb in the	& ad terram meam. CL 10. M S.
Transp.		21 Vt reuertar in patriam mean. Six.
	peperit ipli Nachor. Ch. 15. M S.H.	
	A C.G. I described the second	26 Tu nosti seruitutem qua seruiui tibi. Detr.
	the state of the s	D (4

LIBER GENESIS.

		on was Clamorted A.A.O. Coppelled
	4. 23 Tu vero nofti, Six. Lou.	W.11 Vidimus somnium prasagum futu-Com.
Com-	30 Benedixitá; tibi Dominus, Cl.	19 Et Compe ha brish Sie 13 amuror
	25 Benedixita; tibi Deus, Six. Lou.	5 Prafagium, Six. Lou.
	33 Furti me arguent. Cl.3. MS.H.C.G.	26 Vbertais. Cl. Ot. 13 Ot. 13
Com,nu	18 Furti me argues, Six. Lou.	14 Hubertatis. Six. Louis 14 72
	C A P. 31.	44 Dixit quoque rex ad Ioleph. Cl. 10. Detr.
Com	29 Deus patris veffri. Cl. 4. MS. H.C.	oMS) Rab. H. C. Gandin some Dorget and
Com.		26 Rex Agypti. Sic. Lou.
. A.	23 Patris tui. Six. Lou.	Dedict illi wasan Afensh files
	C.A P.7 32.	45 Deditq; illi vxorem Aseneth filiam Or, va
Com,	1 Iacob quoque abijt itinere quo cœ-	
	perat. CL7. MS. Rab.	27 Putipharis. Six. Lou.
	I lacob autem abije itinere quod cœ-	50 Nati funt autem Ioseph filij duo. Cl. Addita
	perat. Six. Lou.	32 Natique funt loseph. Six. Lou. 8 detr,
Com.	18 Munera misit Domino meo Esau. Cl.	A.Z Serie C A.P. 43 seep see usq
	12 Dominofue. Six.Lou.	5 Sin autem non vis, non ibimus. Cl. Addit.
Com.	30 Vidi Deum facie ad faciem. C. MS.	4 Siantem, Six Louis Dop 13 dt
	R.H.G.	11 Sumite de optimis terræ fruelibus. Com.
	23 Vidi Dominum facie. Six.Lou.	CI.MS. G. Dalish of the world 72
* energy	C A P. 34	to Frugibus, Six. Lou.
Com te	, 23 Vnum efficiemus populum. Cl.	14 Et remittat vobifcum fratrem vestru Der
	15 Vnum efficiamus pop. Six. Lou.	quem tenet & hunc Beniamin, Cl. 5.
Detr.	30 Quibus patratis. Cl.	MS. H.C.G. when the say randing at
Deu.		
	20 Quibus perpetratis. Size. Lou.	12 Quem tenet in vinculia, Six. Lou.
	CAP. 36.	27 Saluus ne est pater vester. Cl. Com.
V., 44,	20 Filij Seir Horrei. Cl.	22 Sanus ne, Six, Lou.
S. Harri	15 Horrei. Six. Lou.	Modale CAP. 11445 Tai abev. 2
	24 Ifte est Anaqui invenit aquas cali-	17 Respondir loseph, Cl. 119 308 2 Dett.
Com.gc	das in solitudine cum pasceret afinos	
-313	Sebeon patris fui. Cl. Sandon A. E.	C A P. 46.
	18 Cum pasceret afinas. Six. Lou.	3 Audiuit eum per visionem mossie vo- Com
100	37. 1 37. 1 1 C A P. 37. 1 1 1 1 1 1	cantem fe. Ch o man and one
Ot,va,	36 Vendiderunt Ioseph in Ægypto Pu-	t Notte. Six. Lou. angos sand 41 .mo
	' tipbari Cl. 12 , minam wattred 4:	OHARARCAPALAT. DOOR TOO
	vlt. Phutiphari. Six. Lou.	18 Non celabimus Dominum noftrum, Com.th
34.0	CAP. 38. Minit as	cl.
Detr,	10 Percussit eum Dominus, quod rem	
	detestabilem faceret. Cl.	.Lo C.A. P. 1 50. gattell VI
100	10 Eè quod rem. Six. Lou.	8 Quæ dereliquerant in Terra Geffen. Comth
	CAP. 39. 17 (1981)	Die. 13 Circumhanteplebe, Cl13
Com.	9 Et peccare in Deum meum. Cl.9.	
	MS.H.C.G. insperson be in de	Derenquerung, Six. Lou. 30014
		The state of the s
	C A D	9 Arad. Six. Lou. Lav the granted
Detr.	7 His its nedia of	17 Nos quoque oramus vt fernin Dei pa- Com.ni
	Ting the Remay Ct.	gru tui dimittas. Cl. 1.MS.R.H.C.G. & Calu
	I His itaque gestis. Six. Lou.	13 Vt fermo Dei batri tuo, Six Tou.
		Development in Action, i.e. 14, 14 20 12
4	so Preselli fizniencep quaternini tibl.	Landard house of the LIBER
	Pro Land Charles Andrews	

LIBER EXODE MARGINATES

J. J. J.	2。在1950年10日本企劃是1960年10日本港市和新疆,提出了对于1	Tree Land of the Same Mark to the sail of
	CAP. In the heaven	CL4MS.Rab.H.G. Dorfa zold as as mad
Com.	4.6 Mniq; cognatione illa, Cl.	V.17 Malom cò quòd. Siz. Lou.
	3 Sua Six. Lou.	CAP. 6.
Transp.		
Trang.	. ait. Chi soria e ranganti de mano.	6 Possidendam robis. Six, Lou.
	10 Quibus accerfitis ad fe. Six. Lou.	
	LOC A Po Museumi à	15 Sour. CA O J. Sec. Mass Strate Life . Or, va.
Transp.	2. Onita and the same of	13 Sobar. Sie Louisage Haup in al
10 m	at Caron and anna branca bear.	23 Sethri, Cl.Lou. De Ten Sanitab Or.va
Will Color	II Quis conflituit te, Sie. Lou.	21 Zethri, Six. O. A. S. C. A. O. H.
Detr.	22 Deus enim patris mei adiutor meus	
W. SOR	eripuit me de manu Pharaonis. Cl.	26, terra. Sax. a will such be ownered to
100	19 Et eripuit me, Six. Lou.	29 Omnia quæ ego loquor tibi. Cl. Addit.
Com,	25 Et respexit Dominus filios Israel &	27 Omnia quæ loquor tibi. Six.Lou.
itinO	cognouit cos. Cl. Lou, sus lomasi	.to.Illo C.A.P. 17 italiano
	ylt. Liberauit cos. Size, why on mod	I Constitui te Denm Pharaonis . Cl. Or.va.
le	CAP. 3.	To deum Size Totter and and I a
Com.	14 Dixit Deus ad Moylen, Cl.	Comed C'A Paul Syllaroural Comed
	14 Dixit Dominus, Sin, Lou.	16 Et fint feiniphes in vniuerfa terra A. Or.va.
Com.ca	15 Hoc memoriale meum in generatio-	gypti. Cl. Am .9 A.D.
fos	nem & generationem. Cl.	
	15 Generatione & generationem, Six, Lo.	
Addis.	Tytordam anim manus	CAP 29 TOTAL
Detr.	20 Extendam enim manum meam. Cl.	3 Et bones Grones. Cl. Trant,
3000	10.MS.R.H.C.G.	2 ones & bones. Six.Lou.
	19 Extendanque. Six. Lou.	4 Vt nihil omnino pereat. Cl. Addit,
Dur.		3 Venilomnino pereat: Six. Lou.
Detr.	4 Extendit & cenuit versag; eft in vir-	27 Dominus iustus ego & populus Dett.
Cont.	Built and a second	meus impij. Cl. 17 .ldgl. llv .ev.20
	4 Reverfaque Size, moralla fina	23 & ego & pop. Six.Lou.
Transp.	13 Obsectoinquit Domine missures, Cl.	CA.P. so.
Trump.	12 Obsecto Domine inquit. Six. Lou.	9 Quæ operias superficiem terræ. Cl. Com.
C	14 Ecce iplo egreditur in occurfum tu-	2 Quæ operiet. Six.Lou. temp.
Com.		
cambe.	13 Iple egredietur, Six Loui	10 Fecerunt omnia oftenta quæ fcrip- Detr.
Date	25 Sponfus languinum ob circumcifio-	
Detr.	nem, CL 8.MS.H. A	A. H.C.G. and institut a flue solori
\$57,2 O		
4514	to Chryfolithm, Sivi Louis uol	C A.P. 12.
Detr.		
20 ACO 40-45-26		9 Sed tantum affum igni. Cl. Trank
Com	1. I S I S I S I S I S I S I S I S I S I	
Die -		35 Feceruntq, filij Ifrael ficut præce-
Com.	CAP.AS	perat Moyfes. Cl.
temp.	14 Quare non impless mensuram late-	33 Sicut præceperat Dominus Moifi.
BELINE T	rumficut prius CL XIZ . mida. 1	Six. Lou
	12 Implestin. Six. Lou.	37 Sexcenta ferè millia peditum viro- Deta-
Com. ca-	19 Videbantq; se præpositi filiorum If	rum, absque paruulis. Cl. 13.MS.
fus in	rael in melo, eò quòd diceretur eis.	HC. woll will ben I
	Aga.	Da 35 Abiq

LIBER Exont

4.35 Abiq; partulis & mulievibus, Six.	g g gCAP. st.
Louis and the state of the stat	W.vlt. Sin autem sciebar quod bos cor. Com,
Com.ca- 42 Nox ifta est observabilis Domino. Cl.	nupeta effet, CLA-A
fus, 40 Domini, Six.Lou.	vlc. Si autem. Six. Lou,
CAP. 13.	C.A.P. 22.
Com, 9 Et quasi monimentum ante oculos	6 Si egressus ignis invenerit spines, & Com.
tuos. Cl., aid an intermedial of	comprehenderit aceruos frugum, Cl.
8 Monumentum, Six, Lou.	5 MS.R.Rab.H.C.G. Maddad O of
Com. 16 Et quasi appensum quid ob recor.	6 Inuenerit spicas. Six. Lou.
dationé inter oculos tuos. Cl.6.MS.	CAP. 33, m wind at This
H.C.Rab.R.& G.confentiunt	18 Non immolabis super fermento san- Contrar,
15 Ante oculos tuos, Six.Lou.	guinem victimæ mee. Cl 9.MS.Rab.
- Non and duvit Downer winm Cl	H.C.G. it of , tinhar to sing highers
Com, 16 Dominus, Six, Lou.	19 Victimætue. Six. Lou.
CAP. 14 SHOW THE	Som up Reverge 18 19 Com Com St. 19 100 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
Addit. 3 Coarctati funt in terra. Cl.Lou.	5 Immolaueruntq; victimas pacificas Detra
2 Coartati funt. Six.	Domino vitulos. Cl.4.M S.R.Rab.H.
- I A Dhamania	
Com.eaf. 5 Immuratumque ett cor Pharaonis & seruorum eius super populo, Cl.	Vitulos duodecim, Size,
4 Pepulum, Six. Lou.	.u. C.A.P. ussedied at
CAP. a6. 15 .isays	33 Spherulaque fimul & lilium. Cl. Com.
Or,va. I De serra Ægypti. Cl.	22 Spherule que fimul & Ulia. Six. num.
I De Terra Six. Lou.	15 Contrations of generalization and at
Contrat, 3 Cur educiffir nos in defertum iftud.	
Cl. 21 Supalanta anniversitation a	26 Fiant auro puriffimo, Sia. Lou.
2 Industifis, Six. Lou.	CAP. 26.
Com. 7 Audinit enim murmur vestrum. Cl.	Alama alami an Ca stam! Cl
perf. 5 Audini. Six Lou.	s adaptari, Six, Lou.
	34 pones & propitiatorium fuper ar- Com.
Or,va. vit. Ephi. Cl. vit. ephi. Six. Lou.	cam testimonij in Sancto sanctorum.
C A P. 17.	Cl. minim selend mushi ostolid Cors
Com. 14 Scribe hoc ob monimentum in libro.	
grant Cl Drive where One	primitino C. A.P. 27 deli sooli at
14 Ob monumentum, Six, Lou.	vlt. Perpetuus erit cultus per fuccessio. com
to Fecerun, 81 m. P. A. Da engelein. Her.	nes corum à filijs Ifrael, Cl. out at
Com. 12 Obtulit ergo lethro cognatus Moifi	ule Com on Chie Ifrant Circ Ton
holocausta & hostias Deo. Cl. MS.R	
- H.G. 2. sangle shade simo	
9 Domino. Six, Lou.	16 Chryfolithus, Six. Lou.
The Time Day of the Column of	16 Chryfolithus, Six. Lou.
15 Et erit Dominus tecum. Six. Lou.	Der 28 Narrauli 20 lo A Dron omina
	16 Vt fit monimentum, CL no Cladav Com.
16.M S. R.Rab.H.C.G.	The state of the s
16 Viros sapientes & timentes Deum.	CAP. AST
Six. Lou.	
CAP. 20	3 Labium. Six. Lou. programming
Or wa - 1 ()	II Aromatum. Cl. Louis autologial an Or.va.
	Com es 19 Videbanies le wil .mudibino Qu . 19
1 Terra. Six. Lou.	tus rackin male, co quod discrette etsl.

LIBER LEVITICA.

	on auig sing CA Por 32 paroM T.V.	GA P. 37
Com.	W.16 Factas opere Dei. Cl. M S.R.H.G	. V.Tr Et fecit illi labism auriu pet gyrum. Como
Com	13 Domini, Six, Lou.	Cl. Lou
	38 Cecidemará in die illa quali girint	
Diuerfi-	A transition bearings of 17 Comme	
tasin m		
meris.	tria millia hominum.	14 Cum bafibus fuis vnum tenebut la- Com.
Coas	22 Quali trigintatria millia hominum.	
	and Six. Low restor wish lev than	8 Tenebant, Six, Lou, Midnette Q
	CAP. 35. 10 As	Land ni an Co A Rat 39 bemod 31
Or.va.	6 Hyacintum, Cl.	33 Aliud operimentum de lanthinis pel- Com
01172	5 Hyacinthum, Six, Lou.	libus. Cl. M.S. 1 412 .in and Y al
	16 Labrum & bafim eius. Cl.7. MS.R.	
Com.nu		
	H.C.G. 13 onlov os Cl	Con Co Ft open O. A. P. O. A. P. O. Marin a co
	6 Et bases eius, Six. Lou.	f Tentorium in introitu tabernaculi Der.
Or. V&	23 Pelles arietű rubricatas & ianthinas.	pones. Cl.S. MS. H. C.G.
01.14	CL. MS.	3 In introitu tabernaculi teffimonij
677.74	9 Hyacinthinas, Six. Lou.	pones, Six. Lou.
	Nomen Sustant Park off Co.	Comx 15 Intitional colorest de teleracion, Ct.
	siring competated Beer R ! AL	EVITICE Languages of
	appended of the Market Co. Co.	CAP IN
	CAP. Singing	Com. at Sig age of A P. Com. at Signe 10-1
Com.	V. 11 TEc quidquem frumenti ac	1.9 Ignis ex codem altari crit. Ch. Com.
		3 In codem altari crit. Six. Lou.
1.46	6 Am mellis. Six.	16 Comedet in loco Santto Attij taber- Com,
Com cel	11 Adolebitur in facrificio Domino. Cl.	naculi, Cl. fancto in atrio. M.S. R.H.
COIL CE		
	6 Domini. Six. Lou.	C. G. his conformiter Radulphus le-
Addit,	13 In omni oblatione eus offeres fal. Cl.	giffe videtur.
Addin	8 In omni oblatione offeres fal. Six.	7 In loco Sanchary, Six. Lou.
T-12/20	Lou.	CAP. 7. None 2 6 -120
2	14 Torrebis igni, & confringes in mo-	12 Collyridas olei admissione consper- Or.va.
Detr.	rem farrie C/Ton	fas. Cl. Lou.
Com.		storage works some some some some
	9 Torrebises igni. Six.	8 Admixione. Six. 11 popular of the dames
Carrie	CAP-14 name ve	CAP Sul amonuff
Com.	2 Anima que peccauerit per ignoran-	4 Fecit Moyfis vt Dominus impera- Detr.
20124	tiam, CL.	Cennal Classification still and Tachen
Pan	The state was a substantishmen critical with	2 Fecitque, Sice, Lou,
	6 Cumque intinxerit digitum in fan-	18 Eo quod confecrationis effet obla- Com caf.
		tio in odorem fuanitatis, facrificij
	guine, Cl. To Ay 1.0	
Contract		Domino, Cl. 1. MS.R. H. G.
Addit.	vlt. Cremabit super altare in incensum	14 Domini, Six. Lou.
750	Domini, Ch. 2 M.s 10 .made mag	CAP. 9.
	vlt. Cremabit fuper altare incenfum	3 Tollite hircum pro peccato, & vitu- Com.
	Domini. Six. Lou.	lum,atq; agnum annicules, Cl. 5.MS. num.
.moJ	CAP.	H,C.at R.& G, textui consentiunt,
Detr.	5	2 Anniculum. Six. Lou.
1.4	8 Ita vt collo hereat. Cl.	Complete the control of the control
Cirin	3 Adherent, Six. Lou.	22 Et extendens manus ad populum. Com.
Or, va,	II Thurs: Ch Lou. 2 2	10Clauses alle and siernal deals
	6 Turu, Six.	10 Manum. Six. Lou.
	The state of the s	D3 CAP.
	ATELL	

Disen Leverici.

	and the same of th
CAP. IO.	1.7 Morte moriatur : languis eius sie
Or,va. M. Thuribulis, Cl. Lou.	CAP. 212 unad at
I Turibulis, Six.	Non radent caput. Cl. Lou. Dett.
Addit. 8 Dixit quoq; dominus ad Aaron. Cl.	2 Non radent sacerdotes. Six.
Co.sep. 9 Quando intratis in tabernaculum	CA Prong attended
testimonij, Cl. Lou.	24 Omne animal quod contritis, vel Com.
9 Intrabitis. Six.	sufis, vel sectis, ablatisque testiculis
-0 Canadana Islambia samin Can An	eft. Cl. TES TOADS
Co, tep. 18 Comedere debueras cam in fanctu-	17 Contritis vel tonfis, Six. Lou.
14 Debueratis. Six. Lou.	CAP. 23.
CAP. 13.	14 Víque ad diem qua offerets ex ea Com
Com. 12 Et operuerit omnem cutem a cap.	Deo vestro. Cl.
víq; ad pedes. Cl.	9 Offerasis, Six, Lou.
7 Omnem carnem. Six. Lou.	C A P. 24
Or,va. 18 Vicus, Cl. Landan unionan ill	11 Cumque blasphemasset nomen, & Dett.
10 Hulens, Six. Lou.	maledixiffet ei. CL
Com. 36 In flauum colorem fit immutatus. Cl.	6 Nomen Domini, Sia, Lou.
17 Commutatus, Siz. Lou.	16 Lapidibus opprimet eum omnis Der.
C A P. 14.	multitudo. Cl. 2.M S.H. C.G.
Com. 43 Sin autem postquam eruti sunt la- pides,& puluis erasus. CL	一年3、1、1、1、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、2、
12 Elatus, Six. Lou.	Lon. CAP. 25.
Com.nu. 49 Et in purificationem eius sumet 2 pas-	
feres, cl. MS.H.G.	cl. MS.R.H.C.
14 Et in purificatione, Six. Radulphus.	
Lou. numer stig	CAP IL COLOR CHAP IL COLOR CHAP
"no I .C V b. A. S. cosel ut 4.	2 Custodite Sabbata mea, & pauete Addits
Com. 9 Sagma super que sederir, immun-	ad Sanctuarium meum, Cl.
dum erit. Cl. 1210 2810 1100 21	2 Pauete Sanctuarium. Sia. Lou.
8 Super qued. Six. Lou.	44 Et tamen ctiam cum effent in terra Com.
Com.nu. 27 Quicunque tetigerit es lauabit ve-	 Lick Co. 1985; Ch. 1985
ftimenta fua. Cl.	27 Astamen. Six. Lou.
Com no Tetigerit ram. Six. Rad. G. Lou.	vir. Ego Dominus, Cl. 3.MS. C.G. Detr.
Com, nu. 31 Docebitis ergo filios Israel, vicaue.	The state of the s
ant immunditiam. Cl. 24 Immunditias. Six. Lou.	Total Interior Control Interior
CAP! 18 be m of	10. Tittet le & met mios. See . Lou.
Or.va. 20 Commissione, Cl. Lou.	C A P. 27.
18 Commixtione. Six.	dimet qui obtulit iuxea zestimatio-
C A P. 19.	nem tuam. Cl. 2.MS. H. 1911100
Com. 20 Quæ fit ancilla etiam mubilis. Cl. H.	
16 Nobilis. Six. Lou.	ib. Vendetur alteri quantocinque a te Com,
Jan C A P. 20	fuerit æftimatum. Cl.
Addit. 9 Qui maledixerit patri suo, aut ma-	ib. Quantumcunque, Six. Lou.
tri, morte moriatur : patrimatriq ma-	28 Non vendetar nec redimi poterit. Cl. Com,
ledixis, fanguis eius fit super eum. Cl.	18 Non venier, Sic. Lou.
Lou	Les and the state of the state
7 1	LIBER

LIBER NVMERORVM.

The second of th	Long
CAP. L.M sting?	Com ge, 13 Vrineria fuod sie insquare, ge .w
Com. V.SI. Vm proficifeendum fuerit,	32 Congregauit coturnicum, qui pa- Detract.
deponent Leuite taberna-	rum 10 coros ICL 2 mania and 11
culum : cum caftraneta	120 Contractum mulaited inette Circ
dum erigent. Cl. 1.MS.	Denie 20 Optima & eleta Suki Dineia. Sinc
22 Cum castrametanda, Size Lou.	2 Quod cum audiffet Dominus erat Detract.
	enim Cl
Com. nu. 2 Castrametabuntur fili Israel per	2: Cum audiffet Dominus want efte un mo
gyrum. Cl. 3.MS.R.Rab.	Six. Lou. DOH.814
I Filiorum Istael Six. Lou. Apail	4 Statim locutus est ad eum. Ch. a Detract.
Detract. 8 Ommis de stirpe eius exercitus pug-	
natorum, Che	Com. S Locutefquetenda & Com. Com
casible and Omnifque. Six Lourob ni roxV 11	10 Apparuit gloria Domini super te- Detrac.
Com. 9 Vniuerfi qui in castris ludæ enume-	chum feederis cunctis filijs Ifrael CL
rati funt. Cl. vilas sind son dienes	6.MS.H.C.Gainnengard/ pr . Swell
8 Annumerati. Six. Lou.	6 Cuncis videntibu filijs Ifrael. Six.
CAP. 13. beatro since	Lou. 10 Marinona Cl. 12 decono
Onb.var. 24 Eliafaph. Cl.	19 Dimitte obsecro peccatum pop. hu- Detrac.
15 Heliafaph. Six. Lou.	MIND Cha MCRUCG
Com. nu. 49 Et quos redemerans, Clanarasani	12 Populitai huius, Six, Louison
31 Redemerat, Six, Louis at 10.7V	- 18 Bamosh y-21, A A D.
CAP. 104.000 al outsines	3 Et feceritis oblationem Domino in Detract
Addit. 46 Et quos recensers fecit ad nomen	holocauftum aut victimam, vota fol-
Moyfes & Aaron, Cl. R.H.C.G.	uentes. CL
24 Et quos fecit ad nomen, Siz. Lou.	I Vict mam pacificam. Sice Lou.
3 Foundation of A.D.	36 Cumque eduxiffet eum, lapidibus Transa
Com. nu. 3 Ne contaminent ea cum habitane.	Detract. Cl. 10001 00 10 10 10 10 10 10
& per C vim vobiscum. Cl. H.	16 Obruerunt eum lapidibus, Six, Lou,
I Habitauerine. Six. Lou.	Deust. 8 Maneininiatin ApA Datam. Ch.
CAP. 7.	11 Quid eft enim Aaron? Glant M Com, ge.
Com,caf, 84 Hæc in dedicatione altaris oblata	go Quiso Six Lountin mabel & Contra
funt. cl. MS.R.Rab.	15 Tu feis quodne afellum quidem. Cl. Derract.
18 In dedicationem. Size, Lou.	8 Quod ne afellum Sie Lou, 1
CAP. 8.1 w. duff of	34 Omnis Afrael qui ftabat per gyrum, Com,caf.
Com.tep. 15 Et postea ingredienten. Cl.	fugit ad clamorem percuntium. CL
& modi. 7 Ingrediantur, Sie, Lou. Misto V de	
CAP. 10. 10 Mil	37 Præcipe Eleazaro filio Aaron facer- Com.cat.
Com,caf, 13 Iuxta imperium Domini in mana	
Com, cit, 13 luxta imperium about in formati	10 Sacerdolis Six. D. M. S. Marson V. I.
Moyil Co.	CAP- 74 A O
II Permanum. Six. Lou.	3 Vna virga cunctas seorsum familias Detraca
To in the first of the state of	continebit, Cl. 1 2003 . 1100000 2 100.27
Detract, 21 Et ait Moyfes: sexcenta millia. Cl. 4.	Contincole of
	1 Cunctas corium, Six. Lou. Dural as
18 Et ait Moyles ad dominum, Six, Lou-	CA Pin 18 man minut of
Com. 31 Ventus autem egrediens à dom. ar-	3 Vt ad vasa Sanctuarij & ad altare Addir,
repeans tras mare coturnices dedit.Cl.	non accedant. Chimoh angel 3 22

LIBER NUMBRORVM.

	177 Plenam domum argenti. Six.
Lou	A P. S. S. Transport
Com. ge. 13 Vniuerla frugum initia quas gignit	I Settim. Cl. 1 .9 Orth, ver,
humus Class Co humas and a se	I Setim. Six, Louis
11 Que gignit. Six. Louis at the	sanda CA Parations
One on the state of the state o	12 Iamin,ab hoc familia Iaminitarum, Demag.
Detrad. 20 Optima & electa erunt cuncta, Six.	Cl
2. Qued cum audiffet Domitiuo La Becon.	4 Et Jaminab. Six. Lou.
CAP. 20. January	34 Therfa. Cl. Lou. A A O Onhwe.
Com, nu. 20 At ille respondit non transibis, Cl. 2.	12 Terfa! Sie, migudenmentie ?
MS.H.C.G.	62 Quis non sunt recensiti inter filios Com,
16 Transibiele, Six, Lou.	Ifrael. Cl. s.MS.H.C.G.
Locarda Si Leannad &	Outron Ciry Tom 17
Com. S. Locutulque contra Deum & Moylen	II Vxor in domo viri cum fe voto con- Additio
aic cl. T.MS.R.H.G.	11 VXOI III dollio VIII dom je dozocone Additio
4 Dominum, Six, Rab, C.Lou.	firinxerit & iuramento, saudierit vir & lententis
Detrad, 15 Vt requielcerent in Ar. Cl.	tacuerit nec contradixerit sponsioni red-
14 Arnon, Six, Lou.	det quodcunque promiferat; sin autem ex-
Orth.var. 19 Matthana, Cl.	emplo contradixerit, non tenebitur pro-
16 Mathana. Six. Lou. do suite Ct et	missionis rea: quia maritus contradixis
Addit, 20 De Bamoth vallis est in regione	& doninus ei propitius erit si vouerit &
Moable L. Nopulitat hulus. Fix. 12 HaoM	iuramento fe coffrinxerit. Cl. H.Lo. na me)
18 Bamoth vallis, Six. Lou,	5 Vxor in domo viri fi vouerit, & iu-
Orth. var. 27 Proverbio. Cl. inclusionen 11 8	ramento se constrinxerit. Six.
24 promerbio. Six. Lou	Mills as Et quos retson AiDad nomen
Orthwar, 32 lazer. Cl. 10 .2011011	6 Vala queque lancta, & tubas ad clan- Addit.
28 lafer, Sie Loundon mem BiV 1	. sa Et quos f. 12, is sibibers mubneget.
36 Cumque edessiff A.D. lapidibus Tranfi a	2 Vasaque sancta, Six, Lou.
Derradt, 4 Iple erat eo tépore rexin Moabocl.	16 Prædaricari vos fecerunt in domi- com cal
2 Ipfe autemerat. Siz. Louindo et	apers, shayobifcum. Cl. H
Derract, 8 Manentibus illis apud Balaam, Cl.	o Dominum, Six Lou.
Manentibus anem, Six, Lou,	CAP 35 AD
Addie. 18 Si dederit mihi Balac plenam do-	3 1 Saban. Cl. Lou. nolbin ni out 48 Outh.van
Mand . Infum fuem argenti & auri aich Lou,	But. cl. MS.R.Rab.
14 Plenam domum argenti. Sin 8	35 Etroth & Sophan Chathachel at 8 Com.
Com. 26 Si vocate te renerant homines isti	20 Roth Six. Lou. 9 A D
temp. farge TCL marra waremals by right	
16 Venerint. Six, Lou wombb. 61	CA P. 33 . 1 police 1 21 . qui mo
Comper. 37 Miss nuncios ve rocarem te. Cl. 7.	16 Venerunt ad sepulchra concupiscen- Onhoun
	C A P. 1010 sit
	13 Sepulchia, Six. Lou.
31 Vocarent. Six. C. & G.Lou.	
Com. Com. Com. Com. Com. Com. Com. Com.	21 Harada. Six. Lou.
) and promise many party was a	40 Qui habitabat ad meridiem. Ch. Orth.var.
) " " " " " " " " " " " " " " " " " " "	36 Meridiem, Six. Loui of the fit to And
Com, nu. 14 Impolitis supra vitulo atque ariete.Cl.	
12 Vitulis atque arietibus. Sicc. Lou,	40 Icabarim. Six. Lou. 10 March 1 84
Addita 12 Plenam domi (semargenti CLT o	Com at Ventue autout de de A P. o 34 mon
-2 . sammi annialmin m. Berrin ce To	4 Per ascension Scorpionis. Cl. Orth.vat.
10000000000000000000000000000000000000	1 Afcenfum

LIBER DEVIERONOMIJ.

W. 1 Aftenfum feorpionis. Six. Lou.	vlt. Preceperat. Six. Lou. Addie.
Com, cal, 4 Perueniant à meridie vique ad Ca-	Date T Was habely gr A O ce to 1c-
Com, cal desbarne, CL	19 W. Propinquus occifi homicidam in-
Ad meridiem. Size, Lott,	terficiet, ftatim vt apprehéderit cum
will of the state of the	inserficies. Si per. Cl. H.Q.N.
Detract. A Reblasha, Sine, Lou.	10 Vt apprehenderit eum. Si per, &c.
	Six. Sold 13
Orthwar. 23 Hamiel. Six. Lou. 10 (frenthes)	20 Quippiam. Cl. Lou Orch.var.
	11 Quidpiame Size,
Com, vlt. Quibus pracepis dominus, Cl.	111 Zimpiami Sie;
temp.	The state of the second of the state of the
LIBER DE	TERONOMI
of O distributed C A P. or a strong of	Com. 18 Con noor and Aco, and manual
Com. V. 4 Vi habitabas in Helebon. Cl	
temp. 2 Habitanie, Six. Lou.	2 Setim, Six. Lon Aireland T
Transitimus per erems ter-	CAP. II.
Detract. ribilem & maximam quam vidiftis	
CL 8. MS.H.C.G. A. Anut	ram ad quam ingredimini, Ct, Lou, temp.
12 Et max. folisudinem. Six. Lou.	3 ingrediemini, Siz.
Com, nu. 31 Et in solitudine (ipfe vidifi. Cl. H	Com T Men wiler of A Omi hierard
19 (Ipfe vidiftis, Six, Lou,	3 Diffipate aras corum, Cl. Com.
1 2 C A P. 12.9 month out	3 earum, Six. Lou. H.Lou. gen,
Addit. 21 Populus magnus, & multus & proce	II Quicquid præcipuum est in mune- Com.
rælongitud, Cl.	ribus, que romebitis Domino. Cl. cemp.
13 Populus magnus, & procera longi	8 vonifin. Six. Lou.
tud, Six, Lou.	12 In vrbibus vestris commoratur. Cl. Com.au.
19 Meendein por Praim Con ce- 3	- 6.MS.H.C.G Sireda ugil - ?
Comut. 28 Nec odorantur. Cl. Lou. 4110 bi	9 Commorantur, Six, Lou.
20 Odorant. Six	Den Con Oring President Co
30 Nouiss. tempore reuerteris ad do	7 Sivnus-ad paupertatem venerit, Cl. Detrad.
Detract mum; Cl, the l energe monmosil 4	8 deuenerit. Sie. Lou. 113 manife (1)
23 Nouiss. autem tempore. Six, Lou	
Comut, 33 Sicut tu audifti, & vixifti. Cl. 6:MS	Non apparebit fermentum in omni- Comut.
R.Rab.H.C.G.	bus terminis tuis. Cl.
24 Vidifti. Six. Lou. 7 V 2 0	4 fermentatum, Six. Lou,
Com. 39 Scito ergò hodie, quod Dominu	vlt. Nec facies tibi neque conflitues fta- Transpot.
modi, iple fit Deus. Cl. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	tuam, Cl
27 Iple of Deus. Six. Lou.	I vit. Nee factes tibl framam fieque con- modi.
C.A.P. 3.	ditude, Six, district and on the
Detrac. 24 Vocem eius audinimus. Chie	John Can Put 17,000
21 Vocemenim, Six. Lou. 13 . 19 1911	8 Inter lepram & lepram. Cl. H. Contras.
CAP. 6. Marian	
Com. 4 Dominus Deus noster, Dominus vnu	dette a Moderaliterial teer cace. C.uo.
eft. CL 3.MS.R.H.C.G.	13 Qui autem superbierit obediere no- Commez.
3 Deue. Size. Lou.	Jens facerdoris imperio decreto
CAR Samod an	
Commu- I Cane diligenter vt facias. Cl. Lou	9 ex decreto indicis morietur homo
tatio. I Amende, Six, make milego 3334 2	ille Six, Loui marina alamana
tions of the second	E CAP.

LIMONDINE TOSVESIA.

41400	
CA.P. 18. 4999 T	troll w CA Paragonian 1.4
Dett, I Non habebunt facerdotes & Le-	II Liberi & vxores veftræ & aduena Com.
uita partem & hareditatem cum re-	qui tecum moratur, Cl. 6.M S.H.G. num,
liquo Ifrael. Cl. H.G.	7 Et aduena qui tecli morantur. Six.Lo.
1 Cum reliquo populo. Six. Lou.	19 Et absumas ebria fitientem, Cl.
1 Cum renduo populo. Sw. Lou.	II Assumat. Size H.Lou. Contrat.
10 Net fit maleficus nec incantator.	
Cl. Lou.	CAP. 30. Setal C. RVALO
6 Non. Six. to. 1 13 minimal of	3 Reducet Dominus Deus tuus, capti-
CAP. 21	micatemenam, ac miserebitur tui. Cl.
Com. 15 Si habuerit homo 2. vxores genue-	3.Ms.Rab.H.C.
num. rintque ex ea liberos. Cl. 4.MS.	I Reducet se Dominus Deus tuus de num.
6 Gennerisque ex en liberos. Six. Lou.	captinitate tua, Six. Lou,
-0 Oni non audiet marrie aut matrie	Maioris numeri te esse faciet quam Com.
the second secon	fuerunt patres tui, Cl. temp.
	2 Fuerint, Six, Lou, & modi,
7 audierit. Six. Lou.	
C A P. 24.	CAP. 31.
Contrar, 6 Animam suam opposaie tibi. Cl.	6 Nec paucatis ad conspectum co- Addit,
4. apposuit. Six. Lou. The Daniel	rum. Cl. Lou. O.H. & M. & M.
CA.P. 25.	Nec paucatis conspectum. Six.
Com. 7 Non vule frater viri mei fuscitare	CA P. 32.
nomen fratris fui in Ifrael. Cl. 4.M S.	30 Quomodo perfequatur vnus mille,& Com,
H.C.G. To I. T. and T. C. Control	duo fugent millia. Cl. 3.M S.Q.N. & modi.
6 Semen. Six, Lou.	33 Persequebatur-sugabant. Sice.
	29 Egooccidam & ego viuere faciam. Cl. Com.
A Comp C A P. a 26. D. a Com	Jr U D D D D D D D D D D D D D D D D D D
Addit, 11 Et epulaberis in omnibus bonis.	Political and the formation of the Control of the C
in the tribline volters connected Cl. Com. an.	42 occido-facio. Sice.
5 Epulaberis. Six. Lou.	49 Ascende in montem istam Abarim Com. ca
CAP. 28.	idest transituum. Cl. Lou. 32 145
Detr. 40 Quia defluent & peribunt. Cl.	49 transitum. Six harbo cs
27 Deperibunt, Six, Lou.	CAP. 34 HUOM CE
Com, 57 Illuvie fecundarum, quæ egrediun-	2 Et omnem terram Iuda viq; ad mare Addit.
tur de medio feminum eius. Cl.	nouiff. CL 8,MS.R H.C.G.
48 Secundinarum, Six, Lou.	C - 1 C-
	I Omnem terram vig; ad mare: 3/2,
costerministics, A.C. sinisticutions of	
no.I I BuE R	I O S V E. W. J. Million A.
्रिकरीय अपन्य कार्या महाविष्ट हेर्बा होते हैं है है है जिल्ला है जिल	cein. 29 Scite ergs hadias çui I Cominue
CA P. 2. 13 minut	lericho. CLR.H.C.G.
Contrar, 18 Nnoxij erimus fi ingredientibus	14 Incedebat contra Iordane. Six, Lou.
nobis terram fignum fuerit fu-	CAP. 4.
niculus ifte coccineus. Cl. Lou.	15 Sicuttimuerant Moyfen, dum adul- Der.
14 Signum non fuerit, Six, MS.Q.Rab.	
of Inner in general C Aspens	8 Adhuc vineres, Sicc. Lou.
Detr. I Morati funt ibi tres dies. Cl.	
I Per tres dies. Six. Lou.	23 Siccante Domino Deo vestro aquas Contrat,
Or,va. 16 Procul ab vrbe our vocame A-	eius in conspectu vestro. Cl. 9. MS.
The state of the s	
dom. Cliliomod usolom, eistell	vlt. Deo noftre. Six. Lou.
44 Edom. Size MS.R. H. Cook xx @	Commit I Cane mil Souch AiDiat Cl. Lon
Com. 17 Populus autem incedebat contra	2 Ecce dediin manuena lericho. Cl. ius &
E CAL.	3. MS. num.

LIBER INDECVIM.

3. MS.H.C. 100 JO	Mod and CAP application to
W.a In manus tuas, Siz, Louis Ch.	Was Habitabant in montanis-in cape. Addite
Co.tep. 4 Septimo die facerdotes sollans fep.	Aribus quoque & in regionibus Dor.
& modi. tem buccinas. Cl. and and intern	Cl. Letermin Sir, Line.
4 Tollent. Six. Lou.	I In campestribus quoque & regio-
Com, & 24 Vrbem autem & omnia quæ erant in	nibus Dor. Six. Louis of the 1
detr, ea succenderunt. Cl. H. C. G.	
20 Omnia quæ insenta fins in ca. Six.	8 Isa percussit omnes ve nullas dimit. Detr.
n mad de Louis nor record tilli audit mis T	
	7 Itaque. Six, Louis
CAP. 7	12 Omnes per circuitum ciultates re. Detr.
Detr. 5 Et corruerunt ex eis triginta sex	
homines, CL venture in a principle &	10 Reges quoque. Sue, Lou.
4 Triginta & sex homines. Six. Lou.	19 Non fuit ciuitas que fe traderet fi- Contrat.
CAP. 8 cm And a	lijs Ifrael præter Heuæum. Cl. 1.MS.
Ascedemus ex aduerso contra vibé,	H.C. H.23 .esta .qoq
cl.6.MS.R.H.C.G.	16 Que se non traderet. Sie
3 Ascendemus, Six. Lou.	22 In quibus folis relicti funt: 102 11 Como
C:A.P. 19.	19 Solum. Six. Lou. 13 .00 mus
Addit, 4 Et callide cogitantes tulerunt fibi	CUA Profignation Q 11
cibaria, Cl.3.MS. H. C. G.	t A termino Edom defertum Sin. Cl. Dett.
2 Callide cogitantes. Size Lou.	Com. 9 Ou ruph vincula DOO H.RM.80-
Com. 8 Quinam estis vos vo vnde venistis.	T Vique ad defentum Sin, Sie, Lou.
16 Ve espilium quoque possent cata ua Corres, -	CAP. 17.10 . 9 minsp. 1
4 Aut vnde venistis. Six, Lou.	12 Cepit Chananaus habitare in ter. Com.
remarks total A Party C. Louis	rafua, Cl. a.M.S.O.
Com. 22 Aperite os speluncæ & producite ad	To Ipfal Six Lou. In antibonal a
me quinque reges. Cl. Lou.	CAP. 18.
19 Adducite. Six. HTV I	Remanferant autem filiorum Ifrael 7 Co.tep.
Com. 23 Eduxerunt ad eum quinque reges de	
spelunca, Cl. 12, MS. H. G.	2 Remanserunt. Six. Lod.
20 Adduxeruns, Six. Lou.	18 Descenditque ad Abenboen Cl. Addit
Com. 24 Cumque educti effent ad cum. Cl.	13 Descenditque Abenboen, Six.Lou.
14.MS.H. G.	
21 Adducti, Six. Lou.	27 En lapis ifte erit vobis intestimoni- Co.pert.
Or, va. 41 Omnem terram Gagen vique Ga-	um quod audierit omnia verba Do. & num.
baon. MS. H. C. G.	mini, Cl. audieris. 5.MS. R. H.G.
	23. Audieritis. Six. Lou.
vlt. Geffen. Six. 2 V M I A T	"Shanderdo" mr. Ton.
mod La ItaBuene of	
I's Ante facient Helt facerdores & Comest	Transp. W.19 Engrung in domi faam Ra-
To Sacredorie Tries Page 1000	20 Canaculo, Six, Libus
Addit. 4.9 Abitabat in montanis & ad	Danuel And in Kamatha.
TO A STATE OF THE PARTY OF THE	at Soporem morti consocians defecit, &
34 Onicama 13 audira sin. Lou,	mortuus eft Chan esta e sitte e Addie
	17. Socians, Six, Loud and quanta ?
A Oculi cius Eat-A.A.D., nec porce Comoil.	CAPI
Com. 24 Forfitan purgacaluum in æstino m-	7 Audite me viri Sichem, ita audiat
biculo. Ch	yos Deus, Cl. A MIRIT Deus
2 Zentradu	E 2 6 Ita

avouLinea Ryrmal II

ML LECK	Tr X-1 Branch
# 6 Ita vs audiat vos Deus, Six. Lou. Comodi 19 Lesamini in Abimelech, & ille læstetur in vobis. Cl. 15 Letemini. Six. Lou. C A P. 11. Detr. 1 Fuit illo temp. Iephte Galaadites vir forriff. Cl. 1 Fuit itaque, Six. Lou. C A P. 12. 6 r.va. 6 Dic ergo Seibboleth quod interpretatur spica. Cl. 6 Schibboleth. Six. Lou. C A P. 14. Contrat. 3 numquid non est mulier-in omnipop. meo. Cl. H. 2 Tuo. Six. Lou. Com. 11 Dederunt ei sodales 30, vs essent cum eo. Cl. 11 Qui essent. Six. Lou. C A P. 16. Com. 9 Qui rupit vincula quo modo si rumpat quis filum de simppe tortum putamine. Cl. 9 De supa tortum sputamine, Six. Lou. C A P. 17.	matri sue: que dixeratei: consecration de voui boc argentum. Cl. Lou. 2 & 3 Benedictus filis meus a Domino. Consecratio enim de voui dec. Sinc. C A P. 18. I In diebus illis non erat rex in Israel. Comm. Cl. Lou. Necdum erat. Sinc. Remersi itaque. Sinc. vlt. In diebus illis non erat rex Israel. Cl. Comm. Lou. vlt. Nec erat. Sinc. C A P. 19. Gusta prius pauxillum panis & come. Comm. forta stomachum. Cl. Pusillum. Sinc. Lou. C A P. 20. 16 Vt capillum quoque possent percu- cen de vere, & nequaquamin alteram par- tere, & nequaquamin alteram par- tem istus lapidis deferretur. Cl. Lou.
Comm. V.12 Recruimini filize mee. Cl. Mi. Six. Lou. Cô, têp. 11 Num vltra hebeo filios in vtc- ro meo? Cl. 7 Habebo. Six. Lou.	P. V. T. H. C. A. P. pen. Melius est filia mes. Cl. pen. Mi, Sie. Lou. C. A. P. 15 De nuru enim tua natus est, que te Cogen diliget. Cl. 12 Qui, Sie. Lou.
Transp. V.19 Enerunt in domu suam Ramatha. Cl. 15 Domum suam in Ramatha. Six. Lou. Cam. 9 Ante postes sempli Domini. Cl. 7 Ante postes domu. Six. Lou. C. A. P. 2.	16 In Ramatha. Sixt. Lou. 11 Ante faciem Heli facerdotes. Cl. Comesis 16 Sacerdotis. Sixt. Lou. 30 Quicunque glorificauerie me, glorifi- Com.

LIBER PRIMYS REGVA.

	W.3 Incernam, Six, Lou, as 1116	W.10 Et misse Dominus lerobaal,& Ba-
	(1) 1.3.2 有工作为公司的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度的制度。	dan & Samfon & Barac & Lephre &
Detr.	mini. Cl. ser mini! and mini desire at the	The Control of the Co
, godd die i	a Samuel autem, Six. Lou.	Six, Lou.
		15 Erit manus Domini fuper vos, & detr.
	CAP 4 miles in ten	Super patres vestros. Cho onby
Detr. &	THE REPORT OF THE PROPERTY OF	
interp.	nam: & egreffus est Ifrael obuiam	TO THE REPORT OF A PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF
	Philifthijm, Ch Chand and an	Dominum, Cl.
	I Conuenerune Philifthijm in pugna	
355.5	Egreffus est namq. Siz. Lou.	C A Political and the state of
Contr.	9 Ne seruiaris Hebræis, sicut & illi ser-	
Cast	uierunt robis. Cl. H.	mini imminentis valli Seboim con-
lunion.	10 Nobis. Six. Lou.	tra desertum. Cle. 6. M S. R. B. H.
Addit,	21 Et vocauit puerum Ichabod, dicens:	
5.50	Translata est gloria de Israel, quia	20 Ad iter termini interra Sabaa immi-
5.5	capta est arca Dei & pro socero suo, &	nentis valli. Six. Lou.
	pro viro fuo; & ait. Cl. H.	CAP. 14- BUTCH
. 76	23 Et vocauit puerum Ichabod dicens:	In extrema parte Gabaa fub malo- Detr. &
	Translata est gloria de Israel pro so-	granato, que erat in Magron & erat Com.
	cerosuo & pro virosuo. Et ait. Sie.	populus, Ch.
	Louis Louis sand with the Bull is	3 Sub malogranato que erat in agre
all colors	CAP. 7.	Gabaa, Six, Lou, of the ala
Com.	10 Cefi funt à facie Ifracl. Cl.	14 In media parte ingeri. Cl. Com.
	II A fily's Ifrael. Six. Lou.	14 Ingeris. Six. Lou.
	CAP. 9.	15 Etfactum eft miraculum in caftris Detr.
Com.	26 Surge & dimittam te. CLR.H.C.G.	per agros. Chro. MS.B.H.C.at ab R.
	24 Vs. Sizi. Lou.	& G. additur.
1.1	CAP. 10. William To	15 Et per agros. Six. Lou.
Com.	12 Et quis pater corum? Cl.M S.R.Hier.	15 Et conturbata eft terra, Cl. M S. B. Com, no.
(100)	H.C. textui autem suffragantur,	H.G.C.
	12 Eine Six. Lou.	19 Sunt caftra, Six. Lou.
Erratum:	vlt. Dimulabat. Cl.	34 Adducat ad me vnufquifque bouem Error ty
typogr.	vlt, Diffimulabat, Six, Lou.	fuum & & arietem. Cl. Pogr.
	CAP. 12.	34 Bouem fuum, & arietem. Six Lou
Detr.	6 Dominus qui fecit Moyfen & Aa-	CAP. 15 15 A TE TO MOZ
· .	ron, & eduxit patres nostros de terra	32 Vt obediatur voci Domini. Cl. Lou. Com.
	Ægypti. Nunc ergo state &c. CL9.	
1000	MS.H.C.	22 Frdivit Ageg Cl.
-	6 Dominus qui fecir Moyfen & Aa-	
	ron, & eduxit patres nostros de terra	CAP. 16.
3140 05 0	Ægypti, adeft. Nunc ergo state. Six.	나는 그 그 그 이 그 아이들은 그 아이들이 아니는
	Lou.	Lou.
Detr,		9 Apparent, Six.
6.73	dan & lephte, & Samuel & eruit vos	
		14 Surge &. Six. Lou. temp.&
	13. MS.R. Hier, H. G. non annume-	CAD modi &
Augustal A	rant his Hier. H. & C. fuffragantur.	Lorica squamata induebatur. Ch. Com.
***************************************	nam G.pro Badan, Barach nominat.	Hamaia, Six, Lou.
1	mand a	E CAP.
1	是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	

LIBER PRIMVET REGVM.

C A P. 18. Detr.ien. W.6 Porro cum reuerteretur percusso Philisthæo Dauid, egressæ sunt mulieres. Cl.6. M S. R.B. H. C.G. 6 Porro cum reuerteretur percusso Philisthæo Dauid & forres caput eius in Jernsalem egressæ sunt mulieres. Six. Lou. Com. cal. 17 Non sit manus mea in eum sed sit super eum. Cl. M S. 16 Eo. Six. Lou. Com. cal. 20 Dilexit autem Dauid Michol silia Saul alsera. Cl. 19 Alseram. Six. Lou. C A P. 19. Comper. 3 Ego autem egrediens stabo iuxta patrem meum, in agro voicunque fueris. Cl.3. M S. H. C.G. 3 Fueris, Six. Lou. C A P. 20. Contr. 9 Absit hoc a te. Cl. 6. M S. R. H. C.G. 9 Me. Six. Lou. Com. 22 Si dixero puero: Ecce sagittæ intrate sunt, tolle eas. Cl. Lou. 19 Citrate sunt. Six. Transp. pen. Dominus sit inter me, & te.& inter seme meum & semen tuum. Cl. 39 Inter semen tuum, & semen meum. Six. Lou. C A P. 22. Detr. 7 Audite nunc sihi semini. Cl.6. M S. B. H. C.G. 6 Audite nunc me silij semini. Cl.6. M S. B. H. C.G. 6 Audite nunc me silij semini. Cl.6. M S. B. H. C.G. 15 Deum. Cl. R. H. G. 11 Dominum, Six. Lou.	minus, quia mis Domini percuseris cum, aut dies eius veneris vt moriatur, aut de. seius veneris vt moriatur, aut de. seius veneris vt moriatur, aut de. seendens in pralium perieris, propistus mihi se Dominus, vt non mittam manum meam in Christum Domini. Et confregit Dauid viros suos sermonibus. Six. Lou. 9 Surrexit autem & Dauid. Cl. 11 Surrexit autem Dauid. Six. Lou. CAP. 25. 6 Sit fratribus meis & tibi pax, & do. Deu, mui tux pax, & omnibus quecunq; habes sit pax. Audiui quod tonderent pastores tui. Cl. 6.M S.R.H.C.G. 5 Et omnibus qux cunque habes sit pax. Ex multis annis saluos faciens tuos. & omniatua. Audiui quod. Six. Lou. CAP. 27. 3 Ipse & viri eius; vir & domus eius; Addit. Dauid & 2.vxores eius. Cl. 3 Ipse & viri eius, & domus eius, & 2. vxores eius. Six. Lou. CAP. 28. 21 Posui animam meam in manu mea. Contr. Cl. H. 20 Tua. Six. Lou. CAP. 30. 19 Nee defuit quidquamà paruo vsque Com. ad magnum. Cl 2.M S. 16 Quisquam. Six. Lou.
C A P. 24. Detr,in- 7 Ne faciam hanc rem vt mittam ma tegra ien. num in, &c. quia Christus Domin	12 Et combufferunt ca ibi: & tulerunt Detr.

Cu

拉图

Detr.

C A P. 2.

Detr.

B Enedicti vos Domino. Cl. Lou.

A Domino. Six.

C A P. 3.

Com. 13 Hi ex vna parte piscinæ, & illi ex altera. Cl.

Hi inyna. Six. Lou.

I Hi inyna. Six. Lou.

I Inter

SECVEDES LIBER REGUMIT

	W.1 Inter domum David,& inter domum	
Com cal	Saulis, Six. Lou.	fam meam quafi vnus de filijs regis
Conten	venerant cum co conumium, Cl.	CL Lou.R.H. or preinodenand ex sitta
	18 Et viri. Six, Lou deneb di de	12 Super menfam wam. Six. 10.MS.
	conduction CTA P. 5-6. Ten la dessile	Des af Conclus prot lu. 9. A O Berenta
	12 Nunciatumque est regi David, quod	
multa.	benedixifier dominus Obededom,&	 T. N. GUIDENCUMA G. AND RESIDENCE OF CONTROL OF CONTR
	omnia eius propter arcam Dei. A- bijt ergò Dauid, & adduxit arcam	HONE OF INTERNATIONAL CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPE
	Dei. Cl. 10. MS.R.H.C.G.	H.C.G.
	13 Nunciatumque est regi-propter ar-	
	cam Dei, dixitque Danid: Ibo, & redu-	Ammon, quoniam Syrus expanit, co quo-
	cam aream cum benedictione in domum	niam corrniset coram Ifracl. Six.
	mean. Abijtergo. Six. Lou.	vlt. Timueruntq; Syri auxilium præ-
Detract,		bere vitra hlips &c. Cl.r.M S.H.C.G.
multa,	Dauid saltabat totis viribus ante Do-	
0. 1	minum, CL 9. MS.R.H.C.	Six. Lou.
	14 Immolabat bouem & onem & arie-	CAP. II.
	tem, & Dauid percutiebat in organis ar- migatis, & faltabat totis. Six. Lou.	2 Accidit ve surgeret Dauid destrate Onh.var.
Demat.		2 ftrasu. Six.Lou. OHARM & M
multa.	Dominu, qui elegit me potius quam	
	patrem tuum. Cl. 7.M S.R.H.C.	hunc,& nunc illum columit gladius.
, mo	21 Dixitque Dauid ad Michol: vinit	- CLb fritte soid principal to the to
170	Dominus quia ludam ante Dominum	21 Es nune hune, & nune illum, Six.Lo.
MIDD.	qui elegit, Six. Lou.	CAP. 112 hard of a
Com.	21 Præcepit mihi vt essem dux super	19 Cum ergo Dauid vidiffet fuos mussi. Com,
	pop.Domini, in Ifrael, & Iuda & vilior fram plus quam factus fum. CL	18 audisser. Six.Lou. toom brimed
1.00	21 In Ifrael & ludam & vilior. Six. Lou.	
	CAP. Shadan eranb	innerns Cl. and a series well as modia
Detract,		22 jeiuno? Six.Lou. Top out only
multa,	Adarezer tulit rex Dauid æs multum	13 Simmel Cold Procession concept
	nimis Audiuit autem Thou rex. CL	2 Deperiret eam valde. Climit in Detrad,
43121	10. MS.R.H.C.G.	I Incam. Six. a.M.S.
	8 As multum nimis de quo fecie Sala-	10 Infer cibum in conclaue, CL, Cor.va.
	mon omnia vasa area in templo: & mare aneum, & columnas & altare. Audiuit	
	autem Thou, Six. Lou.	Ammon.& dixero vobis. cl.
Detrad.	13 Fecit quoq; fibi Dauid nomen cum	
mulca.	reuerteretur captaSyria in ValleSali-	pen. Luxic ergo Dauid filium in cunctis Com.
9	narum, czfis decem & 8.millibus: &	diebus. Cl. D.H.J. D.
wikite	posuir in Idumæa. Cl. 6. MS. R. H.	pen, multis, Six, Lou, isher foot tal 2/
	or Omnia dedit Artmana againg Ott	Por and Company of Company
	10 Casis 10 & 8 millibus: & in Gebel.	7 Post quadraginta autem annos, di- Com. nu. xit Absalom ad regem Dauid. Cl.
	lem ad viginti tria millia: & posuit in	Lou.H.
	Six, Lou,	6 Qua

LIBER SECVEDVS REGVM.

	4.6 Quastnor. Size. MS.Q.N.	to ro. Six. G. Lou. A delitable and have
Com,	10 Regment Abfalom in Hebron, Cl.	W.II (Sermo auté omnis Ilraelperue - Dend.
semp.	Regnebit, Six. Lou.	nerat ad regem in domo eius)fratres multa
Addit	16 Et dereliquit rex to mulicres. Cl.	mei. Cl. 9. M S. H. C. G.
	16 relignie, Six, Lou,	10 In domo cius, quia dixerat rex bee
Det.	22 Cunctus populus incedebat contra	dicetu ad pop. Inda: frattes mei. Six.
for the	viam quæ respicit ad desertum. Cl.	ba Loti as A aportar autora anticami de la come
. Cala	ro,MS.R.H.C.G.	22 Quid mihi & vobisfilia Saruz? Cl. Co.
	22 Contra viam oline. Six.Lou.	17 Filip. Six.Lou. The tent district
Detr.	34 Deposuerunt arcam Dei. Cl.	35 Cibus & potus. Ch. Com.
	23 Fædern Dei. Six. Lou.	30 Cibus ans. Sim. Lou.
Detr.		C A P. 20.
	fum rex ficut fui feruus patri, fic ero	10 Effudit intestina eius in terram,nec Addit.
	feruus mus. Cl.9.M S. R.H.C.	lecudum vulnus appoluit & mortuus
	31 Sum rex, patere me viwere : ficut fui.	eft. loab. autem. CLR. H. C. G.MS.
	Six, G.Lou. 3 off the transported	10 Vulnus appoluit. loab autem. Six.
Com	Pero Odini - odini dio dia	Lou. and description in the let of water
	ib. enim. Six.	18 Qui interrogant, interrogent in A- Com
	CAP. 16.	bela, & sic perficiebane. Cl.
Detr	& I Apparuit Siba cum duobus afinis	
Com	Control of the Contro	
mum,	CH. D. M. DILLIA C. C.	7 Exaudiet de temple suo vocem Dem
2 - Cat	1 duobus viribus. Six. Lou.	meam. Cl. 3.M S. H.C.G.
Detr,		8 De templo santto suo. Six. Lou.
1	hæc? Responditq; Siba : Asini, dome-	
	flicis regis vt fedeant, Cl.Lou.	17 Decalo, Six. Lou.
	2 Responditque Siba: Domine mi rece	
40	afini prodomesticis. Six.	och a.M S.H. C.G. lim rigoser 1 12 .mo.
Com.		37 Mea. Six. Lou. an anno Lang
partic	Sommo meo repit out	A) C A.P. 1234 ville mail
	9 morieurus, Siat. Lou.	8 Hæc nomina foreium Dauid. Se Detr.
Com		
	vtero meo quzrk animan meam:	
	quanto magis mine filius Iemini? Cl.	
49	21 Hiefilius. Six Lou.	Gedensin. Sie. Louis buA einin
Deb	CAP. 18. mant	15 Defiderauit ergo Dauid & ait. Ch Detr.
Den	22 Quid vis currere fili mi?non eris bo-	
	ni nuncij baiulus. Cl.6.M.S.H.C.G.	1-4 - comerciante cibo pente minimo no
	20 Fili mi? veni hue non eris, Six, Lou.	A STATE OF THE COMPANY OF THE PROPERTY OF THE
Detr	CA Pisite SucremA	COA P.2 24 of moons
mult	. II vig quometis et non reducitis re-	
	gemirex vero Dauid milit ad Sadoc.	A REPORT OF THE PROPERTY OF TH
	CLR.H.C.	19 Vium, Six, Lou. of select many in
	9 Et non reducitis regem ? & confili-	
1 2	simtotius Ifrael venit ad pegem. rcx vc-	19 Omnia dedit Arenna regi, Six Lou.
	r. Tell quellagente action action, con	. Institute and the 8 2 or Libra

LIBERGI, ETII. PARALIPOMENON.

and, and
or in
or in
or in
or in n.
or in n. Media
or in n. Media
or in n. Media
m. Mod
m. Mod
Com
Com
Com
AND REAL PROPERTY.
TELES.
ABA .
m
P.
rad,
ma.
Con
m.
F153 (1)
Deg
Dea
Dea
Dea
neCl réQ.
Dea
neCl réQ.
n. cal
n. cal
ráð.
n. cal
necl naca, n. call une, ilun, n. call
necl naca, n. call une, ilun, n. call
neck,
necl naca, n. call une, ilun, n. call
neck,

LIBERT LAER ILE TORAK I

4.8 Hordei coros totidem, olei quoque	V.11 Eine in cultodije Sec. Sie, Lou.
&c. Sie. Lou.uo. T. xid . munqya	C.A.P.Q.IS.D
Detr. 13 Mili ergò sibi virum prudentem, &	.174 Er corruement vulnerati en Ifrael Brorie
feientiflimum Hiram, patrem meum.	quotgenta milita forcium virotum. Cl. aum.
omnem anificem & dwis.uol 43	MS. R.H.Gil . consistent of the
It Hiram vepatrem meum. Siel 41	12 Quinquaginta millia. Six. Lou.
Dett. 17 Inventi funt centunt quinquaginta	r line dicitethmand us : Pracipe
ai 1014 - L' millia & triamillia fercenti. CLT et	8 Oded, CL
14 Inventi funt centum quinquaginta	6 Obed Sino Louis Sieno Bodo 6
tria millia & fexcenti. Six. Lou. 71	CAB 18AO
Com vit, Qui lapides in motibus cederent cl.	Ve ego & tu, ficut populus entis, fic Addit.
vlt. De &c. Six! Lou. 1 10 . withday	muse pop. meus recumque erimus in
C AiP. 104than total 14	bello. Cl. Lou. Hado money
Com. 7 Secundum speciem, qua iussa erant	3 Vt ego & tu : fic pop. tuus & populus
num. fieri. CL & MS. MOTIJA	meus, tecumque &c. Six.
7 Ingerat. Six. Lou.	中心,如此的时候被使用这个人的数 34 000000000000000000000000000000000000
Addit. 16 Omnia vala fecir Salomoni Hiram	5 Colligite de vnincesso Israel pecuni- Contra,
paiereiss in domo Domini. Cl. Lou.	
14 Hiram, in domo Domini, Six, Lou.	
CAP.TAO	5 Noftri. Six. Lou.
Derract. pen Impleretur domus Dei nube. 61.	Chius file la R. A. Deco l. 8-Ba-
Danit Clf Lou	Su Inucnité, trecents, millis iuuenum. Erforis
ib. Impleretur ita domus Dei. Six.	cl. R. H.G. 10 num,
172 Quod cue ma And effet Dauid, Deund.	4 Triginta Sies Loui fill aning fr
Contrar. 16 Si custodierint filij rui vias fuas. Cl.	ria, &chiagia. P. AnDre. et Sela fert
viam funm 4. MS. R. H. G. vias fuas	29 Vrbes ædificanit fibir Cl.R.H.G. Addit. &
CAR Sum RM	23 Vrbes fex ædificauit fibi. Six. Lou. error in num.
I Conclume D. Wood war B. Com	Com. 75 Harm. 68EHiAIA
C A P. 8. 30 . Ipar	21 Donec imperaret rex Perfarum & Com.
Den. 15 Ex omnibus quæ præceperat, & in	compleretur fermo Domini, Ch
custodijs the saurorum Cl.	120 Ve compleretur, Sie. Louis M 71 .un, mo)
39 Ad lagana azyma & lameginam, Demith.	fuis. Chierryconele augment of the
LIREP POT	MVS ESDRAE
engresse englanding the But DAY 64	The state of the first of the state of the s
QA P.J A.O	finain vit. Viqyad centud Ai Diuaginta om-
Error in V. 66 Qui corum feptingentitrigin-	13 Propoluit edictum ve domus Dei Addit
num. ta fex. Cha. M.S.R.H.G.	which ad centum to incurrence with a start of the
48 Sexcenti &c. Six. Lou.	13 Vt domus Dei zdificaretur, Six.
Bror in pen. Secundum vires fuas dederint im-	Lou. YI A A O
num. pensas operis, auri folidos sexaginta	Chem est 20 Inter 2 forend An Ar Ds. C! H.
millia & mille. Cl. R.B.H.G.Q. N	14 Vt non connerteremur, Cl. Louis Contri
ibid. Quadraginta &c. Six. Lou.	7. Auerteremur, Siz,
(1975) [1974] [1974] [1975] [LIBER_ILPAR
TIREP SECT	NDVS ESDRAE.
[10] [14] [14] [15] [15] [15] [15] [15] [15] [15] [15	
w. to Horder co de Mio cus of the on . w	Wiz Erviri Inda. Sie. R.Q. Lou. woulde
Com. W. 2 7 Enit iple, & viri ex Inda	C.IA.ID.ID.oo
	Detrie
-2011 & . a il	d o At refere bottitu bottes tenta do- com' cal
THE RESIDENCE OF THE PROPERTY	The of Man

LIBER TOBIAL

mus & muros ciuitatis, Cl.	16 Nongenti Six.Lou.
f Portas templi, turres domus, & mu	66 Omnis multitudo quali vir vnus Erroria
ros ciultans: Six Lou. 7 3 mg	quadraginta dup millia trecenti fexa- num.
C'A P. 3. no.1	ginta icha MS.H.G. Trans FI.W .mo
ficauerunt. Chat. MS.	THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY ADDRESS OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY ADDRESS O
at Adherton Siv B R Ton and	6 Et benedixit Eldras Doming Deo Dett.
and Assert as On a second as a continue of	magno. Cl. L.M S.R.H.G.
min M.S. Q.N. Hann flateritieral is	6 Koce magned Sin, Lou-ontes ni de
Ibi. Artifices. Six. Lou . 10000 . W.	Don. CA P. 9. MOJ 10 .md
C A P. /40	8 Hethæi & Amorrhæi. Glas Co Ze Dett.
Contrar. pen. Sint nobis vices. Cl.s. M S. R.H.G.	
ibid. Vobis vices. Six. Lou.	ay Educhas Mrgralin Que vegina lua.
seger and H. O. A. P. Congression	8 Iefua. Cl. Lou. (Mod. D.H.) Ort. van.
Brror in 12 Filij Ælam mille ducenti quinqua- num. ginta quatuor. Cl. R.H.G.	2 Iosue. Six., 300 aufondo andado 42 G.A.P. 1131
6 Octingenti, Six, Lou,	9 Præcæpique & cmendaueruntge- Com.nú.
Brorin 21. Fly Hezecize nonagines ofto. Cl.13.	Zophylacia, CL 13 190
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7 Gazophylacism Sin Lou pala
9 Ab interioribite Andry, Site, 7	CAP. 30, made
LIBER	Con It Ablanti qual And Moon
vlt. Pulli eins clamani ad Denm va. Com.	metim. Cl. MS, Hier. R, & C.
	14 I Gorrectionem. Sie ov daup toth. 71
Com. 4.21 CI in correptione fueritad mi-	-tigendinos lo AoP no meno Det
	ib. Hanescripturam. Six. Lou.
	LIBERPS
LIBER	IVDITH.
28 Denorshimus, Six Lou.	1,一面的180万元,在2月,480万元
CAP, T.	Com the TDeonor winger impulsion
Contrat, \$1.2 Ecit muros eius in latitudinem	3 Confirma Domine De Ifrael. Six.
Cubitorum septuaginta. Cl.	GAP. Bayer
I Altitudinem, Six, Louis A	10 Percusin bis in ceruicem eius. Cl.
Contrar, 2 Et in altitudinem cubitorum 30. Cl.	5 Percuffit bis ceruicem eius, Sie,
CAP. 13.H.D.suA	28 Ecce capa Holofernis Closice Errorty.
Addit. 7 Confirma me Domine Deus Ifrack	19 Ecce caput. Six. 2 q pograph.
PSALLA	Det. 7 Ve audiem voceni faudis & ener.
and Rid Relie Com fortes Com	ISIT H BERE A Thebits men
ABRIED, LL 14 M S.K.G.H.C.	Yearn landistner Sin, 12
C.A.P. was and method s	g Agere, Six, Loui A 2 4
Com. ge, 4.4 TVestem missi ve ablato sacco	Tet mandauit ei (band dubinm quin
23 186A 23 5 windnereremme Cl. 5.MS. He	esses Mardocheus) yt ingrederetur ad
3 . Eam. Six. Lot. susm. noq ibuA	regem. Cl. Lou. A 2 5
CAP. 9. 4	Et mandauit ei Mardocheus vt in- Addie.
Com 10 Prædas de fubitantijs corum torge-	gredereur. Six. 10 mm unique
renolucium Cl.6,MS.009 8-00	J.H
7.66	F3 LIBER.

The Latino Language

mus de muires civiracis per la proposition de la proposition della proposition della

LIBER	Porras rempli, herres Band, & rote
Jens 2xes Theren CAP. 6 disperbeup	am: & fi rorrherine iple laluabis, ci
Com. W.17 Empore quo fuerint diffipa-	Lou, The State of the Contract
num, ti peribant : & ve incalnerie,	24 Corruerim, Sie contus multud Se anno
Coluentur de loco suo, Cl.	C V. by 34 seaming
16 Incalmerint . Six. Louis 1900	a Ci Camalania Antià instrumbho de
CAIP Mg.D. orban	7 Si fecutum est oculos meos cor meum. Com.es.
a6 In carne mea videbo Deum meum.	7 Si fecutus est oculus meus cor meum, num,
Det. Cl. Lou. 9 A A D	Six. Gregorius Lou.
as Deum faluatorem, Sia, MS.Q.	CAP. 36
not sid oc A Pateo, is told 8	7 Reges in folio collocat, in perpeta- Com.
25 Eductus & egrediens de vagina sua.	um & illi eriguntur. Cl. 4.MS.R.Gre-
Detr. Cl. H.C. Lou	gor, ab H.C.G. neque hoc exprimi-
22 Gladins eductus &cc. Six.	-sum neque illud lim ms lat (in 11 m mil
CA P /24	7 Et illie da Six 3 couseup traig .mus .
- Pault enim fterilem que non parit.	COA Pil 37 imagnitad a Care
Detre Cl. 19 minleding	9 Ab interioribus egredictur tempe- Den
ar Er que non parit. Sie. Lou.	ftas, CLLou.
CAP. 30.	9 Ab interioribus Austri, Six.
Com. 15 Abstulifti quali vontus desiderium	A = 3CAP 38.
meum. Cl. MS. Hier. R.& C.	vlt. Pulli eius clamant ad Deum va. Com
15 Abyt quali ventus, Stor, abstulie Lou.	gantes ed quod non Habeant cibos.
Com, 24 Verumtamen non ad consumpti-	com with Clincorreptione had 1.10 12.10
num. onem corum emietis manum tu-	vit. Vagientes, Sia Honis
fibe Maneileripenedan, Swe, Lone inq 38	cet Cl. Lou,
LIBER PS	ALMOR-VM.
HYDITH	REER
Com. PSAL. I.	28 Denorabimus, Six, Lou.
temp Wil Deo non rejurgent impil. EliM S.	
1 KHOG, MINE EMILION E	3 Obmutui & humiliatus firm & filui Com,
6 Resurguit. Six. Loud.	A bonne challouning the same and a
4 Et scitote quoniam mirificanit Do-	
Addit. minus fanctum funm. El Lou.H.	
18 Ecception A Scitore quantian Santagan 18	Beatus qui intelligit. C. 7. R. Hier. Detr.
19 Ecce caset. SA:S q	Addit. 7 Configurator Dominion Summer Summer
Detr. 7 Vt audiam vocem laudis & enar-	
rem vniuerfa mirabilia tha. Cl. Lou.	
7 Vocem laudis tue. Six.	
PSA Lto 27. 27. 30000.	viuum. Cl. 14. M S.R.G.H.C.
Com. 3 Ne fimul wahas me cum peccatori-	Com. Sc. V.4 T VegenalnAc&rq.blace facco
bus, Chi.MS.R.G.H.C. mem 14	Audipop. meus & loquier : Ifrael, & Addit.&
3 - Tradas Sist Lou (with white M soft	testificabortibi, Cl. Lou.H. interp. 78.
regem. C. A. Lima, C. Meger	18 Audinon mous that will all the
Com. 35 Non dicant in cordibus frie - deux	De A The State of the Company of the
raumus cum. Cl. 6.M S. R. Aug.G.	2 Ch fuccendit Melopotamiam Syrin Com.
H.C.	& c& percuffit Idameam, Cl. Lou.
around Ex	Tit.
A	

LINEAR PROVERSIGERAL

Tit. Cum fuccendit Mefopesamiam	qui metit. Cl. 12.M S.R. Hier. G.C.
Syriam - & percuffit Edom, Sic.	6 Implebit. Six Lou-
Sulurcontenbel Acade gin conquer Com.	P S A I
	vlt. Beatus qui tenebit, & allidet p. Tit. Contr.
mea. Cl Some opera	los two ad petram. Cl. 6. M S.R. Aug.
Drobauerune & viderune opera mea	C. C
9 Probauerunt, & viderunt opera mea,	G.H.C. minuter reader times to be
inpetum concitati furtualistide. Dete.	vlt. Suos. Siz. Lou. S Soll Son Cally
P.S.A.L. 96 1 10 tin	P S.A L. #38
Com. 4 Illuxerum fulgura cius orbi terre.CL	20 Accipient in vanitate civitates twee
mand to Allexeriors. Six. Louis al me 1	cl. MS. R.H.G.C. Dei ciuitates. Hi-
on mard P S A La sta8 nam rea	Jarius intelligit. un andoni un and Er
Com. 7 De quo non implesit manum luam	
temp.	
	VERBIORVM.ndashall or med
linigione usulice comparamuei qui re-	faceing receive labia ma. Cl.
cities carry seit PiAnPronegration color-	C A P. 18.
forte. Servent Six Lou	Accipere perionam impij non est Detr.
The same own transmitted at	bonum. Change airon mile is of and
aill. A. A. S. M. Jo . GiA. Pings buildings on a	5 Accipere personam in indicio non
Com. 9 Honora Dominum de tua substan-	
tia, & de primitijs omnium trugum	22 Qui-tenet adulteram ftultuseft & Com,
tuarum daei. ChMS.Q.	impine. Cl.G. & Hier. enarrans. c.19.
mod 6h Da pauperibus, Six, missing de	Mathæl,
CAP: 244 o to the	24 Inspiens, Sec. Lou.
Com, 16 Non enim dormiunt nisi malefece-	23 Cum obsecrationibus loquetar pau- Comtes
rint : & rapitur somnus ab eis nisi	per, Cl. Lou, and in the morning of
Supplantauerint Cl. 15.M S.H. C.G.	24 Loquitur, Six.
11 Et non capitur fomnus &c. Six.Lou.	vlt. Vir amabilia d locietatem, magis a-
Ty Estadiant Bord A Decations Size.	micus erit quam frater. Ch.
Addit, A 30 Non grandis est culpa cum quis fu-	vit. Amicabilis. Six. Lou.
ratus fuerit : furatur enim vt elurien-	CAP. 10.
tem impleat animam. Cl. Lou.	23 Timor Domini ad vitam-absque Com.ca-
13 Furatus fuerit, vt esurientem. Six.	vilitatione peffima, Cl. fus,
CAP. 8, at an analysis	23 Peffimi. Six. Lou.
Detract, 11 Melior est enim sapientia cunctis	26 Qui affligit patré & fugat matrem Com.
pretiofiffimis, Cl. 5. MS.R.	ignominiolus est. Ch
8 Cunctis opibus pretiolist. Six.	26 Fugit. Lou. Has I to instruction
CAP. 14	15 sti torq en C'A.P. 20 mo sant?
Com. 5 Teftis fidelis non mensitur. Ch.	15 Est aurum & multitudo gemma- Com.
temp. 5 Mentietur. Siac.Lou.	rum: vas pretiofum labia scientiz.
ad C A Persis onne O de	CLMS. B.H.C.G.
	15 Vas autem pretiolum &c. Six. Lou.
& num. CL 5 MS. Horran	25 Ruina est homini deverare fanctos. Com,
11 Deferentium, Size, Lou.	CL 18. MS. R.H.Q.N.
	25 Denotare, Six. Lou.
Com. 21 Qui dulcis eloquio maiora peropies.	CAP. SI.
ci MS. B. anothe broom bill to	18 Pro iusto datur impius. Cl.M S. B. Comtep.
22 Reperiet, Six. Lou.	18 Dabitur, Six Lou
S NPA D	st Qui

the control of a set distributed

-3a 1 d O 2	
Le Proposition in State of the	Dina ge mutus cinin sis etc.
a the the same and a die of the course ements	Poreas remide, turres l'Oring, & fine
. Then Trop planen C V. Bin Pingenpening !	am: & fi rosenerine iple faluabis, Cl.
Com. W.17 Empore quo fuerint diffipa-	Lou, Thomas is a distribution of the
	24 Corruerim, Six. Contra multur de anno
Coluentur de loco suo, Cl.	C A P. 31. Hanney
16 Incalaerint. Six. Louis 1900	7 Si fecutum est oculos meos cor meum. Com.c.
C A P. M19. 10 . on men	Cl. I.M.S.Hier.H.C.G.
a6 In carne mea videbo Deum meum.	7 Si secutus est oculus meus cor meum. num.
Detr. Cl. Lou.	Six. Gregorius Loui.
25 Deum faluatorem, Sin. MS.Q.	7 Reges in folio collocat, in perpetu- com
25 Eductus & egrediens de vagina sua.	um & illi eriguntur. Cl. 4.M S.R.Gre-
Deta Cl. H.C. Lou. Manual . A. Annal	gor, ab H.C.G. neque hoc exprimi-
22 Gladius eductus &cc. Six.	Brown neque illud lim malit (ill' 11 ni mil
CIA P. /24.	7 Etillic & Six 3 . Tous que sanig
-ar Pault enim fterilem que non parit.	COA P. 37 insquisso a
Detre CL. Disaled of	9 Ab interioribus egredictur tempe- Der.
at Es que non parit. Six. Lou.	ftas. Cl.Lou.
CAP. 30.	9 Ab interioribus Austri. Six.
Com. 15 Abstutisti quali vonus desiderium	Я Н 3C A PL 38.
meum. Cl. MS. Hier. R.& C.	vlt. Pulli eius clamant ad Deum va. Com.
Com. 24 Verumtamen non ad consumpti-	gantes ed quod non Habcant cibos.
num. onem corum emietis manum tu-	
the Maneicropundin, Sie, Lone	woll And the Control of the Control
	ATMOPTH
IVDITE.	ALMORIVM.
PSAL. I.	28 Denorabimus, Six. Lou.
temp. W.S TDeo non refurgent impif. El.MS.	P'S ATLA 38. WITH THE
3 Confirma Donuc, D.H.R. Confirma	3 Obmutui & humiliatus fum & filui Com,
6 Resurgant. Six. Lou.	a bonic Christian Christia
10 Percuffit sis in Arzigen cius. Cl.	3 Nobin Six, Michalland Six, and Sidon I
Addit. 4 Er scitote quoniam mirificauit Do-	Contar, 2 Letin eligydine Angramm 30. Cl.
4 Scitote queniam Sie 1999 1 81	Aug.G.H.Q A A
19 Heer cages. SA.S. q	Addis 7 Control Mar . Selle Control Control
Detr. 7 Vt audiam vocem laudis & enar-	PSAL 41.
rem vniuerfa mirabilia tha. Cl. Lou.	3 Sitius anima mes ad Deum forten Com.
7 Vocem laudis tue. Six.	viuum. Cl. 14.M S.R.G.H.C.
P S A Lio 27. 30 30	2 Fontem &c Six Tan.
Com. 3 Ne fimul trahas me cum peccatori-	one se was decided and and acco
bus, Chr.MS.R.G.H.C. from 14 1	7 Audipop. meus coloquer: Mael, & Addit. &
3 Traday Sign Loui mugadi with soft	testificabor tibi, Cl. Lou.H. interp,va.
Com. 25 Non dicantin cordibus fuis -deuo-	8 Audi pop. meus, loquar Ifrael, Six, E
raumus cum. Cl. 6.M S. R. Aug.G.	
A.C. The second of the second	& fuccendit Melopotamiam Syris Com.
I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	Tit.
The second of the second of the second of	2 m

Linear PROVERSIGEYMI

Tie. Cum fuccendit	Mefopotamiam, qui metit. Cl. 12.M S.R. Hier. G.C.
Syriam-& percuffit	Edwar Circ. K. Hawkishis Circ Ton
Syrmm—O percappe	Edomo Six . 6 Implebit. Six Lou-pagana mail
od Acan Congress Cons.	PSAL 136 to main
Addit 9 Probaucrunt me &	viderunt opera Ivit. Beatus qui tenebit, & allidet p. 1314. Contr.
mea. Clno.12	
9 Probauerunt & vider	CHC CHC
	unt opera mea. G.H.C. minutel ruder timer by
neigne forthe Louis Deter	28 Derranto des Suos six Lous Superim co
	904 10 tin P 3.4 Le 136,
Com. 4 Illuxerum fulgura ci	us orbi terre.CL 20 Accipient in vanitate civitates twee.
Allawayene Cia Lo	CI MS R.H.G.C Descriptions Will
PSAL	1.9
Com. 7 De quo non implem	manum ham 19 Suas. Six, Lou. Contr.
temp.	C. A. P. C. 23.
Balling in frigoria & Com.	R PROVERBIORVM.
er comparation qui re-	
-plo & renear GnAnP. in	Ta Kella Min Strong C A Prior Strong all all all all all all all all all al
Com. W.8 Ernes femitas iu	ftitize, Change S Accipere personam impij non est Detr.
forte. 3 Servans, Six. La	
GA Ping C. MS.R. Aldie	3. Accipere personam in indicio non
A Honora Dominum	
Lom.	
tia, & de primitijs o	
tuarum daei, ChM;	
moo 6 Da pauperibus, Six.	Mathati Mathati
CAP.	
A Alexander Jameira	mili malefece- 23 Cum obsecrationibus loquetar pau- Comete
rint: & rapitur form	oue ab eie niff per Cl Loss
That : or rapidar found	ous ab eis nifi per, CL Lou.
aliba aufupplantauerint Ch.	5.M S.H. C.G. 25 Loquitur. Six. Boll in Magn
11 Et non capitur fomn	us &c. Six. Lou. vit. Vir amabilis ad locietatem, magis a-
Z. zudinos CA P.	6. Mailsond VI micus erit quam frater, Chine I il and and
Addit, A 30 Nongrandis eft cul	of Chim allis me I vir. Amicablic our Lon.
ratus fuerit : furatur	mim vt elutien- C A P. 19.
tem impleat animam	
13 Furatus fuerit, vt elu	
CAP.	B. 23 Peffimi. Six. Lou.
Detract, IT Melior eft enim fag	
pretiofiffimis, Cl. 5.	MCD imposiniofice of Cl
2 Com Die atibus preti	description of the state of the
8 Cunctis opibus pretie	
CAP.	
Com. 5 Teftis fidelis non me	nitur. Ch. 15 Est aurum & multitudo gemma- Com.
temp. 5 Mentietur. Six. Lou.	rum: vas pretiofum labia scientiz.
CAP.	
To Dadine mali defens	不知道这样的现在分词,不知识的人,不知识,是不知识,我们可以知识,我们就是我们的是我们的是我们的是我们的,我们就是我们的人,我们就是 是我们的人, 这么是是我们的人
Com, caf. 10 Doctrina mali defere	
& num. CL 5 MS. H.	25 Ruina est homini devorare fanctos. Com.
II Deserentium. Sin. Lot	
CAP.	5. 25 Denotare. Six. Lou.
Com. 21 Qui dulcis eloquio m	
	1987年1988年1987年1987年1987年1987年1988年1988年
cl. MS. B.	18 Dabieur, Sin Lou.
22 Reperies, Six. Lou.	The Property of the Property of
CAPER	21 Qui

LIBER PROVERBIORNIM

21 Qui sequitur institiam & misericor- | -3.M S.H. Mineson min) and

Alta Sir Bou wron w - mary ?

CAP. 8

diam inueniet vitam infliciam & glo 2

20 Sufurrone Suburacto iurgia conquief Com riam. Cl. Lou. H. 21 Invenier vitam & gloriam, Six, Probaterunt me & viderulo ilis 22 Ciuratem fortium accendit fapiens, 18 Conquiescunt. Six. Lou. 13 18919 Com. & deftruxie robur fiduciæ eius. CLR. o Probaucia 42% ad Chi O coca mes 22 Detraxitq &c. Six. MS. & B. Lou. 4 Impetum concitati ferre quis pote. Detr. ric? Cl. MS.RH.C.G. CAP. 22. 17 Inclina aurem tuam, & audi verba 4 Concitati foritus. Sin. Lou. Detr. II Stude sapientiæ fili mi, & lætifica Compe, fapientium, Cl. 12. MS, R.H.G. 18 Fili mi inclina aurem tuam. Six, C cor meum vt posis exprobranti refpondere fermonem. Ch qup sul 12 Vepoßim. Six.Lou.H. CAP. 23. 15 Tecta perstillantiain die frigoris & Com. 16 Exultabunt renes mei cum locuti Com. fucrint reclum labia tua. Cl. litigiosa mulier comparantur: qui re-13 Recta, Six. Lou. tinet eam, qui ventum teneat, & olenod fide Cove bin 54 and in y um dexteræ fuæ vocabir: Ct. Lou. H. 10 Si desperaueris lassus in die angu-Com. flix: imminuetur fortitudo tua. ch. pen. Hædi ad agri pretium. Cl. MS.R. Addit. B.C. Lam ob minimo Caronell TO.MS.H.C. eno 9 Lapfus. Six.Lou. 11011-190 ib. Hædi agri pretium. Six H.Lou. 16 Septies enim cadet iuftus , & refur-CAP 281 moreus Detr. 16 Qui graditur fapienter ipfe faluabis Com. get. Cl. Lou. H. 15 Septies in die cadet, &c. Six.MS.Q. tur, Cl. 6.M S.R.H C.G. Detr. 16 Landabitur, Six. Lou, ino noid de 23 Hæcquoq; fapientibus: Cognosce-Com, CAPANTO S: INCT re personam in judicio non est bo-17 Effodiant cum corui de torrentibus. Addit. num. cl. Lou. 19 Hæcquoq; fapientibus dies &t. Six. 11 Ex non capitar foundus b.no. 13.11. Detr.fen. vlt. Parum,inquam, dormies,modicum 17 Effodiant corui de torrentibus. Six. dormitabis, Cl. 16. M S. R.H.C.G. 21 Gallus fuccinctus lumbos & aries; Addin & tentia, vle. V sque quo piger dormies : v sque quo de nec eff rex : nec eff rex, qui refiftat ei. Com, fomno confurges ? parum inquam. Sie. Com.Ch. Lou. ib. Et aries : Gree cui non eff quireff-23 Pelinni 378 ... P Statei. Sime . A A O Addita 24 Melius eft federe in angulo domatis, Dund, it Melior eleniq Appuis cunte fententia. quam cum mudiere lisigiofa; & in domo Date ficeram mærentibus -bibant Com. communi, Cl. Lou. H. 26 Pugar. & obliviscantur, 64 Lou. 3000 3 Sixtus omittit hunc versus prorsus & Vt bibant & &c. Sia. omnino. 29 Multæ filiæ congregauerunt diuiti- Dema. Emploi at CA P. 126, V Statut as, Cl. Lou. No. I'm Sicut auis ad alia transuolansi Ch 26 Congregauerunt fibi &c. Six. Comes, to Docking mali deforms TRER ECCLESIASTIS. MEL II Deferenties C A P. 3. Ixi ego in corde meo. Cl. 13. 18 Dixi in corde filijs hominum. Cl. Den MS.R.Hier.H.C.G. 25 Dixi incorde meo de. Six. Lou. Ergo. Sir. Lou. at Reporte San Lon.

LIBERT CANONIC OR Y WILL

frem habeas in AlA Co qui faci-	CA P.9 no
Addie, 14 El & alia warnitas que fo, fuper ter-	AmiDaparen leptema Chianalah A Comina
ram. Cl. Lou	abundarent filij Ifrael Leventen Col.
12 Alia vanutas impenterram laine	MS.R. her fentéria in G. no reperitur I
- Korsin O.N.	A defedione non shun- Limit abun- 1
LIBER CAI	TICORUNIA DIT
Is In memoria enical A Grum tuorum Commes,	
Detr. 4.7 T Gredere & abi poft veftigia	ple Rethel. Six Ton
M. O. Sgregum, we's Louis Land	13 Factons, Sec. CoA. D A Programme
Pon venigia greguenimisia.	Wit Repertered Salaminio Chyp. MS H. Or. va.s. C.
malitiam & cum Quar Opiritus non	beilias, Cl.,
Or,va. vlt. Similis efto-capres firper mon-	BIS Caldentali ?che Pradectonni tut. 17
11. Occidit quidem per inalitiam aui-	CAP. 12
	Addie a Hos qui og Antipir gripiq
21 Substantia enim ma dulcecinem ru. Com. ca-	Cl. Lou, egrant ex partibus corripis.
am quamiathia Aades oftendebet fus	inuenient quid respondeant, Ch.
Com. v.6 Ton liberabit maledicum ala-	8 Qui enim custodiering infliciere, in-
17 Sad Man La instituted de con	affi indicabunuan & qui didicerina infla and
3 Maledictum Six Low	inuenient Sin Lousol & sugmen.
Detr. Pen: Iuftiria enim perpetua eft, Brim-	15 Cruciafti Mera A diberefti dans
mortalis.lmpij autem manib & yer-	I Ex genere terren illius, qui prior fa. Com,cat.
bis accersierunt illam Ch. Louc Gee	Addie ab Star Digita AM . A die Side
ylt, Et immortalis: minstitia autem mor-	ib. Terreno Sientounding at anul and
Janen manibe Linging acquifice Impijancen manibe	18 Viciffitudinum permutationes & Comm.
&c. Six. MS. Q. N. 10 silamin	commutationes temporum. CLG-1 05
Comodi vlt. Digni funt q fint ex parte illiacl.Q.	II Confummationes Six Lou.
sibbA ib. Sunt. Siz. Lougan -mars'A or 28 9	22 Amans bonum, scutus, quen nihil Com caf,
for comment of the Canal and the continues to	vetat benefaciens. Cla 3
Comeal to Non parcamus vidue, nec pererani	11 Qui nihil yetat beneficer Six o ou
reucreamur canos mulu temporis.	amf fine and aliquitageat mare, CL.
eff timor nift perdir & M. s. L. Shis	17 Immortalitas est in cognicione api- Commi
8 Vidue nec veterano, nec reuerea-	Errot ty- 8 Per manus augen Doll sinam
6 Negates le vi que Lexi 2.38 rum	14 Cogitations. Six, Louis mutschalm -201
Contrat. II Sit-fortitudo nostra lex inflitie, Cl.	vlr, Hoc iplum erat fapientie. Cl. 6.MS, Com cal.
Cum fit enim &c. Six. LotD.2M	Erratum 8 Mad autem cum effet fragfedyAns
9 Iniustitia. Six. Lou.	ib Sapientia. Six. Louinanimongoo
L Quis non & ipfledicht paffi erant, Dete.	CAP. 10ghi? hails 8
Bonorum—laborum gioriolus ett	AnuProprer mem culaqua deleres cer- Cogen
modi. fructus & que non concidet radix la	ram. Cl. M.S. G. L. Nelst ins non
9 Person ian de M. 8. 12 Straig Cl. Co. call	3 Quod. Six. Lou. Al allohit e
12 Concidit. Six. Lou. D.ZM.:	S. In confenie mequite Cl. M.S. Q. Com
Comm. 16 Filij autem adukerorum in mone	4 Superbien Sere Land to ni months
To Omnipole of the Series of the Section 21	Cufe nationes fontaliffent. Chia MS; Com.
13 Confumprione Oct 312, in continu	Commt. vie Non enim intergram vira Me Rec.
matione erunt. Lou.	4 Explifent Six Lougenum captium
15. Confequeblung the prepiremin Com,	s In fily misericardia tortem cultodes Com. as,
Comm. 11 Qui emm cultodierine single, mite,	uit. Cl.G. 21 g A O
instificabuntur & qui didiccting ifta!	In filifamifericordiam Six Lous and
Prologue	G CAP.

LITTE SEPTENTERE

CAP	ipem nacease in canone, or qui faci-
Addite & A defectione potus fui, & hen cum	unriller, Requi difigunt de qui co.
abundarent him liraci lætati tunt.	lune, Cl. Lou
MS.R.hec fentetia in G.no reperitur.	Digai fine more qui fpen habeant
A defectione pous sui, cum abun-	Sta-Six. Q. N.
darent &c. Stat. Lou.	VO CAL ITE
Com,nu, 15 Non fimiliter inftis friences. Cl. G.	I In memoria enim feruorum tuorum Comme
It. Berligh. Six. Lou N.O	examinationers, Ch Louis To To and
13 Faciens, Sic. Lon.	Exterminabiton, Six, MS.R.O.Q.N.
Den 19 Authouigeneris ita plenas ignoras	4 Homo antem occidit quident per Det.
bestias. Cl.	malitiam,& cum exierit spiritus non
14 Au ignotas bestias, Sie, 3.MS. Ri	reverterus clo Geo-colo zifimia alz mi
CAP. 12.	II Occidit quidem per malitiam ani-
Addit. 2 Eos qui ever partibus corripis	A man figur Mc. Six. Lou.
Cl. Lou. errant ex partibus corripis.	21 Substantia enim tua dulcedinem ru. Com a
inucusem quia respondi Que M.s.	am quam in filios habes oftendebes, fas
8 Qui enim cuftodier genium ing	m. v.6 On liberabit maledica to a-
Den to Cum ranea cruciaff attetione dans	17 Substantiam enim mam dulcedinem
tempus & locum. Cl. G. main and	-oftendebas. Sav. Lou.
15 Cruciasti attentione & liberasti dans	28 Ad orean lucis te adorare. Cl.23 MS, Com.
tempus &c. Siz. Lott. 21305 xd 1	-R.Q.N. sem atomic tiqual estation
Addit. 26 & 27 Dignum Dei indicium experti	23 Offentem, Sie, Lou. 1941133 f. 214
fent. funt. In quiber enter patienter indig	-tom motion C. A. P. all From the 1. 18.
xo Vicifixudinina Dray Timedan & Comm.	7 Sapieneise glaria correptio cum co- Coma
20 In his enim que pariebantur moteste	tumelia. Cl. 10 M. A.C. 336
ferebant, in quibus autem partentes in-	6 Glorid, Sic. Lou. P and ingit ally home
Lou, Time Lou, The Cometa Light Cometa	9 & 10 Acrem-negames le videre. Che Addia
CAP. TA	sit enim timida nequitia dat testimonium
Com. Potenses ex omitibus faluate, en	condemnations: Semper enine prefunit
ami fine and aliquis adeat marc. CL	Sena perturbata confetentia. Nihil citim
17 Immortalites thou Eout senten Pig	est timor nisi perdicio cogitationis
Error ty 8 Per manus autem quod fir idolum,	auxiliorum. Cl. 22,MS.Q.N.
pogr. mledictum eft & ipfum. Cl.	6 Negates le videre frequenter, n. pra-
o Matedierini, Six.	occupant peffima redarquente conscienti.
Erratum 8 llud autem cum effet fragile Deus,	Cum fit enim &c. Six. Lou.
cognominatus eft. Ch.	CAP 18, Strikell P
6 Illud. Six 1 . TAD	t Quia non & ipfreadem paffi crant, Den.
Addit. It Proper hoe & in idolis nationum	
non erit respectus. Cl.	ib. Per cadem paffi crant. Siz. Lon.
9 Et idolis, Six. Lou.	9 Patrum iam decantantes laudes. Cl, Cb, o
Com. 14 Supervacuitas enim hominum hac	2. MS, G. HOLLAND WARES WITH DI .mm
advenit in orbem terrarum. Cl. G.	o Parrommium, Six. Lou.
Confe nations T. Me Mandate 151 Com.	15 Omnipotens fermo tu de codo. Cl. Det.
Comut, vlt. Non enim iuratorum virtus fed pec	
ib Interior. Six. Lou.	CAP DE DE DE DE LE COM
	2 Consequebantur illos poenitentia Com
	Alle Che Gri Longo in the mineral land
Dec. 6 Malorum amatores, digni funt qui	8 T. T. P. E. T. E. P.
	Prologue

ay Vand a big is a find and de sue? See	Ecclestasticum
Com. V.I TEgeffe ch - & dieentes & feri	Denne. as Eft qui in sollosit immilia de
bentes dodiffimos ficri. Cl.	I a Illiana and the contract of
te'primming Q.Q. Man / Courts, Cl.	ib. Fieri. Siz. Lea. 158 wilnis fier 18
Scientian, Sac, Lol.	
Strength, one, both	CAP. 21.
TIBER C	Court If Edward TENTER LE
CA Post of book at	The state of the s
Com. V.16 TE fis ineredibile timori Do.	V.5 Poteffas. Size Lou. historialini de
is Directed 13 inim Control to	197 Magnus de judex, de potens eff in Com
	Dichonore, C. G. Q. N. D. S. 18 18
in Incredulas, Sign (3) 10	24 Eft. Six. Lon, wie Ladijciet. 31
	CA.P.A.B.
1 Due Literate servere or er Scient	23 Que communication fando famini Addis
Acend -od tom, homines vero receptibiles in ça	ad cariem? Oly Lou, up on ut
mino humiliationis (C) Lou,	22 Sancto ad canom? Sin, in 18 (1
4 Acceptabiles. Six. M.S.	CAPIAG
CAPI 4. O	Ab vno fenfato inhabitableur pa Com.mf.
Com. to Superveniar tibi benedictio ab eo.Cl.	Ula, FIONA IMPIORUM GEICIERICY CI.
obgo of Den Siel Louis & Sausaib	4 Anima irrepute consumers.
CAP. 13. mullingo	9 Non pepercit peregrinationi Loth, Com.
Detrad. 16 Non appelleris fulurso, Cl. G.Lou.	& execrans eft cos præ superbia il-
14 Invitatua. Six. MS.R.Rab.G.Q.	Com. 29 Abundant. Cl 4 M AS murol
112 Traffa-com QuA: O de ce quio ic- Com ill.	7 Peregrinationi illeram, Sia. Los.
Com, caf, 32 Stolenglorize indues cam. L. M.S.	32 Interrogatio amplime in confumma, Com.
Rab.G. L. 1 3 38 sup add of of	tione elle Chy MS. Rab. Gull 72
15. & 16 Cum vino Intil vision at to Co.pul.	16 Hominum Six Lon
-cui cum apole P. Ai Denebris, con-	visi Demandanie CA MSRRab.G.
Noli querere à Domine ducatil. Cl.G.	ib. Denunciabis, She, D'S fis um C 12 cemp.
4 Ab homine. Sir. Louis madinin	CAP. UT
Com. 6 Ponas scandal in aguitate ma Cl.G.	28 Eleemolyna viri qualifentaline cu Com.
o inagiutate &C. Sar. Lou.	iplo. Cl. M S. Rab.G.
Com 13 Noti mare mendacium aduerius fra-	16 Sacration, San Louis 2010 11 25
ettem eternin Old nammen ette vain	pen. Quid nequius quem quod excogita. Addit.
11 Amare, Six. Loud O.13 . sum	Contrar Vo AR SM 43 Singular Standard
Contr. 8 Ontres morimur & la condition mo	ib. Quid nequits excogicanic Sis. Lou.
A manufacture of the line Employer 1 to 1 t	6 Caule nguirig A Drau lunc Sa
	14 Miscretur empleme doctrinam mi. Com,cal.
207 Volumes, Sin, Loy, 17 25 1 arm	ferationis, Cl. M S. Rab. G.Q. N.
Com. 12 Ab ipfis dilces - in tempore neceffi-	13 Baipions Sim Louison novi St. 1916A
	14 Tempus retributionis in converfa- Com.caC
9 Dabis; Six. Lou madit sid stront	tione faciei. Cl. In connerfione faciei
25 Salient Of the Done Arte Court	4 M&RakGinn :atomovi at
	23 Factor, Sie. Lou. in the control of
fumpotentiam. Cl. G. and marting 18	27 Homo spiens in omnibus meinet.Cl. Com.
ib. Prudentiere. Site. Lou.	2. M 3.
Com, In manu Dei profferitas hominis.	26 Menie. Six Lon. all venpe. 46
CLG. Dankerm D	29 Implierum prouerbia&iudicia.cl.G. Com.
ni prek	G 3 28 Im.

LIBER ECCLESIASTICE.

Eccle Hol Jois Junranarolant 84.19	is achieles a Lipu.
CAP. 19.	27 Vinum fi bibas illud moderate. Sia.
Dental and the second s	com tot Profile Q -AD licentes & fer
Lou. G.13 Abalented militall & 1	4. 84 Loquere major natu: decet enim Coned
21 Eft inftue &c. Six I wit init di	te primum vorbu diligenti scientia. Cl.
C A P. 21.	3 Scientiam, Six. Lou.
Contr. 15 Est autem fapioneia quanabundar in malo, Cl. M S.G.	19 Qui infidiole agit Candalizabitur Com.
malo, Cl. M.S.G.	inea. Cl. Lou.
ib. Inspientia. Six Lou 10 10 7 7. 1	16 Scadalizabiturab. Sica
Addie ni 18 Quodcung audierit - laudabit	od iromir wei ArPi 233. The dew may
& ad fe adijcier GA 8.MS.R.Rab.G.	15 Duo de duo, & vnum contra vnum. Con.
18 Et adijciet. Six. Lou. Ad As	Cl. G.MS. Rabinboons
GAP.AD.	ib. Duo contraduo, &c. Six. Lou.
	Com. f In igne probatt AnOm & argen
tu non depranabitur. Cl. M.S.G.	3 Ante faciem hominis smilitude ho- Dente
19 Vel metu &c. Six. Louding 42	minis. ICLMS.G. nichtund onlin
OA P: /23.)	2 Alerius hominis: Sie Lou.
Com. ge 6 Anime irreverenti & infranite ne	C A R. 37.
wadas me, Cl. Lougi med ve Lin	7 Noli confiliari cum co, qui cibianfi- Dane.
5 Animo irreuerensi & infranito, Sin.	diatur, & à zelantibus te absconde
9 Non pepereit peregnitate M Loth, Com.	confilium. cl9 A D
& execute el Co. Dre (aperbia il-	ibid Com focero mo & a zelantibus te &c. Sang
Com. 39 Abundanis. Cl 4, M S.Rab.G.	OSMILOR Siv. MS Indient At
temp. 23 Abundabit. Six. Louing 199 - 7	
	12 Tracta—cum muliete de ea quæ æ- Comai,
Com, nn. 41 Ego quali fluuj dyorix, Cl. MS.Q.N.	M mulature ChigeMS. R.G. Lat 2 2 3at mo
[1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1]	10 De hijs quæ,&c. Six. Lou. de A
CuA Pu 227 utiliano H 31	15. & 16 Cum viro lancto affiduusefto Coperi
Detract. 23 Malediffi est cocordatio. Ch. Lb.G.	-qui cum titubaserii in tenebris, con-
Demacit &c. Sie electricité de la	dolebit tibi. Cl. Rab. G. quicunque
GAP, A28,	titubauerie. Lou. session of.
Detract. 28 Ori mofacito oftia, & feras. Clem.	
Rab.G. O.dan. Rab. O. olqi	JuC A Pagascuignal d
23 Et seras auribus pais, Six. Lou.	I allonora medicum propret necessi-
pen. Quid nequin q A. Doned excogita. Addin	tatem : etenim illum creauit aluffi- pundio
Contrar. 10 Multimon causa nequitize non forne-	mus. Cl. G.LouI .vill .vemb. 11
rati funt. Cl. MS.G.Q.	ibid. Honora medicum: propter necel-
6 Causa nequitiz foenerati sunt. Six.	fitatem etenim illum, &c. Sic. 8 .1100
Codex Vaticanus, Lou,	4 Altissimus creauir de terramedica- Com el
ferationiated & ARD. O. O. No.	menta & vir princens non apportebit
Additi 13 Non dicas fier multa fune que fuper	the state of the s
- In the state of	4 Medicinam & vir prudens non ab-
tione freit, chinconners well acies	horrebit illam. Six! Louis a
12 Non dicas: multa &c. Six. G.	26 Sationtie South a in company vacuity out
Com. 30 Diligentes in vino noli prouocare, Cl.	to cl C
Lo. Nab. in vino ne viru te prebeas G.	21 Sapieneiam feribe. Six Lou, mil
25 Delectantes. Six.	CADA SALES AND STATE OF THE SALES
Addit, 32 Æqua vita hominibus vinum in fo-	Su Bona & mala in hominilus tentabit. Com
ene ? Di brietate fi bibas illud moderate eris	Cl. MS. Rab.G
G 2 28 1114	r In

LIBER E GOLLETASTICI.

	You will be the total	
En 100 6E	In omnibus. Six. Lou.	CoA Bot 46 applois 3
Com.	34 Furoremeius, qui fecitillos place-	
Dete	wi bonte Chi MS. G. a stam sunt M de	3 Percuffit. Six. MS.Q. Rab.
	26 Confundent, Six, Lou.	3 Percujit. Six. M.S.L. Rabinshim
"Attaco" S	irasi ad ot a Pin A Pin inipienca	17 Vidit Dess lacob, & in fide fua pro. Com.cal.
Detr.	14 In aperiendo manus suas latabitur.	batus est propheta. Cl. vidit Domi-
	of Class Louis than aris a recorded at the	Coute. 19 Ante templina pole. G
	9 Pin Letabitur Sixon entirenment	vit. Exultanit vocem from de terra in Com.
	C.A.P. 4102 mnsm	Att. Exmeatic Aocem Twent de terra in Com.
Transp.	18 Melior est homo qui abscordit stulti-	prophetia. Cl.
forte.	tiam suam, quam homo, qui abscondit sa-	ibi Eim. Six Lou. 9
	pientiam suam, Cl. G. Lou.	나 없는 것이 있다. 그는 점점 전에 전 경험
	15 Qui abscondit sapientiam suam quam	6 Nam inuocauit Dominum omnipo- Addit. & tenté & dedit in dextera eius toliere Derad.
lerep,	bomaqui abscondit stultitiam fuam. Sic.	1. 17 15 16 16 16 16 16 17 17 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16
Detter	vlt. Ab amicis de fermonibus impro-	Nam vbi inuocauit Dominum om-
	ib. Cane de sermonibus improperij. Six.	nipotentem, dedit &cc. Size. Lou,
	MS.Q.R. GAD	13 Dominus purgauit peccata ipfius. Com.
	CAP. 41 minist in	
Com	8 Probabilis in conspectu omnium	10 Chriftus. Six. Lou.
·duna)	vinorum. CleGidi ingianinna 21	15 Salomon - eruditus es in innentu- Comper.
Errority	5 Virorum. Six. Lou. 412 der let	te tua & impletus es quali flumen fa- & contr.
Com.	9 Filia patris abscondita est vigilia,&	
	folitudo eius aufert fomnum, ne for-	1000 4 TO THE WAR TO BE STONE AND A STONE OF THE STONE O
Com, cuf	te in adolescentia sua adulta efficia-	12 Eruditus eff in inuentute fina, & im-
one S -	rur. cl. Q.N. mineran enquid	pletus eft quafi flumen sapientia, &
	6 Adultera. Six. Lou. G.	terram rerexit anima fus, Six, Lou.
		22 Profanasti semen tuum inducere Com.
Com.caf.	II In verbis fanctistabunt ad iudicium.	iracundiam ad liberos mos & incitari
& num,	cl.MS,R.G. to a ramiolaritin ga	ftultitiam tuam, Cl.3, MS. Q.N.
- MG) 0	10 Sanctis, Six. Lou.	15 Incateris. Six.Lon.
	17 In vonlette eius aspirabit Notus. CL	C.A.P. 48.
STATE OF THE PARTY	16 In voluntate, Six. Lou.	3 Deiecit de cœlo ignem terræ.Cl.G. Com.
Com. caf.	33 Extinguet viride, ficut, igne. CL	3. A Six deiecit a le ignem terre Lou.
Torre Active	21 Ignem. Six. Lou. MS. Rab.	13 Elias quidem in turbine seeles elt. Com.
Com, caf	25 In fermone eius filuit ventus, & co-	Cl. Lou. G.
& gen.	gitatione sua placauit abyslum, &	11 Vecture Six wanter to the At
m - 64	plantauit in illa Dominus infulas CLG	CA P 490
	23 Plantauitilli Dominus lefus Six Lou.	13 Quomodo amplificemus Zoraba- Com.&
	CA Po. 1450 . 318 to di	bel ? nam & iple quali fignum in dex- interp.va.
Com,	6 Dedit illi corem præcepta. CL 3.	tera manu, fic & lefum filium lofe-
355A 38	Is Hee dicie Dominus Do & M.	dec. Cl. G.
	Corad. Sia. Lou. 8 3 19021	13 In dextera manu Ifiael; & Ielum &c.
Com,	Gircumcinxit eum zona glarie. Cl.	Care. 15 Veruntament ad inferialist difficie
die Cem	Lou. Ge lides no musisme de	16 Es nemo natus est in terra quans Addit, &
	Biffcara Colombasia Six M.S.	Henoch nam & iple receptus eft a Com.
Com. caf.	2 Stolam Sanctam. Cl. MS. Rab	terra. Negue ve loseph qui natus est
	Stole fantta, Six. Lou. G.	homo. Ch. G. in manual and the
9	A O	- U 3
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR		

CAP.

	T. 1.2.2 V	** • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Com	Et loseph qui &c. Six. Lou. CA P. 50.	cl. G. Mari and Michelle of the Antonespue - floreble. Six. Lon.
Addit :	26 Credere Ifrael nobiscum esse Dei	26 Manus meas extendiin alaim de
	milericordism, Cl. Lou.	
Tet in D	21 Credere nobifcum effe. Six. G.	alical ad mam. Cle. In infiniencia &
	space apport biggested as smed	eius luxic anima mea. s. MS.Q.R.
Chile	19 Ante templum postulabam pro illa,	19 In apientia eius luccit anima mea
COLOPY	& víque in nouiflimis inquiram eam	ignorantias meas illuminauis. Animam
Corn	& efflereit tanquam pracos vua.	meam &c. Six, Lou.
	The properties of the second one of	A A Melior of Porte in a figure for the
	PROPHET	I A I S A I AB.
11111	-Edited ap. C. V. B. 1. 3. Schrister, p.	CAP. TS.
Detr.	\$6 A Pprehender enim vir fra-	1 Quia nocte vaftaus est murus Inten.
	trem fuum domesticum pa-	Moab, contieuit. Cl. Lou.
	tris fui ; vestimentum tibi	ibi. Quia nocte vaftatus est murus, Mo-
	eft. Cl. Lou. H.	ab conticuit, Siz.
Control of the	4 Patris fui , dicens &c. Six. MS.G.C.	CAP. 19. ORM
Detre	14 Depasti estis vincam, & rapina pau-	TI Dicetie PI TAJ
	peris in domo vestra. Cl. R. H.	The Dieleas Comment allidation & Comme
tures 3	II Vincam mean, Six. MS. Hier, G.C.	12 Annuncient this Cl. Manton 12
	te me et maler que un montala-	ibi Tibi Sie HOL vil mand & Enerty
Detre	1 Ea quæ sub ipso erant replebat tem-	Sellevila CAP. 20. quild & Porto.
	plum: Scraphim stabant super illud.	4 Sie minabit rex Affyriorum capti- Com al
	Cl. Lou. G.	uitatem Ægypti & transmigratio. Æ. & nun,
	ibid, Replebant templum : & plena erat	thiopiz innenum & fenum. Cl. 6,MS.
· man	domus a maieftate eine Scraphim sta-	H.G.C. O. mo. Landeth &
	bant. Sich franch thenefort as	2 Inuenem & fenem. Sie. Lou.
Addit.	7 Dixit ecce terigir hoc labia tua, &	Control of CuAsipises sedies of 14 James
	auferetur iniquicas tua. cl. 3. MS.	23 Erit in solium gloriz Domuiparis Com.
	R.H.G.	eius. Cl. And and alland of
	6 Ecce sesigi &c. Six. Lou.	18 Sui, Six. Lott. 113 Swales of TI and
, , , , ,	CAP. 8.	CA P. Seminari de amp
Detr.	19 Numquid non pop. a Deo suo re-	18 Salutes non fectionis in terra. El. pera
	quiret proviuis a mortuis. CL3, M5.	Lou. H. did . Mo.I. zice ment 1s com at
	Hier. H.G.C.	19 Salutis inffiriam. Sice.
-	14 Requiret visionem. Six. Lou.	CA P. 1127. Children
	CAP. 13:	177 Veniene Line Lande Line Lines
Detr.	4 Vox sonitus regum gentium congre-	Agypti. Cl. and Cally have to al 1 24
	gatarum. Cl. H.	ib. De &cc. Sin. Lon.
	ibi. Regum & gentium. Six. Lou.	Cen 6 - Dedit illi en que G ccotta. Ch 3
	at militar at man summed at	15 Hac dicit Dominus Deus fanctiu Addis
Com,	C A P. 14.	The second of the last the las
ienh	75 Veruntamen ad infernum detrahe-	THE STATE OF THE SECOND ST
	ris in profundu laci:qui te viderint ad	29 Canticum erit vobis ficut nox fan- Com
	te inclinabuntur, ted; prospiciane, cl.	ctificatæ folennitatis. Cl. 4.MS.R.
	11 Ve-inclinentur &c. Siz.	HC. 13 Million Contract Contra
	S. S. S.	24 Vox. Six. Louis and ales &
		CAP.

Lasan Isanuth.

CAP 36	115 Qui. Simis .S.A.D.
Com.caf. 14 Occurrent dermonia Operania	Cam. 9 Prannogle A. D. Cl. p.MS .:
quoniam bonus Dominin C.1.69.	9 Proprer hoc elongarumelt indici. Contrar.
13 Onocensaurus. Sin. Lou.	um a nobis. Cl. 6.M S.Hier.H.C.
CAP. 35.	8 Vobis. Sig. Lon.
noliterimere Cl Ten	la Onia al Santa
4 Pufillaniners. Sie, M S.G.Q.N.	8 Qui. Six. 110. J. Markelle ET
Tradrembenmach 315. C. Connu.	QA.P. 6t.
6 Ablque me non eft : ego Domine	s. 2 Ve ponerem lugentibus Sion. El. Com.
Cl. Lou.	Lou Superior
5 Non est Dans : &c. Six.	I Et &c. Six.
Comut. 21 Quis auditum fecir hoc ab initio	
tunc prædixit illud. 64 Lon H.	5 Eorum, Sir. Lou. Antennould &
19 Estunc. Siz. And And the Co	Companies Cate and Companies Companies Companies
Com. Vocans ab oriente euem, & de terr	2 Nominabit. Cl. 6.M S. R.H.G.C. temp.
Com. longinqua virum voluntatis area	CAP. of lale. C. Pour
Cl. Lou. 101.12 mail of the	6 Reddam & retribuam in finni co Com.cal.
9 Vocans ab oriente influm. Sie.	ruminiquitates. Ch. Lou V
Constitution of A Dina cl Con to	: Sinda fine, Sira sinoq antiquas ba
Detr. at Isti vbi erant? Clo I wie mil .c	16 Absconding fune ab oculis meis/cl, Com,na,
	13 Noftris, Sir. Lou. 1 20110
CAP. 55. An Aligna	muteups a CA Piluge, basuply of
Addit. ad te current propter Dominum De	paupercula & contritum sprint. Cl.
	2 Ad pauperculum contritum spiri-
rificauit te. Ch Lou.	Cont. nu. 5 In Babylonden die wol Sel Jun 200
taduas, Ch Lyu.	ibi erit, Chilgou,
LIBER	IERBMIAE.
	and the residence of the state
CAPHOVAA	ib. Defelations. Size Lou.
Detract. \$1.14 \(\Delta \) B Aquilone panderur ma-	CAP. III.
res terra. Cl. Lou.	18 Tune oftendifti mihi ftudia corum. Com.
12 Pandenironne malum. Six, 113	13 Tu. Sar. Louisco irfler is Cl inim
Lemma de al CA Par 2018 aquito a	mand aCAPm 14 forbb ich
Detr. 5 Quia elongauerunt à me. CALou.	14 Visionem mendacem, & dininatio- Com.
3 Quia feelongauerunt Sim.	nem & fraudulentian & seductionem
The guest accept a Q A Q s. from ex-	cordis sui prophetat vobis. CLAMS.
Detract. 3 Hac enim dicit Dominus viro Iuda	H.C.G.
& lerusalem. Cl. Lou. R. Hier. & H.	14 Divinationem frandslentam, & fe-
ib. Et babitatori Ierusale. Six.MS.G.C.	ductionem. Six. Log. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
Com. 7 Feeir. Cl.	CAP. 15. 15 Noli in patientia rue suscipere me. Com. cas.
temp. ib, Facis, Six. Lou.	CL Lou. & Dett.
CAP. 7	14 In patientia furori mi. Six.
Com, caf. vle. Indefaistionens enim critterra, EL	proposallisations of Lon
policities pare 2,000 c. policities	CAP. 17

population

CAP. 17

. Let I S E K. H.	DARTO B
CAP. 17.2 .19 71	CAP 32
Com. 9 Pranum eft coromniam. Cl. 9.MS.	Tr Confitemini Domino exercitudes de mo
Hier Super omnia H.G.C.	quoniam bonus Dominus, Cl.Lou.
9 Hominis, Six, Lou! on a mu	8 Quoniam bonus. Six a tresono Ex
CAP. 125. MAN B	CIA P. /38.
Com caf 20 Cunctis regibus cerræPhilistijm, &	
Afcaloni & Gazzo Cl. 13 Min 2 8	que computerierune. Cl. Lou.
13 Afcalonie, Six. Lou.	9 Antiqua veftimenta, Sie
CAP.Ago.	24 Tradita in Manne, Cl. 8. M S. G. Com.m.
Com. 7 Ex ipfe faluabinit, ich inog il	200 Mann. Sik; H.C. Town suple A & Cales.
gen. 5 Ipfa, Six, Lou, .uo1	Date Cl. Louis
. CAP. 31:12 5% 13 1	S. Nonelersys AcAso.
Detr. 3 Attraxite milerans, Cl.Lou.	36 Cormeum ad Monbiquali tibis res Dunio
3 Milerans tui, Six 1 mil and -?	fortabit, Cl. Lought ilinianog nun Detre
Detta 18 Castigasti me & eruditus sum, Cl.	30 Tibia eris. Sixvi2 .nun 13 er
2 Nomination Cl. 6.M S. R. H. wood Com	CM PI 400
17 Castigasti me Domine, Singoya :di	211 In remailem difference and to the Bi Com.
Or.va, 24 Indas. Cl. Lou. T & 3	Hoisention diffipara coluMS Ri Com.
S Reddani & retribuianedis abul es Comeal.	ib. Tumultum. Six. Louuo.1.13
Detr. vlt. Vique ad torrentem Cedron & viq;	
ad angulum portæ equorum otiena	
. salisfandum Domininon cuellette.	ib. Forum Six I old Santa idv ifil 14
12 Wolfris, Six, Lou. ,uol.13	39 Habitabunt dracones cum famis fil Com.
ib. Víque ad angulum portæ equorum	carifs. Cl. ?? . A A D
borientalisi con rique ad torrentain Ces	37 Fattisficarift Sie. Lou. 201000 ?
dronfanctum Domini. Sixonyqueq	Mile ad te currentorog Alominum De-
iniel muner C An Plo 22 auch DA 4	20 In Anno 18 Nahachodonofor de Dan
Com.nu. 5 In Babylonem duces Sedechiams &	Ierufalem animasoctingentas reien.
ibi erit. Cl. Lou.	ta duas. Ch Lou.
ib. Ducent. Six. AA I M A A H	15 Teanstalit de lerufalem. Six.
	2. 100 (1.10) 1. 10 (1.10)
no.ILIBERG.	ARVOHAD
CAP, III	band, W.14 A B Aquilone pandetur ma-
18 Teme often Shi Pil Adja comin Com	C Propier and ad in muddiam Six.
Detr. 22 Quoq 11 non audieritis vocem Do-	22 & 22 Oinitathe outhor Guniarunt G.
mun Dei veitri operari regrisabylo-	It turnibientes es augunteent file
niz: defectionem vestram faciam.	os tuos. Sicut enim gavila est in tua
4. Visionen mendicen, & aund 19. com	mina & lesses plain value of can ? 10
12 Quod fi non feceritis nes audieritis.	triftabitut in fun defolatione CALou.
Six. M.S.R. verum in G. codicibus	27 Et quæ accepit filios tuos, ficut ga-
M.C.G. M. O.D.M.	uilacitin marnina, &datata elling
a Dictinucionent fra M. M. Mann. & fe-	Idalis market & TCA2 - malalmat -2
Lom, 23 Negotiatores Merthe & Theman.	ib. Ethabitatoriferiq A Du,MS,C.C.
CA.P. W. C.A.P.	6 Adducet auté illos Dominus ad te Comal
me 13, Terre. Six. Louisnesses milos	portatos in benere ficut filios regnici.
CAP. 4 BOL 13	& Inhaniman City
Adds, 6 Propter quod inine ad iracundiam	C-A.P. A60
prouocastis Deum. Cl. Lou.	26 Sicur mortuis minera corum illis api Com
CAP. IT	ponentur.

PROPHETIA EZECHIRUIS.

Addit. 47.5 On-mitteris- ad populos multos profundi fermonis. Siz. ad populo profundi fermonis. Siz. ad populo profundi fermonis. Lou. 22. Et facta est super me manus Donini, Cl. Lou. 17. Et facta est super me manus Donini, Cl. Lou. 17. Et facta est sibi. Siz. C. A. P. A. Com. vlt. Contabescane in iniquitatibus suis. Cl. temp. Lou. 18. Contabescane, Siz. C. A. P. A. 16. Sumens de vestimentis suis, fecisti Contrat. tibi excelsa. Cl. Lou. H. 14. Meis. Siz. 10. Contrat. 19. Sizione seis. Siz. 10. Contrat. 19. Sizione seis. Siz. 10. Contrat. 19. Sizione seis. Siz. 10. C. A. P. 18. 19. Portanit. Cl. Lou. 16. Et vessitate seis. Siz. 10. C. A. P. 18. 19. Portanit. Cl. Lou. H. 19. Sizione seis. Sizion	Detr. Detr. Interpuctio var.	A SECURE AS A SECURITION OF THE PROPERTY OF TH	& vestimentum quo opertisunt, auferentillis, & abibunt, nec sibi auxilium ferent. Cl. 52 Inargentati, quibus iniqui fortiores funt: aurum & argentum. Six. Lou. 58 Melius est esse-ostium in domo, Comiquod custodit, quæ in ipsa sunt, quam fals dij. Cl. 53 Pace. Six. Lou. pen. A purpura quoque & murice quæ Comsupra illos sinesme. Cl. ib. Tenent. Six. a purpura quoq; & marmore quæ supra illos teneant. Lou.
Addit. W. J. On-mitteris and populos malitos profundi fermonis Mignotae linguage. Cl. 4. Ad populos profundi fermonis. Size ad populity profundi fermonis. Size ad populity profundi fermonis. Lou. Detr. 22. Et facta est super me manus Domini. Cl. Lou. 17. Et facta est size. C. A. P. A. Com. vli. Contabescane in iniquitatibus suis. Cl. Lou. 18. Contabescane. Size. C. A. P. 3. Com. 7. Iuxta indicia Gentisi que in circuitty vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7. Iusticias. Size. Detr. 10. Ideo patres comedent silios in medio tui. Cl. Lou. 8. Filios suis. Size. C. A. P. 6. Com. 9. Fecerunt. Cl. 2. Et tuassuments mis mis, secisti Contrat. coloria, 8 operatisti illas. Cl. Lou. 16. Et vestina es es is. Size. C. A. P. 18. 17. Portabis. Cl. 28. Portabis. Cl. 29. Portabis. Cl. 20. Contrat. C. A. P. 18. 19. Portabis. Cl. 20. Contrat. C. A. P. 19. 11. Et tuassuments mis mistis recission. C. A. P. 19. 12. Ecce ips ingredienter ad vos. Cl. Contrat. 13. Egredientus, Size. C. A. P. 16. 14. Meis. Size. C. A. P. 18. 15. Portabis. Cl. Lou. 16. Et vestina es es is. Size. C. A. P. 19. 17. Et facta est size size. C. A. P. 18. 18. Portabis. Cl. 29. Portabis. Cl. 20. Contrat. C. A. P. 19. 19. Portabis. Cl. 20. Contrat. 21. Lou. C. A. P. 19. 22. Ecce ips ingredienter ad vos. Cl. Contrat. 14. Meis. Size. C. A. P. 16. 23. Et tumpsisti vestiments mis, secisti Contrat. 24. Meis. Size. C. A. P. 18. 25. Lou. C. A. P. 18. 26. Lou. H. 27. Lou. 28. Portabis. Cl. 29. Portabis. Cl. 20. Lou. C. A. P. 19. 20. Contrat. 20. Lou. 20. Lou. 21. Lou. 22. Ecce ips ingredienter ad vos. Cl. Contrat. 23. Ecce ips ingredienter ad vos. Cl. Lou. 24. Lou. 25. Ecce ips ingredienter ad vos. Cl. Lou. 26. Lou. H. 27. Lou. 28. Et tumpsisti vestiments mis, secisti Contrat. 29. Portabis. Cl. 20. Lou. 20. Lou. 20. Lou. 21. Lou. 22. Ecce ips ingredienter ad vos. Cl. 23. Lou. 24. Meis. Size. 25. Lou. 26. Lou. 27. Lou. 28. Portabis. Cl. 29. Lou. 20. Lou. 20. Lou. 20. Lou. 20. Lou.		PROPHETIA	LZECHIELIS
A Ad populos profundi fermonis. Size ad populo profundi fermonis. Lou. Dett. 22 Et facta est super me manus Domini. Cl. Lou. 17 Et facta est size. C A P. 4. Com. vlt. Contabescane in iniquitatibus shis. Cl. Lou. ib. Contabescane in iniquitatibus shis. Cl. Lou. CA P. 4. Com. 7 Iuxta indicia Gentiu que in circuitu vestro sunt, on estis operati. Cl. Lou. 7 Iusta indicia Gentiu que in circuitu vestro sunt, on estis operati. Cl. Lou. 7 Iusta indicia Gentiu si soperati. Cl. Lou. 8 Filios sivo. Six. C A P. 18. Detr. 10 Ideo patres comedent fissios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios sivo. Six. C A P. 19. 17 Et tu assamblinistis ech. Lou. 18 Fecerans. Six. Lou. C A P. 18. 19 Portanie. Cl. 20 Portanie. Cl. 21 Et tu assame planctum super principes lifael. Cl. Lou. H. 22 Ecceipsi may ad vos. Cl. Contras, tibi excelsa. Cl. Lou. 23 Et sumpsis vestiments and vos. Cl. Contras, tibi excelsa. Cl. Lou. 24 P. 16. 25 Europsis vestiments una multi. Com. C A P. 18. 26 Et vestima es eis. Six. C A P. 18. 27 Portanie. Six. Lou. C A P. 19. 18 Et tu assamblinistis ech. Lou. C A P. 19. 19 Portanie. Cl. 20 Indicabo vos dicit Domino Dem. Cl. Addit. 27 Iudicabo vos dicit Domino Six. Lou. C A P. 21. 28 Mucro mucro emaginate ad occidence. du slimate vt intersicias & sulgeas. Cl. loure.	Addit.	W.5 TOn-mitteris-ad populos	Hier.R.H. Goro mones 2000 R. non 100
Detr. 22 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 17 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 18 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 19 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 10 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 10 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 117 Et facha est super me manus Domini, Cl. Lou. 122 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominia, Cl. Lou. 123 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 124 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 125 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 126 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 127 Et su super me manus Dominis per super me manus Dominis super me manus Dominis ad vos. 128 Mucro mucro enaginate ad occidentore. 129 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 120 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 121 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 122 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 125 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me manus Dominis cl. Lou. 126 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me me manus Dominis cl. Lou. 127 Ecce igst impressionar ad vos. Cl. Contrast super me		& ignotæ linguæ. Cl.	CAP. 13. NOT.
Detr. 22 Et facta est super me manus Domini. Cl. Lou. 17 Et facta est sis. Six. CAP. 4. Com. vlt. Contabescane in iniquitatibus suis. Cl. temp. Lou. ib. Contabescane. Six. CAP. 3. CAP. 3. Com., 7 Iuxta sindicia Gentisi que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Iusta sindicia. Six. Detr. 10 Ideo partes comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios sunt. Six. CAP. 6. 19 Portanit. Cl. 19 Portanit. Cl. 20 Portanit. Cl. 21 Et tunssisti vestimenta tua multi. Com. 22 Ecce ipsi ingressionera ad vos. Cl. CAP. 16. 14 Meis. Six. 18 Et sumpsisti vestimenta tua multi. Com. 20 coloria, & opernisti illus. Cl. Lou. 16 Et vestima es eis. Six. CAP. 18. 19 Portanit. Cl. 20 Portanit. Cl. 21 Ertu assame planctum super princi- pes lirael. Cl. Lou. H. 22 Ecce ipsi ingressionera ad vos. Cl. CAP. 16. 14 Meis. Six. 18 Et sumpsisti vestimenta tua multi. Com. 20 coloria, & opernisti illus. Cl. Lou. 16 Et vestima es eis. CAP. 18. 19 Portanit. Cl. 20 Portanit. Cl. 21 Ertu assame planctum super princi- pes lirael. Cl. Lou. H. 22 ibi excelsa. Cl. Lou. 23 Ecce ipsi ingressionera ad vos. Cl. 24 Meis. Six. 25 Lou. 26 AP. 18. 27 Iudicabo vos dicit Domini. Deus. Cl. Addit. 27 Iudicabo vos dicit Domini. Six. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden. 29 Com., pu. 6 Parnulum. 8 mulieres interficite 20 AP. 21. 20 AP. 21. 20 AP. 21. 21 Ecce ipsi ingressionera ad vos. Cl. 22 Lou. 23 Ecce ipsi ingressionera ad vos. 24 A Lou. 25 AP. 16. 26 AP. 18. 27 Iudicabo vos dicit Domini. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden. 29 Iudicabo vos dicit Domini. 29 AP. 21. 20 AP. 21. 21 Egredienam. Six. Lou. 22 AP. 19. 23 Ecce ipsi ingression. 24 A Egredienam. Six. Lou. 26 AP. 18. 27 Iudicabo vos dicit Domini. 29 AP. 21. 20 AP. 21. 20 AP. 21. 20 AP. 21. 21 Accingent. Six. Lou. 21 Accingent. Six. Lou. 22 Iudicabo vos dicit Domini. 23 Mucro mucro enaginate ad occiden. 24 Accingent. Six. Lou. 25 AP. 27. 26 AP. 21.	383/139/3		12 Vbi est htura quam linistis? Cl. Lou- Com, cas.
17 Et facta est ibi, Six. C A P. 4. Com. vlt. Contabescane in iniquitations suis, cl. temp. Lou. ib. Contabescane, Six. C A P. 5. Com. 7 Iuxta indicia Gentiu que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Institias. Six. Detr. 10 Ideo patres comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios sus. Six. C A P. 6. Com. 9 Fecerunt, Cl. temp. 4 Fecerane, Six. Lou. C A P. 7. Com.nu, 18 Accinges se cilicijs, & operiet cos formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. C A P. 9. Com.nu, 6 Parunium, & mulieres interficite 14 Egredientum, Six. Lou. C A P. 16. 15 Sumens de vestimentis tuis, scisstibi excelsa. Cl. Lou, H. 16 Sumens de vestimentis tuis, fecisti Contrae, tibi excelsa. Cl. Lou, H. 18 Accingent six. C A P. 18. 19 Portanit, Cl. 8 Portabit, Six. Lou. C A P. 19. 1 Et tu assument su a multi. Com. coloria, & operativis illus. Cl. Lou. 16 Et vestimentis tuis, fecisti Contrae, tibi excelsa. Cl. Lou. 18 Et sumpsisti vestimenta tua multi. Com. coloria, & operativis illus. Cl. Lou. 18 Portanit, Cl. 8 Portabit, Six. Lou. C A P. 19. 1 Et tu assument planctum super princi. C A P. 19. 1 Et tu assument a tua multi. Com. C A P. 18. 1 Et tu assument a six. C A P. 19. 1 Et tu assument a tua multi. Com. C A P. 18. 1 Et tu assument a six. C A P. 19. 2 I Et tu assument a six. C A P. 19. 3 Indicabo vos dicit Domin? Deus, Cl. Addit. 27 Iudicabo vos dicit Domin? Six. Lo. C A P. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden. du, simate vt interficias & sulgeas. Cl. forte.	Detr.	22 Et facta est super me manus Domi-	CAP. 14.12.ht. 21
Com. vli. Contabescane in iniquitatibus suis. Cl. temp. Lou. ib. Contabescane, Six. C A P. J. Com. 7 Iuxta indicia Gentiu que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Iustisias. Six. Detr. 10 Ideo patres comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios sus. Six. C A P. S. Com. 9 Fecerunt. Cl. com. 9 Fecerunt. Cl. com. 18 Accinges se cisicijes, & operiet cos formido. Cl. I4 Accingent. Six. Lou. C A P. 9. Com., nu, 6 Paruntum, & mulieres interscite: Com., nu, 6 Paruntum, & mulieres interscite: C A P. 19. Com., nu, 6 Paruntum, & mulieres interscite: C A P. 20. Com., nu, 6 Paruntum, & mulieres interscite: C A P. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden. Com., du, imate vt interscias & sulgeas. Cl. ione.	A STATE OF		
tibi excelfa. Cl. Lou, H. ib. Contabescent, Six. C A P. 5. Com, 7 Iuxta indicia Gentiu que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Iustiias, Six. Detr. 10 Ideo patres comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios suos. Six. C A P. 18. 19 Portanie, Cl. 8 Portanie, Cl. 19 Portanie, Cl. 8 Portanie, Cl. 19 Portanie, Cl. 19 Portanie, Cl. 19 Portanie, Cl. 19 Portanie, Cl. 20 A P. 19. 1 Er tu assume planctum super principes semedi. sorte, comedi. sorte, c	Charles T	 Control (1) (1) (1) (1) (2) (2) (2) (3) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	
ib. Contabescent, Siz. C A P. 3. Com, 7 Iuxta indicia Gentiū que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Iusta indicia Gentiū que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Iusti indicia Gentiū que in circuitu vestro sunt, cl. 20 Indicabe seis. Siz. C A P. 18. Detr. 10 Ideo patres comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios sun. Siz. C A P. 19. C A P. 19. C A P. 19. 1 Et tu assume planctum super princi. Detr. se pes lirael. Cl. Lou. H. ib. Fili hominis assume planctum. Siz. C A P. 20. C A P. 20. 36 Indicabo vos dicit Domin? Deus, Cl. Addit, 27 Indicabo vos dicit Domin? Siz. Lo. C A P. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden. Com. du, simate vt interficias & sulgeas. Cl. torte.		/ 1、192-195-02-02-02-196-197-19-02-02-02-02-02-02-02-02-02-02-02-02-02-	
Com. 7 Iuxta indicia Gentiu que in circuitu vestro sunt, non estis operati. Cl. Lou. 7 Institutas. Six. Six. 7 Institutas. Six. 7 Institutas. Six. 7 Institutas. Six. 10 Institutas. Cl. Lou. 10 Institutas. Cl. Lou. 11 Institutas. Cl. Lou. 12 Institutas. Cl. Lou. 13 Institutas. Cl. Lou. 14 Institutas. Cl. Lou. 14 Institutas. Cl. Lou. 15 Institutas. Cl. Lou. 16 Institutas. Cl. Lou. 16 Institutas. Cl. Lou. 16 Institutas. Cl. Lou. 17 Institutas. Cl. Lou. 18 Institutas. Cl. Lou. 19 Institutas. Cl. Institutas. Cl. Lou. 19 Institutas. Cl. Lou. 19 Insti	ano) s	ib. Contabefcent, Six: 11000 12.01	14 Mein, Six de man ermann de la
Detr. 10 Ideo patres comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios sus. Six. CAP. 6. Com. 9 Fecerunt. Cl. 4 Fecerant. Six. Lou. CAP. 7. Com.nu. 18 Accinget se cilicips, & operiet cos formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. CAP. 20. 36 Indicabo vos dicit Domin? Deus. Cl. Addit. 27 Iudicabo vos dicit Domin? Six. Lo. CAP. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occidency du, limate vt interficias & sulgeas. Cl. torte.	Com,	7 Iuxta indicia Gentiu que in circuitu	coloria, & opernifti illas. Cl. Lou.
Detr. 10 Ideo patres comedent filios in medio tui. Cl. Lou. 8 Filios suos. Six. C A P. 6. Com. 9 Fecerunt. Cl. 2 Fecerunt. Cl. 3 Fecerunt. Cl. 4 Fecerunt. Six. Lou. C A P. 7. Com.nu. 18 Accinger se cilicijs, & operiet cos formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. C A P. 9. Com.nu. 6 Parunlum, & mulieres intersicite			
dio tui. Cl. Lou. 8 Filios suos. Six. C A P. 6. C A P. 19. 1 Et tu assumes planctum super principes littael. Cl. Lou. H. ib. Fili hominis assume planctum. Six. C A P. 20. C A P. 20. Com. nu. 18 Accingent six. Lou. C A P. 20. 36 Indicabo vos dicit Domin? Deus, Cl. Addit. The substance of the composition of	Detr.		
C A P, 6, 1 Tertu affames planctum super principer. & co.modi, pes lirael. Cl. Lou. H. sorte. Detr. & pes lirael. Cl. Lou. H. sorte. Detr. & co.modi, sorte. C A P. 7. C A P. 20. C A P. 20. 14 Accingent. Six. Lou. C A P. 9. Com. pu. 6 Paraulum, & mulieres interficite Com. pu. 6 Par	THE RESERVE WAS TO	dio tui. Cl. Lou.	8 Portabit. Six. Lou.
pes lifael. Cl. Lou. H. pes lifael. Cl. Lou. H. pes lifael. Cl. Lou. H. ib. Fili hominis affinne planctum. Six. CAP. 20. CAP. 20. Com.nú, 18 Accinges le cilicijs, & operiet eos formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. CAP. 21. CAP. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden-Com. du limate vi interficias & fulgeas. Cl. torte.	1		
CAP. 7. Com.nú, 18 Accinger se cilicijs, & operiet cos formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. CAP. 20. 36 Indicabo vos dicit Domin? Deus, Cl. Addit. 27 Indicabo vos dicit Domin? Six. Lo. CAP. 21. CAP. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden-Com. du, limate vt interficias & fulgeas. Cl. torte.	Com.		
CAP. 7. Com.nú, 18 Accinges se cilicijs, & operiet cos formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. CAP. 20. 36 Indicabo vos dicit Domino Dem. Cl. Addit. 27 Indicabo vos dicit Domino Six. Lo. CAP. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden-Com. du limate vi interficias & sulgeas. Cl. torte.	semp.		
formido. Cl. 14 Accingent. Six. Lou. C A P. 9. 27 Iudicabo vos dicit Domino. Six. Lo. C A P. 21. 28 Mucro mucro enaginate ad occiden-Com. du limate vi interficias & fulgeas. Cl. torte.		CAP. 7. Hand	CAP. 10.
Com, pu, 6 Parunlum, & mulieres interficite du, limate ve interficias & fulgeas. Cl. forte.	13370 200	(U.S.) - (Y.) - (The Balling St.) - (U.S.) - (B.)	
Com, pu, 6 Parunlum, & mulieres interficite du limate ve interficias & fulgeas. Cl. forte.	136		
Com, pu, 6 Parunlum, & mulieres interficite du,limate ve interficias & fulgeas. Cl. tone.			28 Mucro mucro enaginate ad occiden- Com.
H 30 Enagina	STATE OF STATE OF THE STATE OF	6 Parunlum, & mulieres interficite	du, limate ve interficias & fulgeas. CL. torte.

PROPHETIA DANIELES.

	4.20 Enagina te-lima te de. Six. Lou.	die ruinætue, Cl. 2. MS.R. Hier. H.
	CAP. 21.	.a. Haven Six
Com.	8 Sanctuaria mea fprenifti, & Sabbata	4.8 Sue. Six. Lou
aum.	mea polluiffi. CL	18 Fili hominis cane lugubre super ALE
	5 Sprenistis-pollnistis. Six. Lou.	multifudinem Alovoti Cl.
	CAP. 24.	13 Carmen. Size, log model aremon
Dama	19 Feciq; mane ficut preceperar mihi.	24 Descendant. Cl. Com.
fent for-	Et dixit ad cos fermo Domini factus	19 Descenderunt, Six. Lou. forte,
14,000	eft ad me dicens. CL	CAP. 23.
	16 Præceperat mihi. Et dixit ad me po.	11 Conuertimini, conuertimini à vijs ve- Addit.
	pulus: quare non indicas nobis quid ista	ftris peffimis. Cl. R.H.G.C.
	fignificent, que tu facis? Et disci ad cos:	8 Conuertimini à vijs vestris pessimis.
,mo7	fermo Dom, factus eft &c. Six. Lo.H.	Six. Lou, undudandi Banga at
	CA P. 25.	at A remos CrA P. or \$700 mole of
Come	af. to Filis. Cl. Lou.	16 Tu fili hominis fume tibi lignum v- Com, co
Comic	5 Filios, Six. 8. M S.Q. N.	num : & fcribe foper illud: ludz & f-
	CAP. 27.	lionum Ifrael fociorum eius. Cl. Lou.
Com.	13 Mancipia & vala ærea aduexerum	「大き」というと、ことのというとう。ことのできたいともできまた。自己というとは、「おきには、これには、これには、これには、これには、これには、これには、これには、これ
	populo tuo. Cl.	C A P. 39.
	9 Adduxerunt. Six. Lou.	I Educam te. Cl. 2.M S.R.Q.N. Com.
Com.		A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O
	perculfi mutauerunt vultus, Cl.	or MS. Bathoye suburn
	ib. Percuffi, Six, Lou.	CAP. 41.
dua the	o die Jahren CAP, sat. Cale / ca	25 Soulpture, Change of the Come
Com.	17 Descendent in infernum, Cl.	23 Sculptura, Six, Lou.
	15 Ad. Six. Lou.	moderno CAP. 42.
-quac	D AD Sovie CA P. 132 1011 1	I Educensem ad Aquilonem. CL. Addit.
Detr.		
	bunt super te, cu volare cœperit gla-	
*184.30		II Agnis autem erit facrificiti. Cl. Lou. Detr.
	8 Formidabunt super te propter univer-	
		16 Si dederit princeps doman alicui de Com.
, ho	lare coeperit. Six, MS.Q.N.	filijsfuis. Cl. Lou.H.
Cont	rar, 10 Obstupescent repente singuli-ir	16 Domum. Size, M.S.Q.N.
	The state of the s	to the company of the
(L. 1847.)	PROPHETT	A DANIELIS.
	경기 등에 시하고 있다면서 그렇게 하는 것은 것은 것은 것이다.	A AN A CLIST
	_ CAP. 2.	1.92 Respondit & ait. Cl. Lou.G. Der.
Com	Recibit, Cl. Lou.H.G.	72 Refrondie neu & air Ciu MC P

CAP. 2	4.92 Refp
Com. W.2 Recipit. Cl. Lou. H.G.	73 Respon
zemp. ih Processie Sin To MS Wing	Hier.G.
forte. 23 Deus patrum nostrorum, Cl. MS.	× 5
R.Hier.G.Q.	27 Nonne
18 Meorum. Six. C.G.Lou.	Lou.H.
Com, caf, 41 Vidifti-parté tefte. Cl. 25.MS.Q.N.	21 Cinitas I
31 Testeam, Six, Lou.	vlt. Viæ eiu
GAP. 2.	ih Ommer
Addit. 64 Benediciteomnis imber. Cl. Lou. G.	10 m
As Renedicina imban Co.	

73 Respondit & ait. Cl. Lou.G. Detr.
73 Respondit rex & ait. Six. MS. R.
Hier.G.

C A P. 4.

27 Nonne hæc est Babylon magna, Cl. Detr.

21 Ciuitas magna. Six. MS.Q.R.
vlt. Viæ eius iudicia. Cl. Lou.H.
ib. Omnes viæ &c. Six.

ib. Omnes viæ &c. Six.

CAP. 9.

16 Auertatur—furot tuus à civitate tua Dette Ierusalem,

PROPHETIA OSEAE,&C.

Terufalem, & monte fancto tuo. Cl. 13 Eta monte. Six. Lou.

CAP madal of temanh

Com, vo- 2 Euigilabunt: alij in vitam æternam, 35 Posuitque eum in Babylone. Cl. et. & alij in opprobrium ve videant sem- ib. Babylonem. Six. Lou.

per. Cl. Lou. ib. Videantur, Six.

CAP. ATA.

PROPHETIA OSEAE.

CAP.

#.9 Co non ero vefter. Cl. Lou.H. Non ero vester Deus. Six. MS.

G.Q.Q.N. OF RECEIVED TO CAP. 5.

Rete expansum super Thabor, Cl. Detr. Lou. Hier. & H.

ib. Sieut rete &c. Sie. M S.R.G.O.

CAP. 12.

Tu ad Deum tuum conuerteris. Cl. Detract. Lou.R. Hier. H. G. d. J. wild am T. b.

Ad Dominum Deum tuum. Six. ib. Tu. Six.

MS.C.

12 Fugit Iacob in regionem Syria. & Com, cal. feruinit Ifrael in worem & in vxorem feruauit, Cl. 9.M S.R.Hier, H.G.

II Vxore, Six.

vlt. Opprobrium eins restituet ei Domi- Detrad. nus fuus. Cl.

ib. Dominus Deus fous, Sis.

CAP. 13.

Perditio sua Ifrael: tantummodo in Com. me auxilium ruum, Cl. Lou, H.

ROPHETIA maining sideup PROPHETIA AMOS.

CIA PIT TRUE SUE

Com.

TErba Amos qui fuit in paftoribus de Thecue. Cl. 6.MS.Q. N.8.M S. Hier. H.C.G.

ACHARIAE.

ib. In pafteralibus Thecue. Six. Lou.

CAP. 7

Ecce serotinus post tonfionem regis. Com. CL I.MS.R.Q.N.O A JA IV

ib. Tonforem, Six, Tonforem gregis, Lo. 4.M S. R.Hier.H.C.G.

CAP. 9. ONL

I Non erit fuga eis. fugient, & non sal- Detract, uabitur ex eis qui fugerie. Ch. Lou. & com. Eis qui fugient 3.MS.Q.N.

ib. Et qui fugerit ex en non saluabitur. ROPHELMICA

PROPHETIA

H. De J. C. A. P. of the sample of

Com.caf, W.14 Tomus mendacij in deceptionem regibus Ifrael. Cl. Domos, Six, Lou.

MYRCAP SAAHO

4 Sedebit vir fubtus vitem fuam, Cl. Com.

Zil Vineam, Six, Lou. Proup toha

Detrack 6 Quam eieceram, colligam:& quam afflixeram, Cl. Lou.H.

Quam afflixeram, confolabor. Six. M S.O. STUP BERLIN

Com. nu. 8 Et tu mrris gregis nebulola filie Sion, vique ad se venier. Ch Louis Filia , Siz. MS.R.Q.N.H.

MICHAEAE.

CAP. 6.

Memento quelo quid cogitaucrit Detract, Balach rex Moab. Cl. Lou.

Cogitauerit contra te. Six.

9 Salus erit timentibus nomen tuum. Com CI.

9 Eins. Size . A D.

vlt. Ambulafti in volantatibus corum. CL Com 3.MS.H.G.C. Prillement 1 . 48

ib. Volupratibus, Six, Lou.

CAP. Towns pull ca

17 Dominum Deum nostrum formide- Com. bune & timebunt te. CL H.

ib, Defiderabunt, Six, Lou,

H 2 PRO.

PROPHETIA HABACYC

CAP. I.

Vare oftendifti mihi ini-Detr.fen- W-3 quitatem & laborem, videre prædam, &iniustiria contra me? & factum est judicium, & contradictio potentior. Cl. 22, MS. R. Hier, H.G.C.Q. N.

Iniustitiam contra me? quare respicis contemptores, & taces, conculcante impio inftiorem [e? & facies homines quasi pifces maru, & quasi reptilia non habentia ducem : & factum est iudicium. Six. Lou. se received his smed chiving a work med

12 Quare respicis super iniqua agen- Contr. tes? Cl. H.

ibid. Quare non respicis. Six. Lou.

vlt. Semper interficere Gentes non Com. parcet. Cl. Lou. H.

ibid. Ceffat, Six. MS. R. Hier.

rautos que

CAP. 2. 17 Deterrebit cos de sanguinibus homi- Com, mi

Dette

ib. Hominis, Six. Lou. H.

PROPHETIA

C.A. P. 3. #.17 Silebit in dilectione fue Cl. H. libid. Tua. Six. Lou.

SOPHONIAE.

C. G.

PROPHETIA ZACHARIAE.

CAP. 3. #. 2 T Ncrepet Dominus in te Satan.

Cl. Lou. Increpet Dominus te. Six.

CAP. 4 babel ? in planum: & educer lapidem 7 Recedentes, Six. Lou.

primarium, & exaquabit gratiam gratiz eius. Cl. Lou.H.

7 Coram zorababel in planum ? & educet. Six.

Accentus 7 Quis tu mons magne coram zora- 11 Aduerterunt scapula recedentem. Cl. Com.nu.

PROPHETIA MALACHIAE.

CAP. I. V.2 D Osui montes eius in solitud. Detr. Cl. Lou. H.

Polui Seir montes - Six.

CAP. 3. Calumniantur mercedem mercena- per. rij, viduas & pupillos. Cl. Lou. H.

Mercedem mercenarij, & humiliant viduas &c. Six. MS. R.G.

LIBER PRIMVS MACHABAEORYM.

CAP. I.

Com. W. SI T N omnibus immundis. Cl.

Immunditijs, Sia, Lou.

CA P. 2. 30 Filij eerum & mulieres. Cl. G.

16 Filij & mulieres, Six, & filij eius.

cisos quotquot inuenerunt in finibus Ifrael, Cl. G. cooper man O a Lant

17 Eorum, Six, Louis distanting

CAP. 300 min

29 Vt tolleret legittima quæ crant à pri- Com. mis diebus. Cl. G. Lou.

19 Tollerent, Six.

46 Circumciderunt pueros incircum- 30 Timuit ne non haberetet semel & Com-

LIBER II. MACHABABORYM.

	bis. CLG. Lou.	135 Sedemie. Six. Lou.	
	19 Es. Six.	54 Dabo tibi dona,& ipfi digna te.CLG	· Com
	CAP. s.	35 Dignitatem. Six. Lou.	A .
Com.	3 In Acrabathane. Cl.	80 Eiecerunt, Ol A.O.	A JJE
	2 Arabathane, Six. Lou.	57 Teceruns, Six, Lou.	Addit.
C	, 44 Fanum succendit igni cum omni	CA'P. II.	0, 10
Compe	bus qui crant in ipfo. Cl.	28 Postulanir Ionathas à rege ve im-	
	31 Que. Six. Lou.	munem faceret ludæam, & tres to-	
	49 Præcepit Indas predicare in castris	parchias, & Samariam, & confines	
Com.	in a climing remember some instantal s	eius, Cl. Lou. G. 11301 Whitestinks o	2
	35 Predicari. Six. Lou.	16 Tres toparchias for eft Samaria Six.	
	CAP. 6.	CAP. 12.	
Com cel	17 Vocauit nomen eius Empator, CL	19 & 20 Hoc est rescriptum epistola-	Detract.
Comita	11 Eupatorem. Six. Lou.	rum quod miferat Onie e Arius rex	
	A Francoslicuorune hodia adarcam		
Detract.	lerufalem, Cl.	falutem. Cl. Onias. Lou. MS. G.	L. Densk
6.3	17 Ad arcem in Ierufalem. Six. Lou.	15 Quod milerat Oniares Spartiatarum	1
Detrad.	The state of the s	Omares Ionathe facerdoti magno fa-	
2	runt. CJ.	lutem, Six,	
- C- CE CE	17 In Bethfuram, Six. Lou.	CAP. 13.	1000
5.684.3	41 Et commouebantur omnes inhabi-	THE REPORT OF THE PROPERTY OF	Dett.
Com.&	tantes terram a voce multitudinis &		CONTRACTOR OF THE PERSON NAMED IN CONTRA
muut,	incessi turba & collisione armorum.	 In the Process of the Control of the C	
	Cl. Lou.	34 Misericordias tuas & feruiemme tibi.	尤州东 镇
	28 A voce tubæ, incessu multitudinis eo.	Six. M S.R.	- PARKET
	rum & collif. Six.	CAP. If.	
	CAP. 7.		Detrad.
Com,	6 Nos difpersit de terra sua. Cl.	14 Fugerint, Six.	& com.
Com,	5 Disperdidit Six. disperdiderunt G.		Com.
	disperdidit de terra nostra. Lou.	regi, & Attalo, & Ariarathi & Arfa-	
	C A P. 9.	ci, & in omnes regiones & Lampfaco	100001
Com nfi	35 Rogauit Nabuthæos amicos suos vt	& Spartiatis, CL	
	commodarent illis apparatum fuum	15 Arabe & Arfaci, & in omnes regio-	
	qui erat copiolus. Cl. Lou. G.	nes,& Sapfame & Spartiatis. Six.Lo.	Sept.
	27 Illi Six. Comendarent, 19. MS.G.	33 Neg; alienam terram sumpsimus,	om.nu.
Verbille.	C A P. 10.	neg; aliena detinemus. Cl. G.	perf.
Addit.	19 Aptus es vt fis amicus nofter. Cl. Lou.	21 Alienam, Sio. Lou.	
want.	13 Aptus vt fis. Six.		r. var.
	40 Do. Cl. Lou.	22 Vendicamus. Six. Lou.	
Com, temp.	26 Dabo. Six.	39 Mandauit ei ædificare Gederem. Cl. C	om.
	53 Sedimus. Cl.	27 Cedronem. Lou.	
Com.	The state of the s	TO THE PARTY AND ADMINISTRATION OF THE PARTY AND ADMINISTRATION OF THE PARTY ADMINISTRATION OF THE PARTY ADMINISTRATION OF THE PARTY ADMINISTRATIO	1596-10 to
temp.	LIPED II MA	CHABAEORVM.	AND 2
	DIBER IL MAN	OH ALD AND OR I ME	
100 T	CAP. 3.	ib. Propter Oniæ pontificis diffositionem	
Detr.	W.I T Eges etiam adhuc optime cu-	& &c. Six.	
ner!	ftodirétur propter Oniz pon-	7 Cumq; retuliffet ad regé Apolloni- Co	om,
THE !	tificis pietatem. Ch. Lou. G.	us de pecunijs que date erant,ille ac- for	rte.
	्राज्यात्वर सम्बद्धाः । स्थापना । स्थापन	H 3 citum	
A Sharing			

II. MACHABABOR

eitum Heliodorum mifit. Cl. 4 Quæ delata erant. Six Lou. CAP. 4 20 Heoblate funt quidem ab co. CL 10 Hecoblasa, Six, Lou, 21 Misso -in Ægyptum Apollonio Mueftei filio, Ch II Menefthei &c. Six.G. 20 Antiochidi regis concubinæ dono effent dati. Cl. G. 19 Antiochi. Six. Lou. CAP. S. Hoz Se

Co, gen, 3 Armasos, Cl. 2 Armatas, Six. Lou. CAP. 7. 13 Comes, 20 Bono animo ferebar propter fpem

quam in Deum habebat. Cl. 12 Des. Six, Lou. CA P. 8.

Anest and Sans

18:00 3 :

23 Cu epinicia agerentlerofolymis. 61. 22 Interofolymis. Sir. Louis deasines, Et flexus Sanon, CLLo, G.

34 difericordial roas de fichiemental.

प्राप्त है तिहाकीक हैं अस्ति के सिक्

es y in bornes regiones & Len Vaco

an Mardaniteire altonie Cederon Et. Con.

55 M.S.R.

as Reference, Ct.

ta Pagerals, Sec.

CAP. TO.

31 Interfecti funt autem viginti millia Detr. quingéti, & equites fexcéti, Cl.G.Lo.

C253.

2.000 , IBEA

Com.

100000

Com

. 1003

25 Quingenti peditum, Six.

CAP. II. Dett.

16 Quidem. Cl.

11 Signidem. Six. Lou.

C A P. 13.

15 Interfecit viros quatuor millia. Cl. Errorin Lou.G.

Lou.G.
12 Quatuordecim. Six. MS.R.

CAP. 14.

Comut. Offerens ei -shallos. Ch.

Talos Six. Lou.

13 Datis mandatis vt ipsum quidem Detr. Iudam caperet. Cl. Lou.

6 Caperet viuum. Six. vt occideret. G. CA P. 15.

the the tarta & collictions armorum.

es und minimo el une contravon de

differdifft de terranoft a Lou.

37 Decimotertio die mensis Adar quod Co.gen, dicitur voçe Syriaca. Cl.

27 Que, Six. Lou.

Nouum District Ser. directldennt G. 12 line codem front Demonto Com.

25 D 50. Sic.

53- Selvane CL.



LIBER II. MACHABARORYM.

Free effice edule of the cue - or see, Sh the direction property Outroping of the Consequential expertence of Apolitical Course

27 Colombia Low -

phicis pication. Cl. Lou G. . " to de pecentis que diete ét anighteure. forte



Nouum Testamentum.

m ni zamelom sucl EVANGELIVM SECVNDVM

CAP. I. Com. Ocabunt nomen eius modi, Emmanuel. Cl.G. Lou. PS Vocabitur. Six. CAP. 3. Ort, var.

5 In Bethlehem Inda. Cl. Lou.

Inda, Six,

C A P. 3.

Com. Appropinguauit. Cl.4.MS.R.Hil.G.

temp. Appropinguable, Six. Lou.

Hic est enim qui dictus est per Ilai-Com. am prophetam. Cl. G.

De quo dictum. Six. Lou.

CAP. 4

Com, Angelis suis mandaust de te, & in manibus tollent te. Cl.G. Lou.

5 Ve. Six.

CAP. 5.

Detract. 11 Beati estis cum maledixerint vobis, & persecuti vos fuerint. Cl. MS. Q. Hier. G. Lou.

Maledixerint vobis homines. Six.

30 Si dextera manus tua scandalizat Com, te, abscide eam. Cl.

24 Abscinde. Lou. Six.

CAP. 6.

Detr. 7 Nolite multum loqui ficut Ethnici. Cl. Lou. G.

6 Sicut Ethnici faciunt, Six. MS. Q

CAP. 7.

Comut. I Nolite iudicare vt non iudicemini, Cl. modi &

ib. Indicabimini. Six.

200 -

Nolite iudicare ve non iudicemimi. Detract. In quo enim iudicio iudicaucritis, iudicabimini. Cl. Lou. G.

ib. Et non indicabimini. Nolite condemna. re & non condemnabimini. In quo enim iudicio, Six. MS.Q.

23 Discedite a me qui operamini ini. Detrac. quitatem. Cl. Lou.

Dett.

21 A me omnes, MS. G.Q.

vlt. Non ficut Scribæ corum & Pharifæi. Addit,

ib. Sicut Scribæ & Pharifæi, Six. 4MS. Hier. G.

12 Eijcientur in tenebras exteriores, Com.ob ibi erit fletus & ftridor dentium. Cl.

9 Vbi. Six.

18 Videns-lesus rurbas multas circum Demac. fe,iuffit ire transfretum, CL

13 Iustit discipulos ire. Six. MS. Q.Hil. Hier.

20 Filius-hominis non habet vbi ca- Detract. put reclinet. Cl. Lou. G.

15 Caput fuum reclinet. Six.MS.Hie.s.

28 Cum venissent trans fretu. Cl. Lo. G. num.

22 Veniset lesus, Six,

32 Ecce impetu abijt totus grex per Detr. præceps in mare. Cl. Lou.

26 Magno impetu. Six.

33 Venientes in ciuitatem, nunciaue. Detr. runt omnia. Cl. G. Lou.

27 Nunciauerunt hecomnia, Six.

34 Rogabant vt transiret a finibus co- Detr. rum. Cl. Lou. G.

28 Rogabanteum. Six.

CAP. 9.

Ascendens in nauiculam transfre- Detr. tauit, Cl. Lou.

ib. Afcendens lefus in. Six. MS. Hier. Mi perdenence (do p.D.)

25 Cum

EVANG. SECVND. MARCYM.

25 Cum eiecta effet turba, intrauit: & CAP. 21. 37 Verebuntur filium meum. CLLo.G. Dema. renuir manum eiu s. Et surrexit puel-30 Verebuntur forte filium meum, Six, la. Cl. Lou. 36 Tenuir manum eius & dixit: Puella CAP. 24. Surge: & surrexit puella. Six. 12 Quoniam abundavis iniquitas, refrigescet charitas multorum. CL CAP. 12. Faciunt quod non licet facere Sab-Abundabit. Six. Lou. 41 Duæ molentes in mola : vna affubatis. Cl. 4.MS.R.G.S. metur, & vna felinquetur. Vigilate cr- Der. fe. 2 Non licet en. Six. Lou. Com.ca. 31 Omne peccatum, & blasphemiare. go, quia nescitis qua hora Dominus vester venturus sit. Cl. Lou. mittetur hominibus, spiritus autem 27 Duæ molentes in mola : yna affublashhemia non remittetur. Cl. Lou.G metur, & vna relinquetur, Duo in lecto, 23 Blasphemia. Six. vnus affumetur, & vnus relinquetur.Vi. CAP. 13. gilate ergo. Six. MS. Hil. G.Q Q.N. Detr. Exijt qui seminat seminare. CLLo. G CAP. 25. Seminare femen fuum. Six. 31 Cum -venerit filius hominis -& Dett. Co, modi 14 Et adimpletur in eis prophetia Ilaiæ. omnes angeli cum co, tunc fedebit. CL Lou. G. II Vi adimpleatur, Six. Cl. Lou. CAP. 14. 26 Omnes angelieius. Six. CAP. 26. Com, cal, 12 Secessit inde in nanicula. Ct. Lou, G. 11 Semper pauperes habetis vobifcum: Comtep. 12 Nauiculam, Six. 19 Dedit discipulis panes, discipuli aume auté non semper habetu. Ct.Lo.G. Detr. tem turbis. Cl. Lou. G. Habebitis, Six, MS.Q. 18 Discipuli autem dederunt. Six. CAP. 27. 35. Postquam aute crucifixerunt eum Addie CAP. 17. Com,tep. I diuiferunt vestimenta eius, forte mit- fent. Ducit illos in montem excellum leorfum. Cl. Lou. G. tentes veimpleretur quod dictum est per ib. Duxit. Six. prophetam dicensem; Diulferunt fibi ve-19 Dicetis monti huie, Transi hincil. fimenta mea, & Super vestem meam mife-Addit. luc, & transibit. Cl. Lou.G. runt fortem. Et sedentes seruabant eu. 17 Transi hinc & transibit, Six, cl. Lou. G. CAP. 20. o Sortem mittentes. Et fedentes, Six. Detract, 28 Filius hominis-venit-dare ani-19.M S.Hier.G.S. C. A. P. 11 28 1200 13 08 mam fuam redemptionem pro multis, Cl. Lou. G. Vestimentum cius sicut nix. Cl.G.Lo. Com, nu, 32 In redemptionem pro multis, Six. Vestimenta. Six. MS.Q. EVANG. SECVND. MARCYM. and -oranging C. A. P. 14 Ludge Co. 1 ctus Dei. cl. Lou. G.

C A P. T.

Com.nu. W.6 T Estitus pilis cameli, Cl. Lo.G.
ib. Vamelorum. Six.

Detr. 10 Vidit corlos apertos, & spiritum tanquam columbam descendentem. Cl. Lou. G.

Detr. & 10 Spiritum fanctum. Six.

24 Venisti perdere nos, scio quisis san-

20 Venisti ante tempus perdere nos,scio quod sis. Six.
40 Dixit. Cl.
33 Dicit. Six. Lou.

C A P. 2.

I Intrauit Capharnaum post dies. Cl. Er, in nu.
G.Lou.

ib. Poft

EVANO. SECVED. MARCYM.

Com. 26 Diebant: Cl. Lou. 27 Diesemant. Six. Ders. 28 Panes propositionis manducauit quos non licebat maducare nisi facerdoribus. Cl. G. Lou. 28 Nisi filis facerdoribus. Six. C A P. 4. Com. 29 Dabat fructu ascendente & crescenten. & afferebat ynum risiginum, ynum sexaginum. & vnum risiginum, ynum sexaginum. & communicare. Cl. Lou. G. 20 Net factuu est decultum, sed ysin palam veniat. Cl. Lou. 21 Cum produxerit fructus, statim mirtistalcem. Cl. G. 22 Cum ex se produxerit. Six. eumste produxerit. Lou. M S. Q.R. Addit. 31 Cum sex se produxerit. Six. eumste produxerit. Lou. M S. Q.R. Addit. 32 Cum sex se produxerit. Six. eumste produxerit. Lou. M S. Q.R. Addit. 33 Cum sex se produxerit. Six. eumste produxerit. Lou. M S. Q.R. Addit. 34 Cum matum. Six. C A P. s. Com, nu. 10 Depercabatum eum multum. Cl. Lo. G. Deprecabatum eum multum. Cl. Lo. G. C A P. s. Com, all Cum matum. Six. C A P. s. Com, all Cum matum. Six. C A P. s. Com, all Cum matum. Six. C A P. s. Com, all Cum matum. Six. C A P. s. Com, all cum adeerst suchus can mandurur funt trans fretum, couenit urbamult and eum. Cl. G. Lous. 16 Afono nisi saptiventur non come dunt. Cl. Qug de hominne procedunt illa funt qux communicant hominem. Cl. Lo. G. C A P. s. C Com. all Communicant. Six. C A P. s. C Um truba multa effet, cum left. Com. all illi stat. C A P. s. C Um truba multa effet, cum left. Com. all illi stat. C A P. s. C Um truba multa effet, cum left. Com. all illi stat. C A P. s. C Um truba multa effet, cum left. Cl. Lou. G. Statil lo. Baptistam. Cl. Lou. G. Statil lo. Baptistam. Cl. Lou. G. Addit. 4 Aforo nisis advantiment. Cl. Lo. G. C A P. s. C Um truba multa effet, cum leguatum num lever six. C A P. s. C Um truba multa effet, cum leguatum num lever six. C A P. s. C Qui de homining min. Cl. Lo. G. C A P. s. C Um truba multa effet, cu
Dens, 26 Panes propositionis manducauic quos non licebat maducare niss a cerdotibus, cl. G. Lou. 23 Niss folis facerdotibus, Six. CAP. 4. Com. 8 Dabat fruchi ascendente & crescentent, & afferebat vnum eriginis, ynum fex agima, & vnum censem, cl. Lou. G. Vnum trigosimum, vnum sex agosimum & vnum censes, wns. Q. 23 Nec factum est occultum, sed pein palam veniat. cl. Lou. 16 Quod non in palam veniat. Six. Dett. 29 Cum ex se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S. Q. 21 Cum ex se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S. Q. 22 Cum ex se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S. Q. 23 Cum summ. Six. Detta. 11 Erat ibi grex porcorum magnus passens. cl. Lou. G. Detta. 21 Cum trimstendisse six. Detta. 22 Cum trimstendisse six. CAP. 9. Com, au. 10 Deprecabature cum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabature, Six. Com, 21 Cum trimstendisse six. Com, 21 Cum trimstendisse six. Com, 22 Cum natum. Six. Com, 23 Veni, impone manum super eam, vi falua sit. Cl. M S. S. To Manum mam. Six. Lou. G. 23 Veni, impone manum super eam, vi falua sit. Cl. M S. S. To Manum mam. Six. Lou. G. 24 Cum trimstendisse six. To Computative. Six. To Communicare. Cl. Com. 20 Computative. Six. Com B. Cum urba multa effet, nec haberet quod manducarent. Cl. Lou. G. 28 Unidentes so Baptistam. Six. 28 Illi discentes so Baptistam. Six. 28 Unidentes so Baptistam. Six. 28 Unidentes so Baptistam. Six. 29 Cum ex se produxerit. Six. eumste et si suita hominis consindente si cum venerit in gloria patrissiti cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Quime côs suita se se si sum venerit in gloria patrissiti cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Quime côs suita se suita sum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Quime côs suita sum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 35 Cum natum. Six. Com, 26 Cim natura se sum and run. Com, 27 Cum existinative sum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 29 Cum natum. Six. Com, 20 Cum produxerit. Six. Co
quos non licebat maducare nifi facerdoribus, Cl. G. Lou. 22 Nifi folis facerdoubus, Sis., C A P. 4. Com. 8 Dabat fructu afcendente & crefcentem. & afferebat vnum triginta, ynum fex azimoa, & vnum centem. Cl. Lou. G. 5 Vnum trivefimm, ynum faxagefimum & vnum centefimum, ynum faxagefimum & vnum centefimum, six., M.S.Q. 23 Nec factum eft occultum, fed frin palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palatin veniat. Siz. Dett. 29 Cum produxerit fructus, flatim mirtit falcem. Cl. G. 24 Cum ex fe produxerit. Six. eumfe produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit, 3 Cum feminatum fuerit actendit, & fit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 34 Cum natum. Six. C A P. 9. Com, au. 10 Deprecabatur. Six. Detta, 11 Erat ibi grex porcorum magnus pafcens. Cl. Lou. G. The palcent in agria, Six. Com, 21 Cum tribuffendiffet lefus in natur run fum trans fretum, couenit turba multa a de cum. Cl. G. Lou. 16 Afendiffet. Six. Detta, 17 Adhuc co loquente veniunt ab archive in falua fit. Cl. M.S.S. 17 Manum main. Six. Lou.G. Dett. 15 Adhuc co loquente veniunt ab archive in minimal factors. Six. M.S.B.S. 17 Randum main. Six. Lou.G. Dett. 15 Adhuc co loquente veniunt ab archive in minimal factors. Six. M.S.B.S. 17 Randum minimal fuer cam, yt falua fit. Cl. M.S.S. 18 Middentes lo manducarent. Cl. Lou. G. 28 Medita adultar ab patris fui cum angelis factors. Six. M.S.B.S. 19 Cum turba multa effect, me haberet out and manducarent. Cl. Lou. G. 28 Medita adultar ab patris fui cum angelis factors in gloria patris fui cum angelis factors. Cl. Lou.G. 30 Cum turba multa effet, fun G. 24 Mij lo.Baptiftam. Six. 28 Mili dicentes lo. Baptiftam. Cl. Lou. G. 29 Qui me céfujus fix verba mea in go com neratione iffa adultar ab patris fui cum angelis factors. Cl. Lou.G. 34 Qui - me céfujus fix verba mea in go com neratione iffa adultar ab patris fui cum angelis factors. Cl. Lou.G. 34 Qui - me céfujus fix de decutive situation in factors. Six. M.S.B.G. C A P. 9. 40 Qui fuuis - potum dederit vobis ca- licem aquaz in nomine mo o, qui a Christit ettis. Am
quos non licebat maducare nisi fa cerdotibus. Cl. G. Lou. 32 Nisi fois facerdotibus, Six. C A P. 4. Com. 8 Dabat fructu ascendente & crescentem. & afferebat vnum reniginta, ynum fexagiman, & vnum reniginta, ynum fexagiman, & vnum renigistimam, Six. Com. 22 Nec factum est occultum, fed ysin palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palain veniat. Six. 29 Cum exfe produxerit. Six. cum fe produxerit. Lou. M S. Q.R. 20 Cum exfe produxerit. Six. cum fe produxerit. Lou. M S. Q.R. Addit, 3 Cum feminamam fuerit ascendit, & sit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 24 Cum namam. Six. C A P. 9. Com, au. To Deprecabature cum multum. Cl. Lo.G. 6 Deprecabature, Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Ck Lou. G. 22 Cum eximplendisser lesus in nautrurfum trans freetum, 60 centi turbamulta a deum. Cl. G. Lou. G. 23 Veni, impone manum super eam, yr falua fit. Cl. M S. S. 17 Manum mam. Six. Lou.G. 28 Qui-me coficsus fuerit —falius hominis constructed mum. Cl. S. C A P. 9. 40 Quisquis - portum dederit vobis callicem aquaz in nomine meo, quia Christi ettis. Amen dicovobis, non perdet mercedem sum. Cl. S. C A P. 10. 17 Cum egressus ester in viam. Cl. S. C A P. 10. 18 Comnumicare. Cl. 29 Cum tringsismam, ynum fexagessimam 8 vnum centessimam, viam. Six. 29 Cum exfe produxerit. Six. cum ferministit falcem. Six. 20 Cum exfe produxerit ascendit, & sit and cum. Six. C A P. 9. 40 Quisquis - portum dederit vobis callicem aquaz in nomine meo, quia Christi ettis. Amen dicovobis, non perdet mercedem sum. Cl. S. C A P. 10. 17 Cum egressus ester in viam. Cl. S. C A P. 10. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genustexo—rogabateum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Via. Six. Lou. 19 Quidam genustexo—rogabateum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Via. Six. Lou. 19 Quidam genustexo—rogabateum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Rogabat cum tidius. Cl. Lou. 19 Qu
cerdotibus. C. G. Lou. 23 Nifi file facerdouibus. Six. C A P. 4. Com. 8 Dabat fructu afcendence & creftentem. & afferebat vnum trigimta, ynum fexagiiman, & vnum fexagiiman, vnum fexagiiman, & vnum trigimta, ynum fexagiiman. & vnum tentifinum. Six. M.S.Q. 23 Nec factum eit occultum, fed prin palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non infpalam veniat. Six. Dett. 29 Cum produxerit fiuctus, flatim mittifalcem. Cl. G. 22 Cum ex fe produxerit. Six. eumfe produxerit. Lou. M. S.Q.R. Addit. 32 Cum feminatum fuerit afcendit, & fit maius onnibus oleribus. Cl. Lou. G. 24 Cum natum. Six. C A P. 9. Com., nu. To Deprecabatum. Six. Detta. T Erat ibi grex porcorum magnus pafcens. Cl. Lou. G. Palcena in agris. Six. Com., 21 Cum transfendiffet lefus in naui runfum transfendiffet lefus in naui runfum transfendiffet lefus in naui runfum transfendiffet. Six. Detta. 25 Veni, anno non percentum turba multa ad eum. Cl. G. Lou. G. 16 Aftendiffet. Six. Dett. 27 Veni, anno non mum fuper eam, vi falua fit. Cl. M.S.S. T Manum tutats. Six. Lou. G. 28 Nec factum eit occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniat. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differentiate occultum, fed print palam veniate. Six. Com. and differen
S Dabat fructiu afcendente & cerefcen tern. & afferebat vnum erigina, ynum fexagina, & vnum cenum. Cl. Lou. G y Vnum trigefimam, vnum fexagefimam & vnum centefamam. Six. M.S.Q. 22 Nec factum eft occultum, fed yim palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palam veniat. Six. 29 Cum produxerit fructus, flatim mittitfalcem. Cl. G. 21 Cum ex fe produxerit. Six. cum fe produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit. 32 Cum feminatum fuerit afcendit, & fit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 34 Cum natum. Six. CAP. g. Com, nu. 10 Deprecabatur cum multum. Cl, Lo, G Deprecabatur. Six. Detract. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pafcens. Cl. Lou. G. 21 Cum exinfendiffet lefus in naui rur- fum trans fretum, couenit nurbamult ta ad cum. Cl. G. Lous. 16 Afcendiffet. Six. Detr. 23 Veni, impone manum fuper eam, vi falua fit. Cl. M.S.S. 17 Manum status. Six. Lou. G. 28 Rogabat cum ditem. Six. M.S.B.S. 17 Rogabat cum ditem. Six. M.S.B.S. 18 Communicare. Cl. 10 CAP. 8. Cum turba multa effet, nec haber et quod manducarent. Cl. Lou. G. 24 Mil ol. Baptiftam. Six. 28 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod manducarent. Cl. Lou. G. 24 Mil ol. Baptiftam. Six. 28 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod manducarent. Cl. Lou. G. 24 Mil ol. Baptiftam. Six. 28 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod manducarent. Cl. Lou. G. 24 Mil ol. Baptiftam. Six. 28 Qui-me cofufus Everba mea in ge- neratione iifa adukera & peccarricet & filius hominis confisentius cum ange- lis fanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cofufus Everba mea in ge- neratione iifa adukera & peccarricet & filius hominis confisentius cum ange- lis fanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cofufus Everba mea in ge- neratione iifa adukera & peccarricet & filius hominis confisentius cum ange- lis fanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod manducarent. Cl. Lou. G. 28 Mil dicenter lo. Baptiftam. Six. 28 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod manducarent. Cl. Lou. G. 28 Mil ol. Baptiftam. Six. 28 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod manducarent. Cl. Lou. G. 29 Qui-me cofufus Everba mea in ge- quod mandu
Com. S Dabat furth afcendente & crefcenters, & afferebat vnum triginita, ynum fexaginina, & vnum centum. Ci. Lou. G Vnum trigefimm, vnum fexagefimm & vnum trigefimm, Six. M.S.Q. 22 Nec fachun est occaltum, fed ye in palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non infpalam veniat. Six. 29 Cum produxerit fiuctus, statim mittitfalcem. Cl. G. 22 Cum ex fe produxerit. Six. cum fe produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit, 32 Cum feminatum fuerit afcendit, & fit mains omnibus oleribus. Cl. Lou G. 24 Cum natum. Six. CAP. S. Com, nu. 10 Deprecabatum eum multum. Cl. Lo.G. Detract, 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 21 Cum tringfendisfet lesus in naui rurfum trans fretum, couenit nurbamulta ad cum. Cl. G. Lou. G. 22 Cum satum. Six. CAP. S. Com, 21 Cum tringfendisfet lesus in naui rurfum trans fretum, couenit nurbamulta ad cum. Cl. G. Lou. G. 21 Cum tringfendisfet. Six. Com, 21 Cum tringfendisfet lesus in naui rurfum trans fretum, couenit nurbamulta ad cum. Cl. G. Lou. G. 23 Veni, imponentamum fuper eam, vi falua sit. Cl. M.S.S. 16 Asendisfet. Six. Detract, 24 Asign long productive fullus in naui rurfum trans fretum, Six. CAP. 9. Quisquis - potum dederit vobis cabetta christit estis. Amen dicovobis, non perdet mercedem sum. Cl. Lou. G. 16 Cum egressus ester in viam. Cl. S. Com. cas. 17 Cum egressus ester in viam. Cl. S. Com. cas. 18 Cum turba multa estet, nabette quod manducarent. Cl. Lou. G. 24 Asign longuistam. Six. 28 Oui-me cos sum les esteveba mea in ge-neratione issa adultera & peccatrices & filius hominis confundente est cum venerit in gloria patrissiu cum angeliis sactis. Cl. Lou. G. 24 Qui -me cos sum sum. Six. CAP. 9. Quisquis -potum dederit vobis cabette este in nomine meo, quia Christi estis. Amen dicovobis, non perdet mercedem sum. Cl. S. Com. cas. 17 Cum egressus ester in viam. Cl. S. Com. cas. 18 Cum turba multa estet, cl. Lou. G. 24 Qui -me cos sum sum six. CAP. 9. Quisquis -potum dederit vobis cabette cum venerit in sloria dustra este com sum sum sum sum sum sum sum sum sum
8 Dabat fructu afcendente & ereftentem, em. & afferebat vnum reigina, vnum fexagiima, & vnum censum, Cl. Lou. G 5 Vnum trigefimam, vnum fexagefimam, & vnum censefimam, Six. M.S.Q. 22 Nec factum est decultum, fed yein palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palam veniat. Six. 29 Cum ex se produxerit suctus, statim mitter falcem. Cl. G. 22 Cum ex se produxerit. Six. eumse produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit. 32 Cum seminatum fuerit ascendit, & sit maius omnibus oleribus. Cl. Lou. G. 34 Cum natum. Six. C A P. 9. Com, nu. 70 Deprecabatum eum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabantum, Six. Detract. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 21 Cum semistendiffet lesus in nauir runfum trans fretum, couenit surbamulta ad cum. Cl. G. Lou. 33 Venicimpone manum super eam, vi falua sit. Cl. M.S.S. 16 Manum tutam, Six. Lou. G. 27 Cum egressus eum missen sur missen su
Tem. 8e afferebat vnum triginta, vnum fexazisma, 8e vnum trigismam, vnum fexazismam, vnum fe
Com. 22 Nec factum est occultum, fed ye in palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palam veniat. Siz. Dett. 29 Cum produxerit fiuctus, statim mittitfalcem. Cl. G. 22 Cum ex se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S.Q. R. Addit. 32 Cum se se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S.Q. R. Addit. 32 Cum se se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S.Q. R. Addit. 32 Cum se se produxerit. Six. cum se se produxerit. Lou. M S.Q. R. Addit. 33 Cum se se produxerit. Six. cum se se produxerit. Lou. G. 24 Cum matum. Six. C A P. 9. Com. nu. 10 Deprecabatur cum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabatur. Six. C A P. 9. Com. nu. 10 Deprecabatur cum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabatur. Six. C A P. 9. Com. 21 Cum stanssendisset less in naui runsum fum trans fretum, couenit unbamulta ad cum. Cl. G. Lou. 16 Assendisse. Six. Com. 21 Cum stanssendisset less in naui runsum fum trans fretum, couenit unbamulta ad cum. Cl. G. Lou. 16 Assendisse. Six. Com. 21 Cum stanssendisset less in naui runsum fum trans fretum, couenit unbamulta ad cum. Cl. G. Lou. 17 Cum egressus effet in viam. Cl. s. 18 Usi centes lo. Bapustam. Cl. Lou. G. 24 Quime césssus ex verba mea in generatione ista adultera & peccarrice: & filius hominis consistente en cum venerit in gloria patris su cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 24 Quime césssus ex verba mea in generatione ista adultera & peccarrice: & filius hominis consistente en cum venerit in gloria patris su cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 24 Quime césssus ex verba mea in generatione ista adultera & peccarrice: & filius hominis consistente en cum venerit in gloria patris su cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 24 Quime césssus ex verba mea in generatione ista adultera & peccarrice: & filius hominis consistente en cum venerit in gloria patris su cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 24 Quime césssus en cum unu de cum anducarent. Cl. Lou. G. 25 Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum cl., Lo., G. 26 Calicem aquæ frigida. Six. 27 Cum ex se produxerit. Six. au se se se se se se se se s
y Vnum trigesimum, vnum sexagesimum guod manducarent. Cl. Lou. G. 22 Nec factum est decultum, sed pein palam veniat. Cl. Lou. 23 Nec factum est decultum, sed pein palam veniat. Cl. Lou. 24 Cum produxerit suctus, statim mit titfalcem. Cl. G. 25 Cum ex se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S. Q. R. 26 Addit. 27 Cum ex se produxerit. Six. cum se for produxerit. Lou. M S. Q. R. 28 Cum sexum sucrit. Six. cum se filius hominis confundence est cum venerit in gloria patrissu cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 26 Cum natum. Six. 27 Com, nu. 10 Deprecabatur cum multum. Cl. Lo. G. 28 Cum natum. Six. C A P. 9. 29 Cum produxerit. Six. cum se filius hominis confundence est cum venerit in gloria patrissu cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 20 Cum natum. Six. C A P. 9. 21 Cum natum. Six. C A P. 9. 22 Cum transferdiffet lesus in naui runsum sucrit. Six. C A P. 10. 28 Illi discentes so. Baptistam. Cl. Lo. G. 29 Cum turba multa effer sum lesus. Six. 28 Illi discentes so. Baptistam. Cl. Lo. G. 24 Alij lo. Baptistam. Cl. Lo. G. 25 filius hominis confundence est cum venerit in gloria patrissu cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 24 Cum natum. Six. C A P. 9. 29 Cum produxerit sacendit, & fit main confundence est cum venerit in gloria patrissu cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 24 Qui-me cofus se verba mea in generatione ista adultera & peccarrice: & filius hominis confundence est cum venerit in gloria patrissu cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 20 Quisquis - potum dederit vobis callicem aquaz frigida. Six. C A P. 10. 27 Cum egressus ester in viam. Cl. S. Com. al Six. MS.B.S. 28 Illi discentes so. Baptistam. Cl. Lo. G. 29 Cum produxerit suctus, statum mit veneratione ista adultera & peccarrice. & filius hominis confundence est cum venerit in gloria patrissu cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 28 Cum natum. Six. C A P. 9. 29 Cum natum. Six. C A P. 9. 20 Quisquis - potum dederit vobis callicem aquaz frigida. Six. C A P. 10. 20 Cum erros fettum. Cl. Lou. G. 21 Cum erros fettum. Cl. Lou. G. 22 Cum natum. C
88 vnum centessimum. Six. M.S.Q. 22 Nec factum est occultum, sed pein palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palam veniat. Six. 29 Cum produxerit siuctus, statim mit titfalcem. Cl. G. 21 Cum ex se produxerit. Six. cumse produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit. 23 Cum sex se produxerit. Six. cumse produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit. 24 Cum natum. Six. Addit. 25 Cum sex se produxerit. Six. cumse produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit. 26 Cum natum. Six. CA P. 9. Com, nu. 10 Deprecabatur cum multum. Cl. Lo.G. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. To Deprecabatur six. The pascens in agric. Six. Com, 21 Cum transferdiffet lesus in naui runsum trans fretum, couenit turbamulta ad cum. Cl. G. Lou. To Assendiffet. Six. Ca P. 10. To Cum egressius estet in viam. Cl. S. Com. cast. M.S.B.G. CA P. 10. To Cum egressius estet in viam. Cl. S. Com. cast. M.S.B.G. Ty Manum main. Six. Lou. G. 23 Veni, impone manum super eam, vi falua sit. Cl. M.S.S. Ty Manum main. Six. Lou. G. 25 Addit. 26 Cum turba multa effer cum lesus. Six. Addit. Ja Mili dicentes so. Baptistam. Cl. Lo.G. Addit. 28 Illi dicentes so. Baptistam. Cl. Lo.G. Addit. 28 Uii- me cossus meta in ge- neratione ista adultera & peccaurices & silius hominis consumera en cum venerit in gloria patrissus cum ange- lis sanctis. Cl. Lou. G. 40 Quisquis - potum dederit vobis ca- licem aquaz in nomine meo quia Christietis. Amen dicovobis, non perdet mercedem suam. Cl. So. CA P. 10. To Cum egressus estet in viam. Cl. S. NS.B.G. Com. at Six. Com. at Six.
Detr. 29 Cum produxerit fuctus, statim mittifalcem. Cl. G. 20 Cum produxerit fuctus, statim mittifalcem. Cl. G. 21 Cum ex se produxerit. Six. cum se produxerit. Lou. M S.Q.R. Addit. 32 Cum seminatum fuerit ascendir, & sit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 24 Cum natum. Six. C A P. S. Com, nu. 10 Deprecabatum eum multum. Cl. Lo. G. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 22 Cum exassensis grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 23 Cum exassensis series. Six. Com. 21 Cum exassensis series. Six. Com. 22 Cum exassensis series. Six. Com. 23 Veni, imponhe manum super eam, vt falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum summ. Six. Lou. G. Detr. 23 Veni, imponhe manum super eam, vt falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum summ. Six. Lou. G. 24 Alij lo. Baptistam. Six. 38 Qui—me cossissum exastime as underates some ain geomeratione ista adukera & peccatrice: & filius hominis confundetur e sit cum venerit in gloria patrissiu cum ange- lis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui—me cossissum exastime ein cum venerit in gloria patrissiu cum ange- lis sanctis. Cl. Lou. G. 40 Quisquis—potum dederit vobis ca- licem aquaz in nomine meo, quia Christi ettis. Amen dicovobis, non perdet mercedem sum. Cl. Lou. G. 36 Calicen aquaz frigida. Six. C A P. 10. 77 Cum egressius effet in viam. Cl. S. Com. as M S.B.G. 15 Via. Six. Lou. 17 Quidam genusiexo—rogabat eum. Deus Cl. Lou. G. 18 Rogabat eum dicens. Six. M S.B.S. 41 Caperum indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
palam veniat. Cl. Lou. 16 Quod non in palaim veniat, Siz. 29 Cum produxerit finctus, statim mittitalicam. Cl. G. 20 Cum ex se produxerit. Six. eumse produxerit. Lou. M S.Q.R. Addit, 32 Cum seminatum fuerit ascendit, & stamaius omnibus oleribus. Cl. Lou. G. 24 Cum natum. Six. CAP. 5. Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabatur. Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 7 Pascent in agrix. Six. Com, 21 Cum transsendisset lesus in naui rursum tum trans fretum, couenit turbamult and eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisset. Six. Detr. 23 Veni, impohe manum super eam, vt falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum suam. Six. Lou. G. 24 Aly lo. Baptistam. Six. 38 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur apartissus cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur apartissus cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 44 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur apartissus cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 44 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur apartissus cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 44 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur apartissus cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 44 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur & peccatrice: 8 filius hominis consusteur & purissus cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 44 Qui—me cösusse & verba mea in generatione ista adultera & peccatrice: 8 filius hominis consusteur & percatrice: 9 Quisquis - potum cossus in omnis consusteur. 9 Quisquis - potum cossus in omnis consusteur. 9 Quisquis - potum cossus in omnis
29 Cum produxerit fructus, statim mit titfalcem. Cl.G. 20 Cum ex se produxerit. Six. eumse produxerit. Lou. M S.Q.R. Addit, 32 Cum seminatum suerit ascendit, & sit maius omnibus oleribus. Cl. Lou. G. 24 Cum nasum. Six. CAP. 5. Com. nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabatur. Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus passens. Cl. Lou. G. 21 Cum transfendisset lesus in naui runsum transfereum, coienit turba multa ad eum. Cl. G. Lou. 23 Veni, impone manum super eam, vi falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum summ. Six. Lou. G. 28 Qui-me cossina & verba mea in generatione ista adultera & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinates & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinates & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 4 Qui-me cossinateur & peccatrices & filius hominis consuments cum angelis sanctis. Cl. Lou. G. 4 Qui-me cossis sanctis. Cl. Lou. G. 5 Qui-me cossis sanctis. Cl. Lou. G. 5 Qui-me cossis sanctis.
neratione lift adultera & peccarrice: titfalcem. Cl. G. 22 Cum ex fe produxerit. Six. cum fe produxerit. Lou. M. S.Q.R. Addit. 33 Cum feminatum fuerit afcendit, & fit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 24 Cum natum. Six. C A P. 5. Com, nu. To Deprecabatum eum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabatum. Six. Detract. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pafcens. Cl. Lou. G. 21 Cum ex fe produxerit. Six. eum fe produxerit. Six. eum fe venerit in gloria patris fui cum angelis fanctis. Cl. Lou. G. 34 Quime cofessis fuerit —-filius hominis confitebitur eum. Six. C A P. 9. O Quisquispotum dederit vobis callicem aquax in nomine meo, quia Christi effis. Amen dicovobis, non perdet mercedem suam. Cl. Lou. G. 36 Calicem aquax frigida. Six. C A P. 10. 17 Cum egressis esset in viam. Cl. 5. Com.cal. M.S.B.G. 18 Quidam genusser eum viam. Cl. 5. Com.cal. M.S.B.G. 19 Via, Six, Lou. 17 Quidam genussexrogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 18 Glius hominis confundeur en cum venerit in gloria patris su cum angelis fanctis. Cl. Lou. G. 40 Quisquispotum dederit vobis callicem aquax in nomine meo, quia Christi effis estis. Amen dicovobis, non perdet mercedem suam. Cl. Lou. G. 18 Gui
titfalcem. Cl. G. 22 Cum ex fe produxerit. Six, eum fe produxerit. Lou. M S.Q.R. Addit, 32 Cum feminatum fuerit alcendit, & fit maius omnibus oleribus. Cl, Lou G. 24 Cum natum. Six, C A P. 5. Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl, Lo, G 6 Deprecabatur eum multum. Cl, Lo, G 6 Deprecabatur. Six, Detract. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pafeens. Cl. Lou. G. Pafeens in agris. Six, Com, 21 Cum transferdiffet lefus in naui rurfum trans fretum, couenit surba multa ad eum. Cl. G. Lou. 16 Aftendiffet. Six, Detr. 23 Veni, impone manum fuper eam, vt falua fit. Cl, MS.S. 17 Manum mam. Six. Lou.G. Detr. 25 Adhue eo loquente veniunt abar- Detr. 25 Adhue eo loquente veniunt abar- Lou. G. St filius hominis confunderar ei cum venerit in gloria patrisfui cum angelis fanctis. Cl. Lou.G. 34 Quime còfeffui fuerit —filius hominis confunderar ei cum venerit in gloria patrisfui cum angelis fanctis. Cl. Lou.G. 34 Quime còfeffui fuerit —filius hominis confunderar ei cum venerit in gloria patrisfui cum angelis fanctis. Cl. Lou.G. 34 Quime còfeffui fuerit —filius hominis confunderar ei cum venerit in gloria patrisfui cum angelis fanctis. Cl. Lou.G. 40 Quifquispotum dederit vobis calicem aquæ in nomine meo, quia Christi ettis. Amen dico vobis, non perdet mercedem fuam. Cl. Lou.G. 36 Calicem aquæ in nomine meo, quia Christi ettis. Amen dico vobis, non perdet mercedem fuam. Cl. Lou.G. 36 Calicem aquæ frigida. Six. C A P. 10. 17 Cum egreffus effet in viam. Cl. 5. Com.cal. M S.B.G. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genuslexorogabar eum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Rogabat eum dicem. Six. M S.B.S. 41 Cæperum midignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
venerit in gloria patrissui cum angelis sanctis, cl. Lou. G. 3 Cum feminatum fuerit ascendit, & sit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 3 Cum feminatum fuerit ascendit, & sit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 3 Cum natum. Six. C A P. 9. Com, nu. 10 Deprecabatum eum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabanum. Six. Detract. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 21 Cum eranscendisset lesus in naui runsum transfum trans fretum, couenit surbamulta ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisses. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vi salua sit. Cl. M S.S. 17 Manum summ. Six. Lou. G. Detr. 23 Adhuc eo loquente veniunt abar- Detr. 23 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou. G.
produxerit. Lou. M.S.Q.R. Addit, 3 Cum feminatum fuerit ascendit, & fit maius omnibus oleribus. Cl. Lou. G. 24 Cum natum. Six. C. A. P. 9. Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl.Lo.G. 6 Deprecabatur. Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. 12 Pascens in agris. Six. C. A. P. 10. Com, 21 Cum transfeendisset lesus in naui rurfum trans fretum, couenit turba multa a ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisses. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vt falua sit. Cl. M.S.S. 17 Manum suam. Six. Lou. G. 18 Sanctis. Cl. Lou. G. 34 Qui me cofessis suerit eum. Six. C. A. P. 9. 40 Quisquis potum dederit vobis ca- Christi ettis. Amen dico vobis, non perdet mercedem suam. Cl. Lou. G. 36 Calicem aquæ frigidæ. Six. C. A. P. 10. 17 Cum egressus esset in viam. Cl. 5. Com.cas. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genussex rogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Rogabat eum dicens. Six. M.S.B.S. 41 Cæperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
Addit, 32 Cum feminatum fuerit afcendit, & fit maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 24 Cum natum. Six. C A P. 9. Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl. Lo. G. 6 Deprecabatur. Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou G. 7 Pascens in agris. Six. C A P. 10. Com, 21 Cum transsendisset lesus in naui rursum trans fretum, couenit turbamulta ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisses. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vt salua sit. Cl. MS.S. 17 Manum tuam. Six. Lou G. Detr. 25 Adhuc eo loquente veniunt abar- Detr. 25 Adhuc eo loquente veniunt abar-
maius omnibus oleribus. Cl. Lou G. 24 Cum natum. Six. C A P. 9. Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl. Lo. G 6 Deprecabatur. Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. Pascens in agris. Six. C A P. 9. 40 Quisquis - potum dederit vobis ca. Detr. licem aquæ in nomine meo, quia Christi estis. Amen dico vobis, non perdet mercedem suam. Cl. Lou. G. 36 Calicem aquæ frigida. Six. C A P. 10. 17 Cum egressus esset in viam. Cl. 5. Com.cat. M S.B.G. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genussex - rogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Quidam genussex - rogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Rogabat eum dicens. Six, MS.B.S. 41 Caperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
C A P. 9. Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl. Lo. G 6 Deprecabatur. Six. Detrac. 11 Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. Pascens in agris. Six. Com, 21 Cum transsendisset lesus in naui rursum transseretum, couenit turba multa ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisses. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vi falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum tuam. Six. Lou.G. Detr. 23 Adhuc eo loquente veniunt abar- Detr. 23 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou. G. C A P. 9. 40 Quisquis - potum dederit vobis ca. Detr. licem aquæ in nomine meo, quia Christi ettis. Amen dico vobis, non perdet mercedem sum. Cl. Lou. G. 36 Calicem aquæ frigida. Six. C A P. 10. 17 Cum egressus effer in viam. Cl. 5. Com.cat. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genussex - rogabar eum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Rogabat eum dicem. Six. M S.B.S. 41 Cæperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
Com, nu. 10 Deprecabatur eum multum. Cl, Lo, G 6 Deprecabatur. Six. Detract. Detract
Com, nu. To Deprecabatur eum multum. Cl. Lo. G 6 Deprecabatur. Siz. Detrac. II Erat ibi grex porcorum magnus pascens. Cl. Lou. G. pascens in agris. Siz. Com. 21 Cum transfeendisset lesus in naui rur- sum trans fretum, couenit surba multa ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisset. Siz. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vt falua sit. Cl. MS.S. 17 Manum suam. Siz. Lou. G. Detr. 23 Adhuc eo loquente veniunt ab ar- Detr. 23 Adhuc eo loquente veniunt ab ar-
Detrac. Det
Detract. Chilti eftis. Amen dicovobis, non perdet mercedem fuam. Cl. Lou.G. CAP. 10. To Cum egreffus effet in viam. Cl. 5. Com.caf. MS.B.G. To Cum egreffus effet in viam. Cl. 5. Com.caf. MS.B.G. To Quidam genuflexo rogabat eum. Detract. Cl. Lou.G. To Rogabat eum dicens. Six. MS.B.S. To Manum suam. Six. Lou.G. Detract. Lou. G. Caperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
Detract. Detrac
pascens. Cl. Lou. G. Pascens in agris. Six. Com. 21 Cum transsendisset lesus in naui rur- fum trans fretum, couenit turba mul- ta ad cum. Cl. G. Lou. MS.B.G. MS.B.G. 15 Via. Six. Lou. 17 Quidam genussex — rogabat cum. Dett. Cl. Lou. G. 18 Rogabat cum dicens. Six. MS.B.S. 19 Manum suam. Six. Lou.G. 10 Caperuns indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G. Lou. G.
Palcens in agris. Six. Com. 21 Cum transfeendisset lesus in naui rur- fum trans fretum, couenit turba mul- ta ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisset. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vt falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum suam. Six. Lou.G. Dett. 35 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou. G. C A P. 10. 17 Cum egressus esset in viam. Cl. S. Com.eal. M S.B.G. 17 Quidam genussexo—rogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 18 Rogabat eum dicens. Six. M S.B.S. 41 Cæperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
Com, 21 Cum transcendisset lesus in nautrur- fum trans fretum, couenit turba mul- ta ad eum. Cl. G. Lou. 16 Ascendisset. Size. Detr. 23 Venisimpone manum super eam, vt falua sit. Cl. M S.S. 17 Manum tuam. Size. Lou.G. Dett. 23 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou. G. 17 Cum egressus esset in viam. Cl. S. M S.B.G. 17 Quidam genussexo-rogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 18 Rogabat eum dicens. Size, M S.B.S. 41 Coeperunt indignari de Iacobo. Cl. Lou. G.
fum trans fretum, couenit turba mul- ta ad eum. Cl. G. Lou. 16. Aftendiffer. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vt falua sit. Cl. MS.S. 17 Manum suam. Six. Lou.G. Dett. 25 Adhuc eo loquente veniunt ab ar- Lou. G. MS.B.G. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genussexo—rogabat eum. Dett. Cl. Lou. G. 19 Rogabat eum dicens. Six. MS.B.S. 41 Caeperunt indignari de Iacobo. Cl. Lou. G.
ta ad eum. Cl. G. Lou. 16 Aftendiffer. Six. Detr. 23 Veni, impone manum super eam, vt salua sit. Cl. MS.S. 17 Manum suam. Six. Lou.G. 18 Via. Six. Lou. 19 Quidam genussexo—rogabat eum. Detr. Cl. Lou. G. 19 Rogabat eum dicens. Six. MS.B.S. 41 Caeperunt indignari de Iacobo. Cl. Lou. G. Lou. G.
Detr. 23 Venicimpone manum super eam, vi salua sir. Cl. MS.S. 17 Quidam genusiexo rogabar eum. Detr. Cl. Lou. G. 18 Rogabar eum dicem. Sir. MS.B.S. 19 Rogabar eum dicem. Sir. MS.B.S. 19 Rogabar eum dicem. Sir. MS.B.S. 41 Caeperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
falua fit. Cl. MS.S. 17 Manum suam. Six. Lou.G. Dett. 35 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou. G. Cl. Lou. G. 18 Rogabat eum dicens. Six. MS.B.S. 41 Caeperunt indignari de Iacobo. Cl. Lou. G.
falua sir. Cl. MS.S. 17 Manum suam. Six. Lou.G. 18 Rogabat eum dicem. Six. MS.B.S. 41 Coeperunt indignari de Iacobo. Cl. Com. Lou. G.
Dett. 35 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou G. Lou G.
Dett. 35 Adhuc eo loquente veniunt abar- Lou G.
A PART OF THE PART
Chi_lun agogo dicentes. La II.lvi S. F 20 Analy national links. Of A.
Chi-synagogo dicentes. Cl. 11.MS. 36 Indignati funt. Six.
26 Veniunt munij. Six. Lou. 6 Dimiserunt en, Cl. Lou. G. Com.cas.
Com. Vit. Dixiedari illi manducare, CALo.G. 5 Eos. Six.
ib. Iusit. Six. MS.Q. CAP. 6. 13 Veniunt iterum lerosolymam. Six.
habant, Ct. O. Lou.
A Decomposition
The same of the sa
12DI

EVANG. SECVAD. LYCAM.

nu factum ædificabo, cl. G. Lou. dabimus? Cl. Lou. 13 Poft triduum. Sa. MS. B. 13 Dare. Six, G. CAP. 16. 25 Sunt ficut angeli in colis. Cl.Lo.G. 0112 5 Detr. Pracedit vos in Galilæam, Cl.Lo.G. Com 23 Angeli Dei. Six. SOMETHING TO ib. Precedes, Six. MS. Q.B. temp. CAP. 14. 43 Venis Iudas Iscariores vnus de 12, 9 Surgens autem mane, prima Sab. Derac. Detr. & cum eo turba multa cum gladijs, bati, apparuit primo Maria Magda. & lignis, a fummis facerdotibus, & lenæ. Cl. Lou. Surgens autem lefu Six. MS.B.R.G scribis, & senioribus. CL Lou. G. 40 Miffi a fummis facerdotibus. Six. 14 Nouissime recumbentibus illis yn- Denad. Detr. 58 Ego dissoluam templum hoc manu decim aparuit, Cl. Lou. G. factum, & per triduum aliud non ma- 13 Nouissime autem. Six. EVANG. SECUND. LVCAM. A. Achteronicion CAP. g. and bac AND THE CAP. IN CAP. I Connocaris autem 12 apostolis de- Derret, Vm facerdotio fungeretur, in dit illis virtutem. Cl. Lou. G. Detr. ib. Autem lesus 12. Six. ordine vicis suz. ChLou. G. CAP. 10. Fungeretur Zacharias. Sixt. 21 Exultauit Spiritu fancto. Cl. Detrat. MS.Q. 17 In Spiritu lancto. Six. CAP. 2. Com. nu. 7 Non crate in locus in diversorio. Cl. C A-P. He managed as Lou, G. 21 Cum fortis armatus custodit atri- Com. 5 Ei. Six MS.Q. Ambrol. um fuum, in pace funt ea que polisdet. Cl. Lou. G. software to the 15 Videamushoc verbum, quod factu Detr. est, quod Dominus ostendit nobis. 17 Omnia que. Six. Mas int solit II Cl. Lou. G. C A P. 13. Si ponitentiam non egeritis,omnes Commi 11 Quodfecit Dominus &. Six. fimiliter peribitis. Cl.4.MS. CAP. 3. Commu. o Securis ad radicem arborum polita Labueritis. Six. Lou. eft, Cl. Lou, G. CAP. 74 one by ar & Arboris, Siz. Cum intraret Iclus in domum cu. Comm. iuldam principis. Cl. Lou, G. temp. 21 Qui fuit melea. Cl. G. S. Com. ib. Introiffet. Six. M. Ja all med 14 Melcha, Six, Lou. CAP. 4. CAP. 45 minh Detr. 7 Si adoraueris coram me, erunt tua 8 Quarit diligenter donce inueniat Detra omnia, Cl. Lou. G. Cl. Lou. G. Si procident adoraucris. Sixe 6 Inveniateam, Six. MS. S. CAP. 6. C.A.P. 19. Derad. 29 Qui te percutit in maxillam,prabe Dixit ad Dominum, Ch Lou. G. Comm. & alteram. Cl. Lou. G. 7 lefum, Six. MS.S. 25 In maxillam voon præbe illi & alt. CA P. 20. to In tempore misit ad cultorer fer. Detr. Six. MS.S. uum, Cl. Lou. G. O.D. A. Jan CAP. 8. Denac, 27 Cum egreffus effet adterram, oc-8 In tempore illo. Siz. curritilli vir quidam. Cl. Lou. G. CAP. Shank

17 Eritis odio omnibus proptes no Dema.

24 Cum de meni dec . Sim

EVANO. SECVED. TO ANNEM.

men meum. Cl. Lou. G.
Omnibus hominibus. Six. MS. Q. 44 Sequebatur em. Six.
CAP. 24. 13 Omnibus bominibus, Sie, MS. Q. C A P. 32 49 Ego mitte promifium Patris mei in Com, Derac. 54 Petrus-sequebatur a longe. Cl. vos. Cl. G. Lou. Lou. G. 37 Mittam Six. MS. the property of the second second second EVANG. SECVND. IOANNEM. Lou. G. a intrapprenting And mail and CA P. or. brussel at ib. Quidquan, Six. #.29 Cce agnus Dei, ecce qui tol-lit peccatum mundi. CA Lo.G. BUM. 8 Ego-non aftendo ad diem festum Com. Percata. Sin. MS. Q. iftum. Cl. G. Lou. 21 CAP. 4 ib. Afcendam. Six. M S. 9. nondum Detract A Oportebat-eum transire per Sa-3. MS. G.S. 12 Murmur muleum erat. Cl. s.MS. Co.gen mariam. Cl. Lou. G. Aug ad Line to Interiors Per mediam Samariam. Six, ib. Multus, Sim, Lou. one selection CAP. S. Agree 01 CAP. 9. 43 Veni in nomine patris mei, & non 39 Dixit lefus. Cl. r.M S.G.S. Dan accipitis me. El. Lou. G. 37 Accepifin. Sim. MS.Q. 33 Dixit & Ielus, Six. Lou. CAP. IL July Person Oliv The street CoA P. no. with the Co. Detrad. 13 Collegerunt ergo, & impleuerunt 18 Venit ergo vox de cœlo. Cl. G. Dets 24 De colodicens, Six. MS.Q. Ja cophinos fragmentorum ex 5 panibus ordeaceis, que superfuerant CAP. 17. Prius quam mundus efter apud te. Com. his, qui manducauerant EL Lou. 12 Ex 5 panibus ordeaceis & duobus Cl. Lou. G. 3 Fieres Size, MOLENIE . Complet piscibus quæsuperfuerant. Six. CAP. 18. Com. 33 Panis-Deieft, qui de colo descendit. Cl. G. Lou. 11 Calicem quem dedir mihi Pater, Der. and 29 Vermeft. Sin bitturgen-mie > 21 non bibam illum ? Cl. Lou. G. 35 Non fitiet mquan. Cl. Lou. ib. Non vis vebibam illum. Six. M.S. Com. 31 In eternant, Sice, la mellione Q Aug. 36 Vidiftis me & non creditis. Cl. Lou. Com. 35 Gens tua, & pontifices tradiderunt Demace eemp. te mihi. CL G. Lou. 34 Pontifices wi. Six. 32 Credidifin, Sixe vir. Clamauerunt ergo rurlum omnes, Addit. 65 Sciebat-ab initio lesus qui essent Contr. Cl. Lon. G. non credentes, & quis traditurus effet eum, Cl. Lou. G. ib. Clamauerunt rurfum &c. Six, 55. Qui effent credentes, Sie! 3 CAP. 20. 26 Stetit in medio & dixit, Cl. Lou. G. Demet. 70 Credidimas & cognouimus quia tu 21 Dixit ett. Six. es Christus: Chr.MS Aug.G. 27 Dien; Cl. Lou, G. 59. Credimas. Six, Lou. Com. Com,cal. 71 Ex vobis vnus diabolus eft. Dice-CAP. ST. bat aurem Judam Simonis I fcariotem, 6 Dicit, Cl. Lou. Com ck Lou. G. T Dicit. Six. 10 to a Transaction 1 (8 60 De Inda Simonis Ifcarioris, Sice, MS. 13 Venit lesus & accipit panem & dat Com. C A.P. 7 4 Nemo-in occulto quid facie. Cl. temp. cis, Cl. G. Lou.

13 Accepie

ACTA APOSTOLORYM

ACTA OFUSING LORDING				
12 Accepis-dabat. Six. M S. Aug.	15 Dicit el iterum, Six, main de			
Der. 15 Dicit ei : Pasce agnos meos. Cl.	12 Dicit. Cl. Lou. G. de polino O gr. Comm,			
Lou. G.	11 Dixis. Six 9 A 5			
ACTA APOS	TOLORVM.			
CAP	48 Sed non excelfus in manu factis ha- Com,			
Com. V.I Nm. Cl. Lou.	bitat ficut Propheta dicit. Cl. Lou.G.			
ib. Doom. Six.	37 Per Prophetam dicit. Six.			
Daviera Dei evaleantet &	55 Ecce video coelos apertos, & filium Dets.			
com, gen. promissione Spiritus sancti, accepta	hominis stantem à dextris Dei, CL			
a patre effudit hunc quem vos videtis.	Lou. G. Maria Maria Maria			
cl. Lou. G.	44 A dextris vineutis Dei. Sie.			
19 Effudit boc donum quod vos. Six.	CAPA &			
C A P. 3.	11 Attendebat - eum: propter quod Com			
Com. II Cum teneres autem Petrum & lo-	multo temp. magys fuis dementallet			
hannem, cucurrit omnis populus ad	cos. Cl. G.S. MARCHINA IN 1			
cos. Cl. M S. Lou, tenerent.	10 Magici, Six. Lou. Artibus. 9.M S.			
ib. Cum viderent. Six.	man a lam C A P. 9. Main'y to and			
Com, ge, 18 Deus-que prænuuciauirper os om	20 Continuo in synagogis prædicabat Detr.&			
& num, nium propherarum, pati Christum	ICIUM. CL. O.IVI S. O.S.			
fuum, fic impleuit. Cl. 5.M S.G.	18 Continuo ingressus in synagogas Six.			
17 Qui. Six. Lou.	Lou. Lou. Collegermen crips, King. Der			
CAP. 4	25 Accipientes - eum discipuli nocte, Detr.			
Com.caf, 2 Dolentes quod docerent pop. &	per muru dimiferunt eum. CL Lo G.			
ex mornis. Cl. 7.MS. G.	23 Discipuli eins. Six. MS.Q.			
I lesum. Six. Lou.	2 Pullante — co oftium, proceffir pu- Comm.			
CAP. 5.	clla ad audiendum. Cl. G. aline 9 :			
District Control of the Control of t	ib. Videndum. Six. Lou.			
tentauit fatanas cor tuum, mentiri te	16 Cum-aperussent viderunteum, & Detra			
Spiritui fancto. Cl. Lou. G.	obstupuerunt, Cl. G, minimal 12			
2 Dixit autem Petrus ad Ananiam:	16 Aperuissent oftium. Six,			
Anania, Six, MS. Q.Q.S.	Com. I go Vididis ner A A Daw of Lon			
CAP. 7.	6 Vique Paphum, Cl. Dett.			
Co.tep. 1 Si hæc ita fe haben, Cl. Lou. G.	ib. Vique ad. Six. Lou. Miliaban as			
ib. Haberens. Six.	Contr. of Sciencer-41 in 9 A D a van effens			
Com, 6 Erit semeneius accola in terra alie-				
na, £L Lou.G.	niæ Lystram & Derben, & vnwersam sene.			
f Taum. Six.	in circuitu regionem, & ibi euangeli-			
Com.caf. 40 Fac nobis deos, qui præcedant nos:	zantes erant. Et quidam vir Lyftris			
Moyfes enim hie, qui eduxit nos de ter-	infirmus pedibus fedebat, Cl. Lou.G.			
ra Ægypti, nescimus quid factum sit	5 Et ibi cuangelizantes erant, Et com-			
30 Moys enim buic qui cduxit. Six.	A survey de survey and survey and story to see			
MS.Q.	bantur Lystris. Et quidam vir,&c. Six.			
Com. 43 Transferam vos srans Babylonem.	2 MS. B.R.G.Q. sinemed shall sel co			
. Cl. Lou.G.	CAP. 18.			
33 Vosin Babylonem, Six.	15 Si-questiones funt de verbo, & no. Com cal			
the state of the s	minibus,			
adopt of				

EDISTOLA AD CHANOS.

minibus de lege reftre vos ipli videritis. Cl. G.

12 Et nominibus legu veffra, Six, Et legis veftræ. Lou.

32 Perambulans ex ordine Galiticam regionem. Cl. G.Galaticam. Lon. Berrall,

19 Galatiam. Six. J. Ny mom A alux

Acres Q

Daniell,

Alexand

Factum elt-vr-inueniret quoldam discipules. CL Lou.G. An m

ib. De discipules, Six.

11 Virtutesque non quallibet faciebat Detr. Deus per manum Pauli. Cl. Lou, G.

9 Virturelq; non modicas quallibet. Six.

14 Erant -quidim Iudzi Sceuz princi-Detr.& pis sacerdotum septem filij. CLG.Lo. com.caf.

II Frant-cuiusdam ludzi nomine Sceux-Six.

CAP.

Com, nu. 14 Cum - convenisset hos in Affon, afde perf, fumpto eo venimus Mitylenam, Cl. I.MS.G. Invenifiet. Lou.

12 Convenissemus. Six.

20 Vos scitis - quomodo nihil subtrax-Der, erim villium. CL Lou. G.

16 Nihil Subrraxerim vobis, Six,

C A P. 21.

Supervenit quidam à Iudea pro- 11 Populis. Six. Lou. Dett.

pheta. Cl. Lou.G.

16 Adducentes fecum apud quem ho- Com Spitaremur Mnasonem, quendam Cyprium, Cl. MS.G.S.

15 Iasonem. Six. Lou.

es discountered

29 Quem inuent acculari de quæftio. Com. nibus legis iplorum . mbil vero dignum morte aut vinculis habentem criminis. Cl. Lou.G.

24 Nullum verò dignum, &c. Six.

CAP. 24

18. & 19 Inuenerunt me purificatum in Detr.fent. templo: non cum turba neque cum tumultu. Quidam autem ex Afia. CL Lou.G.

11 Neque cum tumultu, & apprehenderunt me clamantes & dicentes, Tolle inimicum noftrum. Quidam. Six. MS.Q.

CAP. 25.

16 Locumque defendendi accipiat ad Det. abluenda crimina. Cl. Lou G.

13 Crimina que el obifcismeser. Six.

CAP: 26.

17 Apparebo tibi, eripiens te de populo, Com, m. & genribus, Cl. 2.MS. G.S.

EPISTOLA AD ROMANOS.

CAP.

0n enim qui in manife-Ito ludæus eft : neg, quæ in manifesto, in carne, est

circumcino. Cl. Lou. G.

13 In carne eft, eft circumcifio, Six.

29 Qui in abscondito, Iudzus est. Cl. Detract. Lou.G.

13 In abscondito eft, Six.

CAP.

25 Quem propoluir Deus propisiationom per fidem in languine iphus. CL

14 Propisiatorem. Sie.

CAP.

Detract, 18 Sic erit semen tuum. Et non infirmatus eft fide, CL 1.MS.Ambr.S.G.

12 Semen tuum ficut felle cali, & arena maris. Et non est infirmatus in fide. Six. Lou.

CAP. 6

Anignoraris quia quicunque bapti- Detrac. zati fumus in Christo lefu, in morte ipfius baptizati fumus, Cl. Lou. MS. G.S.

Ignoratis fratres. Six.

Viuemus cum Christo, CL Lou.

MES J

ib. Illo, Six. G.

CAP. 7.

Mortificatiestis - ve fruelificem Deo. Cl. Lou.G.

Pructificetis, Six.

19 Non - quod volo bonum, hoc facio sed quod nolo malu hoc ago. Cl. Lo.G.

Eristora L' Ab Corintatos.

Com. #.18 Hoe ago, led quoded malum illud facio. Six. C A P. 8. Com. 30 Quos - instificanit, illos & glorificanit. Cl. Lou. 26 Magnificanit. Six. 19.M S. Ambr. C A P. 9. Detr. 1 Veritatem - dico in Christo, non mentior. Cl. Lou.G. 1 In Christo Iefa. Six. C A P. 10. Detract. vlt. Tota die expandi manus meas ad populum non credentem & contradicentem. Clem. 6. MS. R. Ambrol. G.S.	ib. Contradicentem mibi. Siz. Lou. C. A. P. 11. Dauid dicir: fiat menfa corum in laqueum. Cl. Lou.G. Eorum coram ipfis. Siz. M.S. vlt. In ipfo funt omnia, ipfigloria in facula Amen. Cl. Lou.G. ib. In facula faculorum Amen. Siz. C. A. P. 12. Charitate fraternitatis innicem dilicom, caf. gentes. Cl. 4.M.S.G.Q.N. Charitatem, Siz. Lou. Saudere cum gaudentibus, fleve cum fientibus. Cl. Lou.G. Gaudete — flete, Siz.
EPISTOLA I. AD	CORINTHIOS
CAP. 1. CAP. 1. CAP. 1. CAP. 1. Ratias ago Deo, quod neminem vestrum baptizatui. Cl. Lou.G. Deo mes. Six. MS. S. CAP. 2. Com. 9 Quod oculus non vidit, nec auris audiuit, nec in cor hominis ascendit. Cl. Lou.G. Ascenderunt. Six. Com. & vlt. Quis enim cognouit sensum Dodetract. ib. Aus qui instructi eum? Six. CAP. Detract. S. Ego indicaui - tradere huius modi satanæ in interitum carnis. Cl. Lo.G. Huius modi hominem. Six. Detract. 11 Si is qui frater nominatus est fornicator. Cl. G. Lou. Rominatur inter vos. Six. CAP. 8. Com. 1 Sacrificantur. Cl. Lou. ib. Immolantur. Six. G. Com. 1 Sacrificantur. Cl. Lou. ib. Immolantur. Six. G. Com. 1 Sacrificantur. Cl. Lou. ib. Immolantur. Six. G. Com. 10 Si quis vnderit eum, qui habet scientiam in idolio recumbétem, nonne conscientia eius cum sit insirma ædi-	est. Cl. Lou.G. 10 Conscientia. Six. MS.Q. C A P. 10. 17 Quoniam vous panis, voum corpus multi sumus, omnes qui de voo pane participamus, videte Israel, &c. Cl. Lo. 11 De voo pane & de voo calies. Six. 27 Si quis vocat vos insidelium, & vultis ire. Cl. Lou. G. 20 Insidelium ad caenam, Six. C A P. 11. 10 Ideo debet mulier posestatem habere supra caput propter Angelos. Cl. L.G. 10 Velamen. Six. MS. C A P. 14. 23 Si ergo – linguis loquamus – nonne dicent quoid infanitis, Cl. Lou.G.
ficabitur. Cl. Lou.G. 9 Idolo. Six. Detract. 11 Peribit infirmus in tua fcientia frater, propter quem Christus mortuus	Propier, Six, MS, Q.N. C.A.P. 16. 19 Salutant vos ecclefic Afize.Cl.Lo.G. Demá. 15 Omnes ecclefiz. Six. MS.S. EPISTOLA

EPOSTALL AD CORONTHIOS.

CAP. Z.	CAT. A
ed Signarieffis in Ling redding aniell. Con re-	8 In omnibus tribulationem patimur, Dett.fer.
Addie. \$.6 Ribulamur pro vestra exhor-	fed non angustismur :aporismur fed
tatione & falute. Cl Lou.G.	non destituimur perfecutionem pari-
Tribulamur pro veftra falute.	
Six. of Exclass 10 ments 1	fed non perimus. CL
Addit. 6 Exhortamur pro vestra exhortatio-	5 Sed non derelinquimur : hamilia-
ne & falute. Cl. Lou. G.	mur, fed non confundimur: deijcimur,
4 Pro vestra exhortat. que. Sia. 15.	&cisis.Ms.
M S. S. Ambr. Confolamus pro veftra	CAP. & second in the
exhortatione. M S.Q.N.	18 Mifimus etiam cum illo fratrem, cu- Detrade,
A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O	fus laus eft in Euangelio, Cl. Lou.G.
	10 Frattem nostrum, Six.
com.ge. nobis est donationis, per multos gra-	Detrait.
tiz agantur pro nobis. CL anseq ar	20 Deuitantes hoc, ne quis nos vitupe. Detract.
6 Vt ex multarum personis facierum e-	ret in hac plenitudine, quæ ministra-
ius. Six. Lo. u q q f f f H	tur à nobis; cl. Lou. G.
Detrace 18 Fidelis- Deus quia fermo nofter,	10 A nobis in Domini gloriam, Six,
qui fuit apud vos non est in illo Est,	23 Fratres noftri Apostoli Ecclesiarum Com.cas.
& Non. Dei enim filius. Cl.G. Lou.	gloria Chrifti, Cl. 2.MS.G.
II Non eft in illo Eft & Non: fed Eff in	11 Gloria. Six.Lon.
ilo. Six, nie derem Six, nie oli	O.C.A.P. MINI
CÂP. 2.	8 Etfi imperitus fermone, fed non fci- Com. nu.
Sur a Sainfin manafam amainin	entia, in omnibusautem manifefluti
Der, 9 Scripfi ve cognoscam experimen-	
tum vestrum. Cl. Lou. G.	finnus vobis. Cl. Lou.G.
8 Scripfi vobis. Size.	Manifoftus fun, Six.
- No. 2. C.	Nibil _mimes Grabite dui Grae for Com.
	I TARIT - INTINO IN SOUND OF THE PARTY
CL8.MS.Ambr.G.S in montely It	pra modum Apostolic Ct Lou, G.
5 Ingloria cft. Six, Lou. Dod 1	Feci. Sim bor surpeded out of at
g William Beneficially fances Cone 1	foguneesin reachbonem protesto-
FRETARINA	D GALATAS ID ASSE
AND	

LP131 GLA 1	2 Man Sugaran Managar Land
ing the mount I of No. min ch, ver & main	rauerim in vobis, Cl. Lou. Go and
Detrad V.12 T En -non eft ex fide, fed qui	7 Timeone. Sie. D. John A . atd
fecerit ca, vinerin illis Gl.	CA Pungand dibility
Course Con and Louis Louis Con a record	7 Currebatis benè: quisvos impedi. Detrad.
To Feceritea home vinet. Six. G.	uit veritati non obedire? pertuafio
- Out thing law brown and four River	
C A al You C	LPIST. DuoA
16 Transgressionem. Six. M.S. S.	ib. Non obedire ? wemini confenseritis.
CAPC 4.	Perfuafio hac &c Sic Q.N.
	16 Dico autem: Spiritu ambulate. Cl. Detral.
Detrace 6 Quoniam-estis filij, milie Deus	Lou Graque Orinmine
spiritum filij sui. Cl.Lou, G. 1814	16 Dico autemin Chrifto, Sie.
3 Filij Dei, Six. M.S.Hier, milled	TO PATORIOTENIA MANAGEMENT
	and bish annument see

LOISINA

EPISTOLA AD EPHESTOS.

EPISTOLA A	OLER BOLOSOL
cft in Domino lefu Cl. Lou. Christo, Six, M S.Q. Syri habent in Domino nostro lefu Christo. C A P. 2. Detract. Ecvos, cum effetis mortui delictis. Cl. Lou. G. ib. Et vos comunicificanie, Six. M S.Q. Com. 11 Dicimini. Cl. perf. 4 Dicebamini. Six. Lou. vlr. Coædificamini in habitaculu Dei in spiritu. Cl. G. ib. In Spiritu fanclo, Six. Lou.	CAP. 5. 17 Vt exhiberet iple fibigloriosam ee- Dema, clesiam. Cl. 8.M S.G.S. 14 Sibi in gloriosam. Six. Lou. CAP. 6. 15 Calceate pedes in preparatione B. Com.cal. uangelij pacis. Cl.G. 9 Preparationem. Six. Lou. 23 Pax fratribus, & charitas cum fide à Detrac. Deo patre. Cl.Lou.G. 11 patre nostro. Six. M S.Q.
EPISTOLA AD	PHILIPPENSES:
Dema Var R Eformabit corpus humili tatis nostræ secundu opera- sionem. Cl. Lou.G.	10 Operationem virtutio fue. Six.
EPISTOLA AB	COLOSSENSES
Detr. W.12 Ratias agentes Deo patri. Cl. 19.MS.S.Q.N. Deo expatri. Sin. Lou. G. 14 In quo habemus redemprionem per fanguinem eius remissionem percatorum. Cl. Lou. G. 2 Es remissionem &c. Six. MS.S.	A tilis & Sex MS. 1 9 1
Com.cal. 25 Minuster secundum dispensationem Dei, que data est mihi in vos. Cl. 12. MS. Ambr.G. www.pnosmil v Vobie, Siw.Lou. A D Care Care Care Care Care Care Care Care	legatis. Cl. Lou. 14 Hobis legatir? She MS.Q. T. 1. Dett. vlt Gratia vobifcum. Amen. Cl. Lo.G. Dett. ib. Gratia Domini nostri Issis Christi, &c.
EPIST. LuoA All Color Page de Color de	to Tempersones St. C. P. P. C. C. P. P. P. P. P. C. C. P.
1 cenfium, in Deo patre & Do-	Cl. Lou. G. woll in my half affecti, Den.
reiga	EPISTO-

ERISTA II. AD THESSAL

wil man CAP atchast Alle CAP. V.11 | Mpleat omnem voluntatem 16 Dominus pacis. Cl. Lou, G. bonitatis. Cl. Lou. 13 Dens. Six. Bonitatis fine, Six. M.S.O.G. EPIST. I. AD TIMOTHEVM. Dro. CAPPER Distributer 2 Enim. Six. Com, no. 4.8. Cimus autem quibus bona eff 14 Hectibi feribo, sperans me ad te ve- Detrad. &9 Dlex, fi quis ea legitime vtatur: nire ciro. Cl. Lou.G. 11 Scribo fili Timothee. Six. MS.O. . feiens hoc quia lex justo non est posita, Cl. Lou.G. CAP. 5. 9 Quia-frientes. Six. 15 Quædam conucrfæ funt retro Sata. Com. CAP. . nam. Cl. Lou. Derrad, 6 Dedit redemptionem semeripsum 10 Poft, Six. 24 Quorundam hominű peccata ma- Com.cas pro omnibus, testimonium temporibus fuis. Cl. 14 MS. G.S. nifesta sunt precedentia ad iudicium: quofdam aurem & subsequentur. CL 2 Cuins testimonium &c. Six. CA P. S. GOTGOT IST 2 Oportet ergo. Cl. Lou.G. 19 Quorundam autem &c. Six. EPIST. IL AD TIMOTHEVM. CAP. I. Coronabitur. Six. 4.3 Ratias ago Deo cui servio, CL 19 Discedat ab iniquitate omnis, qui Com-Detr. nominas nomen Domini. Cl. Lou. G. T Lou. G. Deo meo. Six. MS. 12 Inssocat, Six. TA CAPO AST THE 15 Phigelius. Cl 5.M S.R.G.Q N. 13 Est-mihi veilis in ministerium. CL Com. est, Philesus, Sice, CAP. 2 Lou.G. 8 Ministerio. MS.Q. Coronatur, Cl. Lou. G. Com. temp. EPISTOLA AD TITYM. CAP. justum. Cl. Lou. G. Porter -Episcopum effe-ho-4 Benignum, prudentem, fobrium, iuspitalem, benignum, sobrium, flum. Six. 17. MS. R.Q. N. EPISTOLA AD PHILEMONEM. 120 Domino. Cl. Lou. G. 4.20 Ta frater. Cl. Lou. G. 8 Chrifto. Six. MS. Hier, G.Q.S. Facies, Six.

deno trans, & plaker, Side

EPISTOLA

EPISTOLA AD HEBRABOS.

16 Sacerdotes fecundum legem. Six. C A P. 37 1.2 Tidelis eft ei qui fedt illum. CL 25 Saluare in perpetuum poteft see. Comet Detrad. dentes per semetipsum ad Deu. Chis. Lou. G. MS.R.G.S.Q.N. Prefecit. Six. vle. Non potuerunt introire propter in-17 Accedens, Six, Lou. Detr. CAP. credulitatem. Cl. G. vlc. Sine peccato apparebit expedian- Den. ib. Introire in requiem ip fins propter &cc. tibus se in salutem. Cl. Lou. G. Six. ib. Onnibus expectantibus. Sin. CAP. 4. Existimetur aliquis ex wobis deesse. CAP. 10. Coner. 16 Dando leges meas in cordibus co- com, Cl. Lou. G. rum. Cl. Lon. G. ib. Nobis. Six. 8 Dabo. Six. Sicut iuraui in ira mea. Cl. Lou.G. Com. ib. Quibus. Six. CAP. II. 11 Fide & ipla Sara sterilis virturem in Comes, 14 Teneamus confessioné. Cl.Lou.G. Detr. conceptionem seminis accepit. Cl. G. 12 Tencamus fpei noftre &c. Six. CAP. S. 11 Conceptione. Six. Lou. Coptr. 11 Grandis fermo, & inimerpretabilis 17 Vnigenitum offerebat, gui fuscepe- Com rat repromissiones. Cl. Lou. ad dicendum. Th. 10. MS. R.G.S. 16 In que. Six. MS.Q.B. Q.N. Interpretabilis, Six, CAP. 6. C A P. 13. 18 Non - accessistis ad graftabilem Comob to Non enim iniustus Deus. Cl. Lou. G. Dett. montem, & accomfibilem ignem, & tur- find, Iniustus eff. Six. C A P. 7. binem. Cl. AUN (23 Facti funt facerdotes, CL Lou. G. 14 Accessibilem. Six. Detr.

EPISTOLA CATHOLICA B. IACOBI.

CAP. I. Com, Cal 4.25 Vi - perspexerit in legem perfecta libertatis & permanserit in ca - beatus in fancto fuo erit. Cl.1.M S.G.S. 20 Lege perfecta erc. Six. Lou. CAP. 2. 13 Fecit. Cl. Lou. Com, 10 Facil, Six. Fecerit, 2. MS. CAP. 3. In ipla maledicimus homines, qui Detre ad fimilitudinem facti fumus. Cl. G. Adimaginem & similitudinem, Six. CAP. 4. Vnde bella & lites in vobis? Nonne

bine, ex concupilcentijs vekris. 64 Lou. G. ib. Nonne ex concupiscentijs. Siz. 11 Nolite detrahere, alterutrum fra- Der. tres, CLE.M S.G. ib. Fratres mei. Sie, Lou. CAP. S. Addixifis-& occidiftis influm. Cl.6. Com MS.G.SQ.N. ib. Adduxistu. Six. Lou. 13 Triftatur aliquis vestrum? oret : Agua animo eft ? Pfallet. Cle. Interple Lou. G. 15 Triffatur autem aliquis veftrum: are & Des aquo animo, & pfallas. Sice.

EPISTOLA

APOCALYPRIS IOANNIS EPISTOLA I. PETRI. mind of CAP Transport CAP. PARA Com, caf. W.vit. T TOc - est verbum quod E-Ambulauerune in commeffationi- Detre uangelizatum eft in vos. bus, potationibus & illicitis idolorum Cl. r. M S.R.G. cultibus, Cl. Lou. G. ibid. Vobis. Six. Lou. 3 Porarionibus, ebrieratibus & illicitis. AND THE PARTY COA P. U.S. IN MITTHE Six His Zumannen on 10 entol obin 13 Ecclefia quæ eft in Babylone coele- Com Com. 30 Quæ-est gloria si peccantes, & colaphizati fuffertis, Cl. Lou. G. Ha, CL Lou. G. Colletta, Six II Gratia, Six, MS. Q. EPISTOLA II. PETRI. CAP. T. chang al jul Indollar. Six, Lou. 4.15 Abo - operam -vt horum CAP. 3. Dett. 13 Nouos -coelos & nouam terram fee Com memoriam faciatis. Cl. cundum promissa ipsias expectantes. Lou. G. Lations. Will & 10 Horum omnium, Sie. 4 1001. Cl. Lou. 13 30 Little a 18 h Contrat, 16 Non-dollas fabulas fecuti. El, 2. Terram, & promissa &c. Six; MS.Q.N. is northern, il los. G. of Sellin Brown Street, Street, 1 EPISTOLA I. IOANNIS. CAP. 3 Denn. Six. MS.Q. CAP. 4. Vi dicit fenofie eum, & mandata eius no custodit men- 13 De spiritu suo dedit nobis Cl. Lo.G. Detr. dax eft. Cl. Lou. G. Les. Cem. 14 Spiritu fancte fuo. Six. ACTES! EPISTOLA II. IOANNIS. Vi - dicit illi Aue, commu- | 11 Eius malignis. Ecce pradizi vobis, ve Detr. fen. W. II in die Domini non confundamini: plura nicat operibus eius malignis: plura habens vobis habens &c. Six. scribere nolui. Cl, Lou, G. APOCALYPSIS LOANNIS. CAP. 3. CAP. 2. 17 Quis dicis: gwod dives fum. ClLou. Addit. 13 Quia dicis : diues &c. Six.G. Abco advertum te quod Detr. CAP. 4 charitatem tuam primam Oftendam tibi que oportet fieri post Detra. reliquisti, Cl. 9. M S. Pr.G. Aduerfum te pauca, Six. Lou. hæc. CL

5 Venio, Cl. Lou, G.

22 Mittam Cl, Lou,

16 Mitto, Six A.MS. R Pr.G.

Veniam. Six.

Com.

temp.

Com.

ib. Fieri cito. Six. 7. MS.Pr. R.G.Lou.

CAP. 6.

bres hordei denario. Ch. Lou.

Bilibris tritici denario, & tres bili- Dette

6 Dena-

APOCALYPSIS TOANNIS.

nes - qui adorauerunt imaginem e-Denario www. Six. -CAP. 8. ius. Cl. Lou. G. Adoraucrunt bestien & imaginem Accepit Angelus thuribulum, & im-Detr. cius. Six. pleuit illud. Cl. Lou. G. 4 Et tertius effudit phialam fuam. Cl. Dett. ib. Turibulum arraum. Six. MS.Q.
CAP. 11. Atrium - quod est foris templum, Tertius Angelus, Six. G. Audiui alterum ab alteri dicentem. Addit eijce foras & ne metiaris illud. Cl. Lou. G. 6 Alterum dicentem. Siz. Lou. Quod est infra templum. Six. 13 Vidi de ore - pseudoprophetæ spiri- Den. Stantes. Cl. G. Lou. tus tres immundos. Cl. Lou. Stantia, Six. Detr. - 17 Gratias agimus tibi Domine Deus 10 Pscudoprophetæ exire. Siz. MS.Pr. CAP. 18, omnipotens. Cl. Lou. G. 12 Domine Deus noster omnipotens. 6 In poculo quo miscuit miscete illi Der. duplum, Cl. Lou. 5 Miscuit vobis, Six, Demach. vlt. Facta funt fulgura, & voces, & terræ 13 Cinnamomum & odoramentorum, Com, motus & grando magna. Cl. Lou.G. Cl. Lou. Pr. Q. N. mirrolf of ib. Voces & sonitrua & terramotus. 9 Amomum &cc. Sie. The now 31 CA P. 14. CAP. 19. M. O.216 I Sals & gloria, & virtus Deo nostro Com. 16 Demessa eft terra. Cl. Lou. G. Com. eft. Cl.R. G.Q.N. 12 Demessuit eam. Six. CAP. 15. ib. Laus &c. Six. Lou. 14 Vocatur, Cl. Lou. G. a lusta & vera sunt via tua Rex se-Detr. 12 Vocabatur. Six. MS. culorum. Cl. Sanctorum 2. M S.G. CAP. 21. Q.Q.N. Viz tuz Domine. Siz. 23 Claricas Dei illuminauis ea ChLo.G. Com. CAP. 16. 19 Illuminabit. Six. MS.Q. 2 Abijt primus & effudit phiala suam CAP. 32 Detr. interra. Ch. Lou. G. Oftendir mihi flucium aque vita. Com. 2 Primus Angelus. Six. CLMS.R.Pr.G. 2 Factum est vulnus seuum-in homi- ibid. Vine. Six. Lou. Detr. nider enaded stole : fin

APOCALYPSIS TOANNIS



ib. Figures. Last. M.S.Perk.C.Leu.

C.A.P. 6.

Billows anterdensity, Sures bill res.
byes horser density, Ch.Lou.

22 Milsom, Cl. Lou. 26 Milson, G.

Yenic, Cl. Lou. C.

2 Venium Sic. -

·62271

4703

feribere notati al. Lon. G.



Appendix ad Lectorem.

Vid à me iam præstitum sit in hoc libello, prudens & Christiane Lector, non est meum pluribus dicere, iudicent alij; at non nisi lecto hoc opusculo, & instituta diligenti locorum & librorum collatione; ne mihi, & cause huic præiudicent. Vt, vt est, ne raperent me in inuidiam homines maligni, maledici, quorum iam plenus est mundus, iteraui labores meos, & nunc etiam inter operas Typographicas,

adiutus à nullo, vifitaui iterum tertioque loca omnia, in quibus codices inter le variare antehac animaduerfum eft, propositis ante oculos meos, viriusque editionis Biblijs. Biblia in quarto, exeditione Romana anno 1993 quibus prius vtebar in compositione huius libri, apud Bibliopolas diu quæsita, non inueni: & inueni tamen ciuldem generis Biblia edita Antuerpiæ in octavo anno 1599 quæ vbig: prostant : ea jam in his secundis animaduersionibus, sequor, quod ee seire volui, ve intelligas, li quando (quod perraro accidit & sub verbo forte notatu est) codices inter se consentire videantur, ea (nisi vehementer fallant me mei oculi) haberi eo modo & ijidem verbis quibus à me citantur apud Clemente in illa priore editione. Que cum instituta sit ab eodem, justu Sixti (vripse dicie sedfalfiffime in titulo libri) yt non pauca præli vitia emendaret, quæ Sixtum, Rocham, aliolog viros doctifimos præterierant, quibus vnum hoc curæ fuit, vi Biblia quam emendatissime cuderenture ille, idem, Pontifex optimus, maximus, in illis, iplis Biblijs habet multa loca in quibus a Typographis manifesto erratum sit : errata vero neque in textu neque in fine libri (quod magis frequens est) corriguntur. At Sixtus in omnibus exemplaribus quæ ad manus meas venerunt, correxit multa calamo, vel sua ipsius manu vel aliorum (vt ipse testatur) in Præfatione sua, & in Indice quodam ea omnia collegimus in vnum, & notauimus. Hoc in Clemente fortaffe apud aliquos mercatur reprehensionem aliquam; at illud sine dubio apud omnes laudem non vulgarem, quod tot loca in vulgata editione post tot Pontificum & annorum internalla, vindicauerit in libertatem, renocauerit ad fontes, correxerit ad fidem codicum tam græcorum quam hebraicorum : verum fupersunt adhuc multò plura corrigenda. veluti illud Ge 3. vbi legitur, ipsa pro ipse, & decem ad minus sententie temere inserte in yno libro Prouerbioru Salomonis expungendæ præter decem millia verborum in vtrog; Inftrumento, quæ differre quantum ad sensum à Græcis & Hebræis fontibus Chaldaicoq; Paraphraste obseruatum est, & annotatum iampridem à Louanientibus in notis marginalibus. Hæc omnia quoniam iam tandem aliquando fine timore ab erroribus & receptis editionibus tantum recedant vltro pontifices Romani (quam rem quam in partem accepturi sint viri docti, qui contrarium semper docuerunt verbo & factis plane nescio) magna spesest, futurum ve breui habeant populi Christiani instu psorum, primo Biblia Sacrosancta, deinde opera Sanctorum Patrum (in quibus

Appendix ad Lectorem.

cardines omnium quæstionum vertuntur) pura pura, purgata ab innumeris er roribus, & emendata ad verbum, & ad literam. Oportet vt sint scandala in hoe mundo (dicit Spiritus sanctus) & ecclesia quamdiu militans in hac terra (vt sæpe Augustinus) non est sine macula & ruga. Quid igitur siet de nobis, si sontes habeamus ab ijs vel corruptos, vt serui lacub, vel penitus interclusos, vt sudæi. Certè, certè, sieri non potest vt controuersiæ quarti mouendarum sicut librorum scribendorum nullus est sinis, quietè ac pacisicè pro bono totius ecclesiæ terminentur; cum aliud hi, aliud illi, & neutri quod verum est proferunt, ex mendosis codicibus decepti. Deus misericors, omnipotens pater, summe Pastor, reduc iam salius tuos, sicut oues errantes in hac valle tenebrarum ad viam veritatis: ru qui es via, veritas & vita hoc nobis elementer concede, quæsumus; vt ea simul

agnita cognitaq;, te Deum Patrem & Dominum nostrum Iesum
Christum, omnes, vnanimes, glorificemus: quibus cum
Spiritu sancto, sit omnis laus, honor &
gloria, & nunc & in secula
seculorum, Amen.

T.I. beneuolo lectori.S.P.D.

value distanamentale della propenia di colli di propenia di colli di colli di collina di

E Rrure possum, corrigi volo: magna est in mendis admittendis facilis-Leas, prasertim cum de numeris agatur; his crebro idá, necessario vsi. sumus, propter differentes Sixti Quinti & Clementis Bibliorum editiones circa versus. Qua res magnas mihi molestias peperit in secundis Collationibus: peperit, sed ego has & multo graniores, Deo bene innante, feliciter denorani. Errores si quiscomiter mihi mostranerit, erit mihi longe, gratissimum; consitebor, & quà potero emendabo. Vale, & mihi salutis una neglectis interdum prinatis rebus meis studiosissimo, animo ant lingua saltem fane. 24. May. An.D. 1600.



tem acceptari flut veri dochi, qui contanium l'esper docuerunt verber il decis Planè neiclo) magna foeselt, futtium vebreui habeaus populs l'affinad iulu Islanin, primi Biulia Sadrolanta, diinde opera Santlorimi Pytuubi (in quirus

card has

Actes a construction construction and the construction of the cons Santa in Sant Carlotte and the later of the sant Carlotte and Carlotte an The state of the s The assessment of the state of 18-1000 - 1000 and the design that the The same of the sa Action of the second of the se Company of the state of the sta A CHARLES OF THE COURSE OF THE PARTY OF THE The same and the same of the s The second secon The second secon 新型 1950 · ···